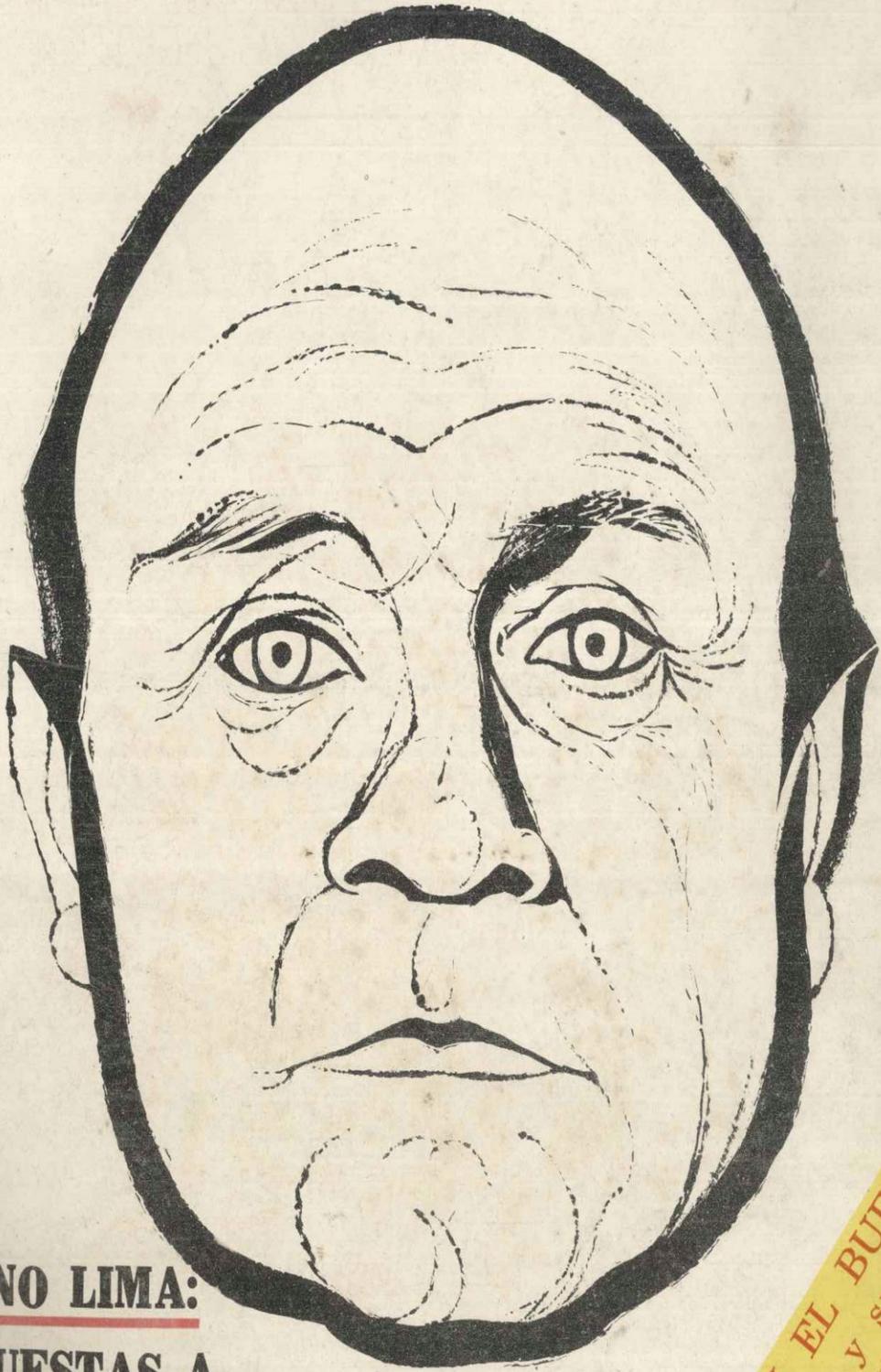


PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 11 de junio de 1963 - N° 31, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes



SOLANO LIMA:
RESPUESTAS A
10 PREGUNTAS

Página 8

JUAN EL BUENO:
Su vida y sus obras
Página 32

**TALCO
POLYANA
DE LUJO**

con el famoso perfume francés de Polyana, en tres exquisitos perfumes: floral - fresca - lavanda



¡NOVEDADES!

EN LA LINEA

Polyana

CON
PERFUME
FRANCÉS

**LA
EXQUISITA
LOCION
COLONIA POLYANA
DE LUJO**

en su nuevo frasco de hermoso diseño antideslizante y en los 3 famosos perfumes Polyana: floral - fresca - lavanda



LA LINEA DE LA FRESCURA Y LA FRAGANCIA

Crema
Desodorante.



Crema
Desodorante de Lujo.



Barrita
Desodorante
y Repuesto.



Talqueras
Rellenables
y cartuchos
de Repuesto.



(Patentado)

Desodorante
Sólido.



Polvo
Antisudoral.



Talco de Lujo
en Bolsitas.



Loción
Desodorante
Polyana.



Un jabón
diferente
al precio
de un jabón corriente.



USTED SIEMPRE GANA SI ELIGE POLYANA

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II Nº 31

11 DE JUNIO DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)
Membro de la Sociedad Interamericana de
Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando
Alonso Piñeiro, Ramiro de Casasbellas,
Julian J. Delgado, Oscar Delgado, Sara
Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy
Martínez, Rodolfo Pandolfi, Santiago Pi-
netta, Osiris Trolani, Raúl Urtizberea, Car-
los Villar Araujo, Roberto Zubieta.

PORTADA: Francisco Bonaccorso.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada
y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-
zález Cociña, Servicios fotográficos de
The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osval-
do M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

SUMARIO

Política nacional	2
Candidatos: Solano Lima	8
Política internacional	12
Sociólogos	20
Inventos / Educación	21
Polémicas	22
Gente	24
Vida nocturna	25
Lenguaje	26
Encuestas: ¿Cómo es el Argentino 1963?	28
Medicina / Excursiones	30
Asma	31
Religión	32
Libros	34
Cine	38
Música	40
Arte	42
Teatro	44
Divos: Vittorio Gassman	45
Televisión	46
Ciencia y Técnica	48
Economía	50
Cartas de los lectores	61
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atrasado: \$ 40

En Uruguay: \$ 5.— oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.
Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la
reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José
María Moreno 359; Interior y Exterior:
SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso
en los Talleres Gráficos de la Compañía
General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035,
Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR



GASSMAN:
En 1951, el público teatral de Buenos Aires se dedicaba a establecer una rara estadística: ¿Quién había podido presenciar la versión de *Un tranvía llamado deseo*, ofrecida por la compañía italiana de Diana Torrieri? Sucedió que, al día siguiente de su presentación, las autoridades habían prohibido que se volviera a representar. La estadística derivaba, luego, al elogio de un joven actor casi desconocido, que interpretaba al furibundo Stanley Kowalski. Era Vittorio Gassman, y a menudo confiesa que ese papel es el mejor de su carrera. Gassman vino otra vez a Buenos Aires, ya no es un desconocido y llegó para una rápida gira artística (ver página 45).

* * *

UNA SEMANA: Mientras el país lucha contra una de las crisis económico-sociales más graves de su historia es posible, sin embargo, descubrir signos que justifican cierta moderada dosis de optimismo. Pero esto no sucede cuando se contemplan aislada y fragmentariamente las informaciones.

• Si descubrimos, por ejemplo, que el argentino medio es un ciudadano muy preocupado por su buen aspecto exterior —mucho más, en ciertos casos, que por su riqueza interior—, pero que se siente inhibido de admitir ese hecho por temor a que se dude de su masculinidad (ver este y otros muchos datos sobre la personalidad del Argentino 1963 en páginas 28-29).

• Si, al mismo tiempo, advertimos que cuando una importante empresa industrial resuelve proporcionar a sus empleados algo más que la paga, despierta reticente escepticismo inclusive en algunos de sus trabajadores más antiguos y conservadores (ver detalles de la interesante experiencia hecha por *Ducilo*, en páginas 22-24).

• Si nos enteramos que la vieja, sólida, clase media argentina está ahora sometida a tales tensiones que el temor a descender en la escala social la obliga a aferrarse a pueriles símbolos de *status*, tales

como estuches de lápices labiales o etiquetas de cigarrillos de aspecto "prestigioso".

• Si de pronto nos explican que los jóvenes de buenas familias ya ni siquiera se sienten inclinados a las enérgicas diversiones que hicieron famosos a sus padres y que, en cambio, son seres preocupados, en perpetua lucha, desde muchachos, para defender una posición que sienten amenazada por enemigos invisibles (ver una descripción de cómo es hoy la vida nocturna del Buenos Aires elegante en páginas 25-26).

• Si recibimos por separado e incoherentemente el impacto de todos esos hechos, presentados de ese modo, podemos llegar a desalentadoras conclusiones.

Pero la realidad tiene otra dimensión. Los iniciados en ciertos secretos del periodismo saben muy bien que aun dentro de la más absoluta objetividad —esto es, la limitación del periodista a exponer hechos, no opiniones—, la simple selección que se haga de esos hechos y la selección que se haga de los aspectos parciales de cada uno de esos hechos son suficientes para predeterminar la opinión, la conclusión aparentemente libre que se ha de formar el lector. Por ejemplo:

• Si se sabe que el esfuerzo de *Ducilo*, a pesar de todos los escepticismos, por lo demás intrascendentes, es síntoma de una nueva mentalidad, más inteligente y más humana, que se generaliza ahora entre los empresarios y ejecutivos jóvenes.

• Si se advierte que los esfuerzos de la clase media o la preocupada seriedad de los muchachos de los sectores más altos de la comunidad —que son quienes por su mayor cultura están en mejores condiciones de comprender lo que el país espera de ellos—, son sólo una parte de un penoso proceso de transición hacia un futuro incierto, distinto, fascinante, que ni siquiera los sociólogos más avezados (ver página 20) se atreven a vaticinar.

Entonces, desde esa perspectiva coherente, recién es posible captar la realidad de una semana.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

Correo Argentino
Central "B"
y Sur. Cobecoras

FRANQUEO PAGADO
CONCESION Nº 197 y 327
TARIFA REDUCIDA
Nº 7017



Solano Lima, candidato del Frente Nacional, anunció que no ha de aceptar un poder retaceado. No quiere repetir experiencias fracasadas.

Política Nacional

Lima y las FF.AA.: Ante la necesidad de definir sus relaciones futuras

El doctor Héctor Gómez Machado, líder de la UCRI frentista, comentaba el sábado que para algunos militares, la actitud que debieran tener las Fuerzas Armadas respecto del candidato del Frente Nacional y Popular, debía responder al siguiente esquema: "El mejor es el peor; el peor, es el mejor".

Esta frase era un poco la culminación de 48 horas de nerviosismo, en la esfera de las relaciones entre el doctor Vicente Solano Lima y los militares, como consecuencia de las declaraciones formuladas por el candidato presidencial a la prensa nacional y extranjera en la noche del jueves.

Los mismos militares que analizaban con atención las declaraciones de Solano Lima estimaban que la solución ideal sería la siguiente: que ningún candidato a presidente tuviera mayoría propia en el Colegio Electoral. De este modo, las Fuerzas Armadas participarían en las negociaciones para formar la coalición que elegiría al presidente argentino. En función de esto se entiende la frase de Gómez Machado: el mejor para el Frente sería el peor para esta solución, ya que un buen candidato obtendría los 6 millones de votos que se calculan como necesarios para tener mayoría propia en el Colegio Electoral. En el mismo sentido, el peor candidato para el

Frente era el mejor para esa situación que colocaría a las FF. AA. como árbitros.

En el momento mismo que se conoció la decisión de los sectores mayoritarios de la UCRI de apoyar a Solano Lima, y cuando el doctor Sylvestre Begnis pegaba el golpe de gracia a Oscar Alende prefiriendo ser candidato a vicepresidente del Frente y renunciando a acompañar en la fórmula al ex gobernador de Buenos Aires, una ola de versiones inundó los medios políticos. La ola, en gran parte, fue promovida por los alendistas. Hasta donde se pudo comprobar, en ningún momento se consideró seriamente en las esferas militares el veto a la candidatura del doctor Vicente Solano Lima. La posición en este sentido fue categórica por parte del ministro del Interior. Ya los asesores del general Villegas habían decidido que tampoco había lugar a una impugnación por la vía jurídica. En el mismo sentido se habían pronunciado los tres secretarios militares y el jefe de la SIDE. Incluso el general Lanusse había decidido no plantear la cuestión de la impugnación en vista de que no había razones jurídicas suficientes. La firme posición del coronel López Aufranc, insistiendo en que las FF. AA. debían cumplir los compromisos contraídos, dio término a la etapa iniciada con la proclamación de la candidatura.

La conferencia de prensa del doctor Lima iniciaba una segunda etapa. Según medios allegados a las tres secretarías militares, las declaraciones aparecidas en el diario "La Nación" del viernes último, presuntamente formuladas en esa conferencia de prensa sobre el regreso de Perón a la Argentina, conmovieron los cimientos de los más acendrados legalistas. Sin embargo, en fuentes de la SIDE se señalaba que más que esas declaraciones habían preocupado las drásticas referencias a las Fuerzas Armadas, y su necesario sometimiento a la autoridad civil.

Todo el día viernes, mensajeros oficiosos iban y venían entre las secretarías militares y el domicilio del doctor Lima. Incluso en la noche del viernes hubo una reunión del candidato frentista con oficiales en actividad. Por su parte, los asesores del doctor Lima habían tenido cuidado en grabar sus declaraciones formuladas a la prensa en la noche del jueves. La cinta magnética fue suministrada a las autoridades militares. Se comprobó así un hecho curioso: ningún diario había logrado reproducir textualmente las declaraciones del doctor Lima; las versiones de "Clarín" y "La Prensa" eran muy parecidas, pero las de "La Nación" tenían un sentido completamente distinto.

A la luz de todos estos acontecimientos, el panorama que se trazaban los frentistas hacia el fin de semana era el siguiente:

• Cualquier actitud o declaración de Solano Lima va a pasar por duras pruebas en vista de que, según fuentes militares, "es el mejor candidato" para sumar los millones necesarios, por lo tanto "el peor" para la negociación en el Colegio Electoral.



General Onganía: Algunos piden una entrevista con Solano Lima.



Villegas: No sugiere vetos para la fórmula del Frente Nacional.

• El doctor Lima ha aclarado en conversaciones privadas que no desea asumir la presidencia de la República atado por las condiciones que convino en su momento el doctor Frondizi, antes del 1º de mayo de 1958, con el general Aramburu.

• Pero el doctor Lima no dejó de aclarar, además, que estaba totalmente de acuerdo con el espíritu de los comunicados emitidos en los acontecimientos de septiembre y abril: soberanía popular y moralización de las actividades oficiales.

Finalmente, hacia la tarde del sábado, parecía privar en todos los medios afectados, la siguiente premisa: era necesario que una entrevista entre el doctor Solano Lima y el general Onganía dejara definitivamente en claro todos los problemas pendientes, desde el origen de la candidatura frentista hasta los planes de gobierno que se aplicarían. A partir de ese momento, no se tomaría en cuenta la acción psicológica ni las versiones que no se pudieran confirmar fehacientemente.

La pregunta que se formulaban los frentistas era la siguiente: ¿Hasta dónde realmente quieren llegar y necesitan llegar las FF. AA.? Por su parte, en esferas militares, se preguntaban hasta dónde llegan los compromisos del doctor Lima con las fuerzas de la UCRI y de la Unión Popular si llega a ser consagrado presidente de la República.

Los observadores informados esperaban que todo esto quedara aclarado en el curso de esta semana, juntamente con la designación de los candidatos a gobernadores de las principales provincias y los candidatos a senadores nacionales. ♦

Frentismo

La acción psicológica de Alende y una historia sobre cacerolas

La UCRI frentista (para la cual, en caso de división, se insinuaron ya las posibles denominaciones de UCRI auténtica y UCRI azul) ha aceptado sin discusión la fórmula presidencial propuesta por la Unión Popular, pero se prepara a dar la batalla en el terreno de las candidaturas a gobernadores. Sus dirigentes entienden que el radicalismo intransigente hizo ya un sacrificio considerable al aceptar un candidato presidencial conservador popular, y que el resto de los partidos frentistas tienen que comprender que "no se puede estirar más el hilo" porque se corre el riesgo de que los afiliados y simpatizantes ucristas reaccionen contra la misma idea del Frente.

Por de pronto, la UCRI frentista convocó al plenario del Comité Nacional, que en momentos de aparecer esta edición se debe ya haber reunido, hora radical mediante. De ese plenario se estimaba que podía salir la nueva mesa del Comité Nacional, la cual, al ser desacatada por el alendismo, formalizaría la división del partido. Alende, a la vez, citaría también, paralelamente, al plenario. Y ambos organismos paralelos podrían, curiosamente, contar con quorum propio: en el plenario, según la Carta Orgánica, el quorum no se hace con la mitad más uno de los miembros, sino, simplemente, reuniendo a 20 de ellos sobre el total de 92. Las estructuras partidarias, sin embargo, responderán en general al Comité Nacional frentista: la UCRI tiene organización federal y las mesas directivas de casi todos los comités provinciales respaldan la línea de Frondizi. Esos comités provinciales permitirán recomponer, desde las estructuras locales, la armazón partidaria en el orden nacional.

La primera batalla importante que dará la UCRI en el debate sobre candidaturas será por la provincia de Buenos Aires. La UCRI tiene allí un candidato a gobernador proclamado (Julio Oyhanarte) y un candidato a vicegobernador que será obviamente reemplazado por la estructura frentista (Manes) por haberse pronunciado contra el Frente y contra Frondizi en una conferencia de prensa y haber respaldado al alendismo en la Convención. La UCRI, entonces, reclamará que se respete como candidato a gobernador al frentista Oyhanarte y ofrecerá a los otros partidos aliados la candidatura a la vicegobernación. La Unión Popular, previsiblemente, intentará repetir el esquema nacional y forzar a la UCRI

para que acepte un extrapartidario para gobernador (quizá Güiraldes) a cambio del segundo término. Ese será, por de pronto, el tema de la discusión que se abrirá entre Gómez Machado, como vocero de la UCRI, y Tecera del Franco, como representante de la Unión Popular. La UCRI, además, tratará de defender a sus candidatos en distritos claves como Córdoba (Vaca Narvaia). En Mendoza, los combatientes presionan para que Alfredo Vitolo sea el candidato a gobernador.

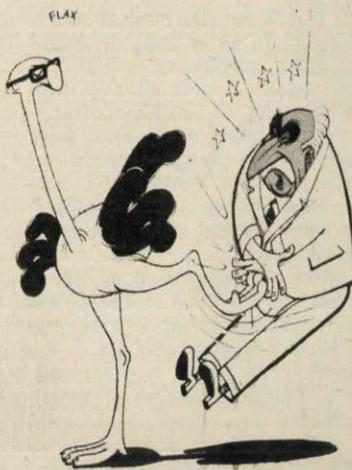
La batalla entre ucristas frentistas y ucristas alendistas se desarrolla, por lo demás, en un inusitado clima de acción psicológica. El alendismo lleva ampliamente la iniciativa en ese terreno y difunde los siguientes rumores:

• Habrá veto militar a Solano Lima. Durante la Convención, se llegó a decir, por ejemplo: "Ahora Alende está hablando por teléfono con Lanusse; Campo de Mayo se opone a la fórmula del Frente".

• Habrá indicaciones desde Madrid, a último momento, en favor del voto en blanco (o del voto por Sueldo) y la UCRI "se quedará pagando".

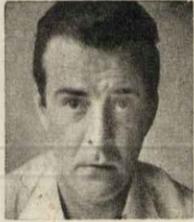
• De todos modos, los peronistas no van a votar por Solano Lima.

Como esos rumores tendían a ser contradictorios entre sí, un ex asesor de Alende, pasado al frentismo, recordó a propósito de ellos un viejo chiste del escritor judío Scholem Aleijem: una mujer protesta ante su vecina porque le devolvió averiada la cacerola que le había prestado. La acusada se defiende: "En primer lugar, te devolví la cacerola sana; en segundo lugar, ya estaba rota y en tercero, no fue a mí a quien le prestaste la cacerola". ♦



La esencia del frentismo

Por Mariano Montemayor *



Miradas las cosas desde el ángulo de la vieja política, no se entiende nada. Sin advertir los cambios fundamentales registrados en la sociedad argentina durante los últimos años, se puede ser presa fácil de la guerra psicológica que está funcionando a todo vapor y con objetivos de sobra conocidos. Sin tener bien en claro, por último, la esencia del frentismo, es posible sufrir un contraste electoral. Así como suena. A pesar del inmenso potencial cívico que está naturalmente alineado detrás del Frente, si éste no se presenta con autenticidad, con ese aire de nueva política que el país reclama, si olvida sus directrices básicas, si equivoca su genuina filiación, puede perder las elecciones. Y llamo perder las elecciones no tener el 51 % en el Colegio Electoral.

Un amigo mío dice en broma que Onganía parece el pasado pluscuamperfecto de un verbo que no existe. Pero Onganía existe, porque ante todo representa el tradicional poder moderador del Ejército. Si el Frente no obtiene mayoría absoluta en el Colegio, querría decir que no se ha conseguido instrumentar la idea que le dio presencia vigorosa en la escena nacional. Querría decir que no se ha presentado ante la opinión pública como lo que realmente debe ser, so pena de no ser nada: como la síntesis de todos los sectores interesados en llevar adelante, en el marco de una democracia de plena participación y del orden constitucional, la empresa de un acelerado desarrollo que sirva de base a una justiciera distribución de bienes.

El Frente, por ello, no es un acuerdo electoral; no es fruto de ninguna "orden" porque no habría "orden" capaz de hacer girar las agujas del reloj en sentido contrario; no es un simple rótulo para hacer pasar por la aduana castrense un justicialismo de contrabando, porque el justicialismo tiene en sí mismo pleno derecho a incorporarse a la vida cívica.

Ahora bien, en caso de no articularse alrededor de su versión auténtica, es casi seguro que el Frente no conseguirá mayoría absoluta de sufragios y es seguro que entonces, en el Colegio Electoral, el Ejército tendrá que asumir, posiblemente a través de su Comandante en Jefe, el papel de árbitro. El general

Onganía hubiera podido ser un candidato, pero, fiel a su palabra, no ha querido serlo. Si el Frente, repití porque lo considero sustancial, no obtiene mayoría absoluta —y para ello hay que empeñar todos los esfuerzos y realizar todos los sacrificios detrás de su genuina concepción—, el país tendrá que llegar, de manera inevitable, a una solución de compromiso que, aun con la mejor buena voluntad y patriotismo como podría encarnar Onganía, tendrá que postergar la solución de los problemas de fondo.

Muchos muertos —y algunos vivos— se pueden revolver contemplando una fórmula integrada por un conservador y un radical. Pero si no se entiende que Solano Lima no está ahí por conservador y Sylvestre Begnis por radical, no se entiende nada de lo que es el Frente.

La clave del frentismo está contenida en la carta de Arturo Frondizi desde Bariloche, aunque la primera reacción de algunos haya sido examinar uno de los más fundamentales documentos de la historia política argentina de este siglo con la lupa de un decreto antediluviano. Lo esencial de lo que está pasando es, así, la reafirmación de la legalidad democrática como camino para la realización histórica de los argentinos; la superación de las banderías formales detrás de la necesidad de forjar una Nación grande, justa y libre; la comprensión de los distintos sectores de que ninguno de ellos podrá conducir esa tarea, no sólo enfrentado con los demás sino siquiera aisladamente, y la consecuente voluntad de compromiso. Lo esencial, entonces, del frentismo es su capacidad para sacar al país del pantano en que se encuentra, poner en marcha otra vez a la Nación, restablecer el pleno empleo, acrecentar la productividad, levantar el nivel de vida de la población, realizar los cambios estructurales que son imprescindibles, acabar con las falsas reglas de juego que, establecidas por una pequeña minoría de ánimo faccioso e intenciones sojuzgadoras, vienen intoxicando la convivencia nacional y tirándonos para atrás de manera ya intolerable. Ese es el Frente, y sólo con ese Frente se ganará. Todos quedamos comprometidos para que no se frustre una gran esperanza. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Un enigma que sólo quedará develado el día lunes 8 de julio.

Cálculos

Aritmética política: Números para julio

La pasada fue una semana de febril actividad matemática en los comandos de las distintas candidaturas que se han de enfrentar el 7 de julio.

La mayoría de los observadores admiten que sólo un partido y dos coaliciones —UCRP, fórmula Illia-Perette; Frente Nacional Popular, fórmula Solano Lima-Sylvestre Begnis; y aramburismo (UDELPA, Unión Nacional y Partido Demócrata Progresista), fórmula Aramburu-Thedy— tienen serias posibilidades de pasar con éxito a través de los alambiques del Colegio Electoral.

Pero, de todos modos, en cada escritorio de dirigentes, en cada local partidario, desde las casas de dos o tres pisos hasta los modestos "garajes", en cada uno de los alrededores de tres mil comités políticos que funcionan en Buenos Aires, se hacen ahora febriles cálculos: la representación proporcional, tal como "La Prensa" explicó con minuciosidad en un editorial de su edición del pasado jueves 6, permitirá a todos los grupos electorales, aun a los más pequeños, aspirar esta vez a representaciones legislativas que con el régimen de lista resultaban inalcanzables.

Lo que sigue es una recopilación de los cálculos más verosímiles emanados de los distintos sectores en pugna:

- Muchos estrategos demócratas cristianos admiten que el partido ha perdido considerable parte del electorado católico de la alta clase media, pero suponen que, en cambio, la táctica sueldista le ha valido el aporte de sectores de la baja clase media y de la clase obrera. En cifras, las especulaciones demócratas van del medio millón al millón de votos.

- Por su parte, fuentes socialistas democráticas confían en que su fórmula extrapartidaria (Orgaz-Fitte) les hará

superar el medio millón de votos en todo el país ("La clase media laicista nos apoyará en masa", murmuran). Confían también en obtener la primera mayoría en su baluarte de Mar del Plata.

- Los conservadores de la Federación no dan cifras "hasta el 8 de julio", pero les gusta hablar de distritos: "Por lo menos la mayoría en San Luis y en Mendoza es para el conservadorismo", opinan.

- Los estadígrafos de UDELPA, por su parte, han hecho la siguiente estimación, cuyo detalle hizo trascender "Correo de la Tarde", pero cuidándose de ponerlo en boca de otro: Alendé podrá conseguir 1.400.000 votos, Illia también 1.400.000, Aramburu 3.200.000, un hipotético Frente sin UCRI 2.800.000, la Democracia Progresista junto con la Federación de Partidos de Centro y el partido Socialista Democrático 1 millón 200 mil. Los demás partidos se repartirán 1.800.000 votos.

- En cambio, en un escritorio ubicado en Maipú al 800, estudio de Vicente Solano Lima, se hacía la semana pasada un cálculo distinto. Según el ingeniero Miranda Gallino, el Frente logrará los 6.000.000 de votos necesarios para imponer su fórmula en el Colegio Electoral (téngase en cuenta que para conseguir el necesario 51 por ciento en el Colegio se necesita, dentro del sistema D'hont, el 61 por ciento de los votos). El cálculo era el siguiente: los justicialistas aportarían 4.000.000, UCRI 1.200.000, conservadores populares 600.000 y los social-cristianos 200.000 ("aunque éstos todavía pueden dar una agradable sorpresa"). Además, más generosos que los aramburistas, le otorgaban a la UCRP 1.600.000 votos y a Aramburu 1.000.000.

- Si bien los técnicos que rodean al cordobés doctor Caeiro en las oficinas que sirven de cuartel supremo a la fórmula Illia-Perette, recién piensan tener los cálculos terminados para fines de esta semana, ya adelantan una posibilidad de 2.000.000 a 2.500.000 votos a conseguir por la UCRP. Un detalle interesante: en algún momento, en una reunión de la mesa directiva de la UCRP, su secretario, Arturo Mor Roig, expresó el temor de que 500.000 votos ucerrepeístas se manifiesten en las urnas en favor de Aramburu.

- Algo en lo que todos coinciden, inclusive los interesados, es que, en general, las izquierdas no alcanzarán muchos puntos. Según el federal Héctor Obligado, "el hombre argentino puede ser de izquierda en lo material, pero siempre será de derecha en lo espiritual". Algunos observadores opinan que en los próximos comicios "los partidos doctrinarios, ideológicos, quedarán casi descartados". Tal profecía alcanzaría a los democristianos.

- Lo curioso es que, sumando las cifras que cada agrupación política estimaba para sí en la pasada semana, las elecciones del 7 de julio deberían registrar 13 millones 400 mil votos. Sin embargo, hay sólo 11 millones de votantes y se calcula que, descontando votos en blanco y anulados, habrá sólo 10 millones de boletas válidas. ♦

Sin Protocolo

El Frente como aventura

Por Hipólito Solari Yrigoyen *



El historial de su tramitación le ha impuesto al Frente el sello infundible de la aventura electoral. A menos de cuatro semanas de los comicios, por más esfuerzos que se hagan no se puede descubrir en la nueva versión empeorada y aumentada de la Unión Democrática ningún objetivo más profundo que el de intentar ganar la elección próxima. Esta afirmación descarnada y desprovista de artificios hará que algunos dirigentes frentistas se rasguen las vestiduras como prueba de la indignación que les provoca y que ensayen, al mismo tiempo, largas peroratas para exponer los argumentos "nacionales y populares" que fundamentan al Frente. Tales demostraciones, sin embargo, no podrán destruir lo que hasta el momento ha venido observando azorada la opinión pública.

De las cuatro fuerzas más representativas que en un principio se reunieron para constituir la alianza, a saber: Unión Popular, UCRI, Partido Conservador Popular y Partido Demócrata Cristiano, sólo este último hizo una cuestión primordial de lo programático y, como es público, no tardó en quedar eliminado de un proceso en el que lo ideológico, como se vio, quería evitarse a toda costa.

Hasta ayer, no más, la UCRI combatía al conservadorismo sin hacer distinciones de fracciones, y sus dirigentes ensayaban incomprensibles dialécticas para justificar la incorporación de figuras conservadoras al gobierno. La UCRI del presidente Frondizi puso en 1959 fuera de la ley al justicialismo en un decreto refrendado por el ministro del Interior, doctor Alfredo Vitolo, en el que se daban instrucciones a los fiscales para que demandasen ante la Justicia la disolución y cancelación de las personerías de aquel partido en todo el país. Se dio entonces como fundamento de tal decisión "la abundante prueba acumulada por el Poder Ejecutivo y las declaraciones públicas de dirigentes, afiliados y entes directivos de los partidos justicialistas, sujetas a órdenes impartidas desde el extranjero". Y, en 1962, el doctor Frondizi anuló las elecciones en un procedimiento que no encuentra apoyo en ninguna norma constitucional, lo que no quita que ahora el ex presidente, desde su magnífico confinamiento,

invoque la Carta Magna para lanzar ataques a lo que sobrevino a su caída y que alcanzan, en buena medida, a muchos de sus correligionarios que continuaron y continúan en el gobierno.

También hasta ayer, no más, el justicialismo combatía a los conservadores, y con respecto a la UCRI, lloraba en persecuciones y cárceles el engendro de 1958, denunciando el pacto y criticando la orientación extranjerizante de su gobierno y la miseria en que éste había sumido al pueblo.

El conservadorismo popular, finalmente, es el que ha mantenido, desde su alejamiento del viejo tronco partidario, más coherencia y perseverancia para acercarse al peronismo a la espera sumisa de una orden que le permita el acceso al poder con los votos que no ha sabido ganar con la prédica de su doctrina y la exposición de sus ideas. Pero si ése ha sido el derrotero de esta agrupación en lo político, en la faz económica no se ha desdicho de su orientación conservadora, la que si bien puede sentirse reflejada por el gobierno de la UCRI, poco tiene en común con los principios que el justicialismo dice sostener.

En medio de tanto desacuerdo, no ha sido mayor la coincidencia en la aceptación de los candidatos, cuya designación les es ajena a los diversos grupos, y que no sale ya, ni siquiera, por el combatido sistema de los "acuerdos de dirigentes", sino lisa y llanamente por la voluntad omnimoda del jefe justicialista. Este ha señalado al doctor Vicente Solano Lima en medio de las protestas de quienes propician al general Bengoa o al doctor Oscar Alende, candidatura esta que para un sector de la UCRI parecería ser un símbolo para rescatar al partido de lo que juzgan el máximo extravío a que los conduce el doctor Arturo Frondizi, con la públicamente acusada influencia de Rogelio Frigerio.

Todo esto y muchas menciones más del mismo calibre que se podrían hacer, constituyen verdades; verdades crudas, fuertes, reales y contundentes que se oponen a los buscados argumentos "nacionales y populares" que se intentan esbozar como justificativos de la llamada "vocación frentista" que no ofrece más signo visible que la aventura electoral. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Lagarrigue: También colabora en la promoción de candidatos.

Colaboradores

El hombre que le dio el tono a Aramburu

Cuando la semana pasada, un periodista que se encontraba en el cuartel general del ingeniero Bernardo Loitegui, encargado de la promoción publicitaria de Pedro Eugenio Aramburu, sorprendió en los pasillos a Angel Lagarrigue, uno de los más cotizados modistas argentinos, lo primero que se le ocurrió fue que en la astuta campaña publicitaria de UDELPA está incluido el diseño de uniformes. Como es lógico, estaba equivocado. La función de Lagarrigue dentro del equipo de Loitegui consiste simplemente en dar ideas y colaborar con su experiencia en afiches.

Una de sus más importantes contribuciones fue, sin duda, el tono azul turquesa que el ciudadano podrá apreciar en todos los carteles que publicitan la imagen y el nombre de Aramburu. Cuando en reunión plenaria del equipo se buscó el "color Aramburu", todos coincidieron en el azul. Es un color frío, serio, que da sensación de limpieza y eficacia; sin embargo, se pensó que el tono, a elegir tendría que tener una connotación amable. Como en los modernos sanatorios, la higiene no debería excluir la familiaridad. Por supuesto, junto con todo esto había que considerar los nada despreciables factores técnicos relativos a la impresión. Según algunos presentes en la reunión, Lagarrigue tomó su muestrario de colores, dio un rápido vistazo a los azules y encontró el tono que se aprobó por aclamación: el azul turquesa.

Claro que también ha prestado otros servicios, algunos más alejados de su especialidad. Por ejemplo, ha convenido al general Aramburu de que pierda un par de horas en un estudio fotográfico. El día para el que se había concertado la entrevista con el fotógrafo, fue Lagarrigue a buscar al ex presidente a su departamento. Allí, el

general Aramburu, poco afecto a estos trámites publicitarios, dijo que tenía otras cosas que hacer y que pensaba postergar el problema de las fotografías. Sin inmutarse, Lagarrigue cortó las explicaciones: "Señor, tanto el fotógrafo como yo también tenemos muchas cosas que hacer. Si usted no puede darle la necesaria importancia a lo que estamos haciendo, dudo de que valga la pena continuar ayudándolo." Aramburu lo miró, sonrió y cedió. Le sacaron las treinta poses que se habían programado.

Aramburu había comprendido que su interlocutor también desciende de vascos. ♦

Posibilidades

Pérez Companc: ¿Ante una nueva empresa?

"Mucho se ha hablado de mí y luego se ha puesto punto final. No acepto por el momento tal circunstancia; por lo tanto, ahora hablaré yo. Así se establece un diálogo que ha de esclarecer determinadas posiciones." Así explicó el doctor Carlos Pérez Companc las razones de su conferencia de prensa y, eventualmente, los varios reportajes a los que se prestó en la última semana. Evidentemente, el hombre común que se enteró que Pérez Companc podría ser candidato a la presidencia por el Frente Nacional y Popular tiene curiosidad por conocer su filosofía política.

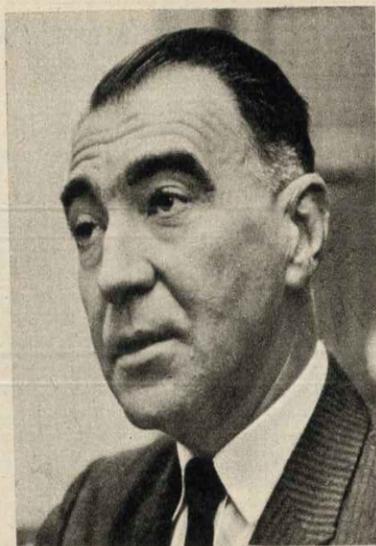
El televidente que el martes de la semana pasada sintonizó el programa de Mariano Perla, pudo ver a un hombre de mediana estatura, nervioso (un periodista político se preguntó: "¿cómo es posible que un hombre tan tímido haya podido hacerse tal fortuna?"), que desarrolló la siguiente tesis:

- El país, como una gran empresa, puede gobernarse (o más bien administrarse) con un buen plan económico que debe contemplar la situación total de la Nación. A la concepción de tal plan debe dedicarse un mínimo de sentido común y honestidad.

- Dicho plan deberá basarse en la estructuración de grandes empresas, las cuales deberán llenar las siguientes condiciones: a) estar compuestas por capital argentino, y b) sus acciones deberán estar en manos de la mayoría del pueblo. Sus directores no podrán, en definitiva, tener más de un 15 por ciento del paquete accionario.

- Este doble proceso de capitalización popular y planificación integral, realizado dentro de un libreempresismo, producirá un "boom" económico que terminará automáticamente con las tensiones sociales, ya que, según Pérez Companc, "el hombre del pueblo tendrá no sólo un salario, sino también el instrumento que le permitirá invertir sus ahorros; es decir, que se convertirá en propietario de empresas grandes y seguras".

Los críticos de Pérez Companc manifiestan que tal programa toma en cuenta una sola fase del problema argentino. Entienden que cae de hecho en un "marxismo pueril", según el cual la solución económica arreglaría inmediatamente todos los demás pro-



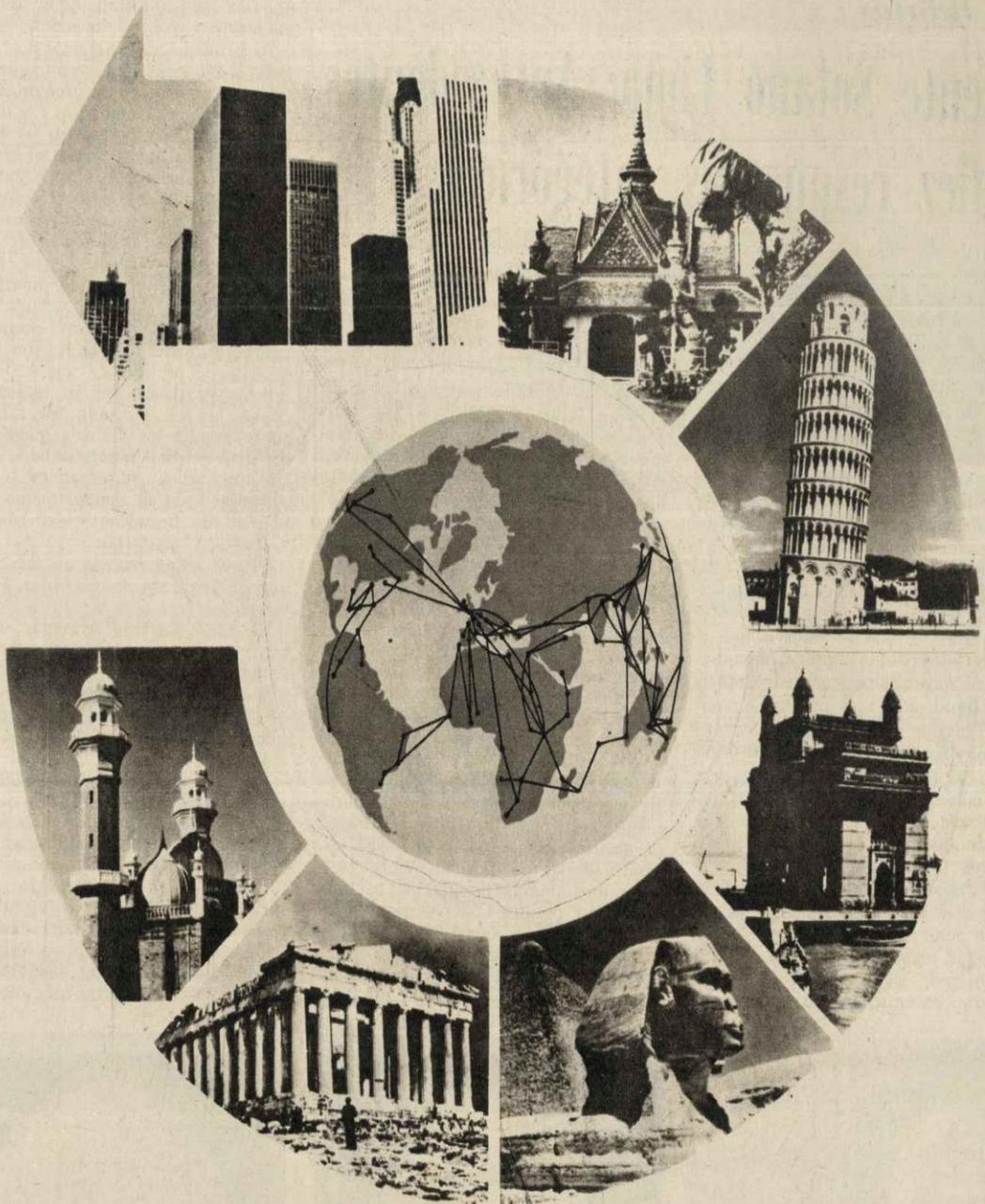
Pérez Companc: "La gran empresa puede dar soluciones populares."

blemas de carácter social, cultural, etcétera. A todo esto responde con las palabras que le dijo una vez Don Orión: "Si no fuera por mi sotana, estaría colocando bombas". Cree que en realidad la base del problema es exclusivamente económico. Los otros problemas los considera reales, pero simplemente superestructurales.

¿Candidato?

En general, muchos observadores se consideran defraudados. Todavía no saben hasta qué punto Pérez Companc se considera o no candidato. Al parecer, su activa semana dedicada a relaciones públicas indicaría una posibilidad de postularse a la presidencia, posibilidad que la ya definitiva candidatura de Vicente Solano Lima parecería descartar.

A este interrogante, Pérez Companc responde con los antecedentes de su precandidatura. Cuando en enero pasado, junto con un grupo de amigos se consideró la necesidad de que la primera magistratura la ocupe un hombre de empresa y se dejó especificado que él sería el hombre ideal, simplemente se decidió proponer una posibilidad, la cual podría aceptarse o no. El programa Pérez Companc ya existía antes de que se hablase de él como candidato del Frente. Todo esto se está estudiando y profundizando en el "Instituto de la Empresa", que dirige el doctor Tomás Casares y que patrocina el mismo Pérez Companc. Ahora bien, dice, si acaso el representante de algún partido que pueda tener una razonable posibilidad de triunfo le ofrece su estructura política para que él alcance la presidencia de la República, no tendría ningún inconveniente en aceptarla. Entiende que en las actuales condiciones argentinas, su programa es el único capaz de "desarrollar una Argentina grande y justa, es decir, en paz y en la vía de un verdadero desarrollo". Claro está, podría ocurrir otra cosa. En la campaña electoral de 1958, Alvaro Alsogaray justificaba en su plan económico ("La crisis la pagará el petróleo") sus aspiraciones presidenciales. ¿No estaremos ahora ante el futuro ministro de Economía? ♦



A TRAVES DEL MUNDO... CON LOS JET ROLLS ROYCE DE B.O.A.C !



La red aérea de BOAC no tiene igual: cubre cinco continentes, volando semanalmente a través de más de 1.000 rutas en todo el mundo! Su imponente flota se compone de magníficos Boeing 707 y lujosos Comet, todos ellos equipados con reactores Rolls Royce, para que usted llegue suavemente a destino, disfrutando de la atención y comodidades de su famoso "Servicio de Cabina".

Por eso, si su próximo viaje es por aire, que sea por BOAC.

EN TODO EL MUNDO PARA

B.O.A.C

LO PRINCIPAL ES USTED

Consulte a su Agente de Viajes o en B.O.A.C. sobre los servicios y el ventajoso plan de Crédito.

Santa Fe 846/854 - T. E. 31-5081 - Buenos Aires • 25 de Mayo 66, 3er. piso, of. 17 - Tel. 37866 - Córdoba
Avda. Colón 137, 2º - Tel. 31650 - Mendoza • Castelli 1416 - Tel. 2-1028 - Mar del Plata.

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION - LINEAS AEREAS BRITANICAS

Candidatos

Vicente Solano Lima: Antecedentes y diez respuestas categóricas

A partir de 1950 comenzó a surgir en algunos países, especialmente Estados Unidos e Inglaterra, la tesis de un "nuevo conservadorismo". Es decir, la idea de un partido conservador que se renovara a la luz de la presencia cada vez mayor de los sectores obreros en la actualidad y la decisión políticas. En la última semana, la discusión sobre qué es un conservador había llegado también a los aristocráticos salones del Jockey Club y del Circulo de Armas, mientras los principales funcionarios de la embajada de USA en Buenos Aires almorzaban con Vicente Solano Lima en el Club Americano. Si la discusión no se había entablado antes, quizás se deba a que el partido Conservador Popular, que quiere ser un nuevo conservadorismo, nunca había significado una presencia decisiva en la vida política argentina. Pero después de muchos años, y seguros ya de que no vivirían para verlo, los sectores conservadores comprueban que existe una seria posibilidad de que nuevamente un conservador sea presidente de la República. Eso hace pensar si Vicente Solano Lima sigue siendo conservador, y si hay más de un tipo de conservadores. Por otra parte, el poder, aunque más no fuera el gobierno, sigue siendo importante para un núcleo tan fundamen-

tal en la vida económica y política del país como los conservadores.

Los presidenciables

A lo largo de los últimos meses, PRIMERA PLANA ha dedicado su carátula y, conjuntamente, su artículo principal a los candidatos de las grandes agrupaciones políticas y a las principales figuras del escenario electoral. Así, hemos analizado las personalidades de Pedro Eugenio Aramburu, Horacio Sueldo, Arturo Illiz, Oscar Alende. Ahora corresponde a Vicente Solano Lima. El más reciente candidato presidencial tiene una trayectoria demasiado extensa en la vida política nacional como para recordarla en sus detalles. A los 24 años, en 1925, ingresa como diputado en la legislatura de la provincia de Buenos Aires. Dos veces participó en fórmulas presidenciales: en 1951, en la Reynaldo Pastor-Solano Lima; en 1958, en la Solano Lima-Maldonado. Estuvo exiliado varios años en Uruguay por sus actividades antiperonistas, pero consideró luego necesaria la pacificación. A partir de 1955, estimó que esta pacificación debía realizarse mediante la integración pacífica —es decir política— del peronismo en la vida nacional. Esta tesis, que luego retomaron los azules con pinzas, lo diferencia de éstos en que Solano Lima considera que esa integración debe

realizarse ya y en totalidad, mientras que los azules estiman que debe ser paulatina y con limitaciones.

Para ubicar aún mejor al doctor Solano Lima, hemos preferido someterle un cuestionario con 10 preguntas sobre la actualidad nacional. Nos fue devuelto con las 10 respuestas, a las 24 horas. A continuación, damos el texto íntegro de las preguntas y las respuestas:

PRIMERA PLANA: En vista de que el *justicialismo* y sectores radicales postulan para la presidencia de la Nación a un conservador, ¿qué sentido considera que tiene su candidatura?

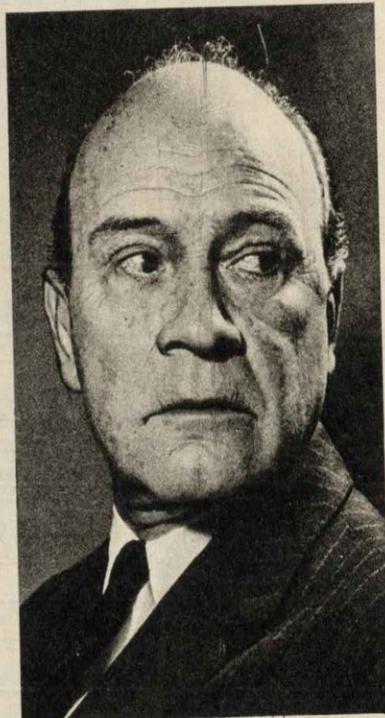
SOLANO LIMA: Un sentido nacional y popular. Lo primero, porque antepone el destino de la Nación a todo espíritu de partido, de tendencia o de interés particular. Y es popular en cuanto abarca al pueblo integralmente, sobrepasando los viejos esquemas que dividían artificialmente al país. La antinomia radical-conservadora sólo tiene un sentido de rememoración: como aquello de unitarios y federales; de mitristas y alsinistas.

PP: Si usted triunfa en las elecciones, ¿entregarán el poder las Fuerzas Armadas,

SL: Las Fuerzas Armadas respetarán el pronunciamiento popular. Y el poder, no solamente el gobierno, será tomado por el Presidente elegido por el pueblo. Volveremos a la preeminencia del gobierno civil y el orden republicano.

PP: En caso de que su candidatura no obtenga la mayoría necesaria en el Colegio Electoral, ¿qué tipo de acuerdo propondría con otras fuerzas políticas?

SL: Eso no es un problema. El triunfo popular será tan categórico y definitivo, que los Colegios Electorales funcionarán con mayorías del Frente en todo el país. La fórmula presidencial tendrá un número de electores muy por encima de la mitad más uno. Nadie



El 24 de mayo se afirmó en el plenario del Frente que "Solano Lima ya es el presidente de la República". Por el momento, parece ser uno de los candidatos que cuentan con mayores posibilidades de éxito.

debe hacerse ilusiones sobre alquimia en los Colegios Electorales a espaldas del país. Sólo la mayoría tiene el derecho de gobernar. Las minorías deben colaborar y aguardar turno.

PP: ¿Podría esbozar sintéticamente tres medidas fundamentales que tomaría su gobierno?

SL: Unir a los argentinos; moralizar el gobierno y los negocios; reformar la estructura del Estado.

PP: ¿Cuál sería su política internacional?

SL: La República se enlazará en la línea occidental y cristiana. Nuestra política de relaciones internacionales será acercarnos, ante todo, a las naciones hermanas de América latina con vistas a constituir una comunidad fraternal.

PP: ¿Se siente afectado por las acusaciones de digitación que lanzan sus competidores respecto de su candidatura?

SL: Algunos de mis competidores y los intereses antinacionales que se mueven en la sombra han intentado forjar una novelística, con muy poca suerte y mal humor. La fórmula nació del consenso público, al cual la unanimidad de la Convención del partido Unión Popular le dio forma legal y lo proyectó al Frente Popular y Nacional, en ejercicio de su derecho de fuerza mayoritaria. Estoy orgulloso de mi origen popular.

PP: Considerando que es usted candidato por tres sectores políticos, ¿llamaría de todos modos a colaborar en su gobierno a ciudadanos independientes?

SL: Sí. El futuro gobierno reflejará al país. No será un gobierno de partido, sino de la Nación.

PP: Algunos radicales que se oponen al Frente Nacional y Popular han hecho referencias a su pasado político. ¿Cómo ve usted ese pasado?

SL: He sobrepasado las anécdotas de mi ayer, el cual pretendo que se ha ajustado a una línea de conducta. He soportado duras embestidas, pero siempre he dado la mano a mis adversarios. Carezco de la facultad de odiar, y eso irrita, a veces, a quienes se sienten enemigos. Se censuró mi actitud cuando en seguida después de la Revolución de 1955 visité a plena luz a los detenidos políticos y gremiales, pero, en 1930, a raíz de la revolución del general Uriburu, adopté idéntica actitud con los presos políticos radicales.

PP: Las dos fuerzas principales de las que le brindan su apoyo, esbozaron en sendos lemas sus programas. Para el justicialismo fue el de "una Nación económicamente libre, socialmente justa, políticamente soberana"; para Arturo Frondizi fue el de "paz, desarrollo, legalidad". ¿Cuál podría ser el lema de su programa?

SL: Mi lema será: "Una Nación de los argentinos y para los argentinos".

PP: ¿Cree usted en los factores de poder?

SL: Los factores de poder son una especie efímera que aflora cuando el gobierno es débil. Se desvanece cuando hay realmente gobierno y un severo ordenamiento institucional y jerárquico. ♦

Fué el primero...



YUSTE - 4

y sigue siendo el primero!

Elaborado en las nuevas instalaciones
de NOEL, con las fórmulas
tradicionales, AERO es más suave, más liviano,
más delicioso. Sígalo gustando; siempre
le brindará una satisfacción digna de su paladar!

AERO DE NOEL

AHORA MAS QUE NUNCA...

GUIESE POR LA ESTRELLA



NOEL

Una convención a la moda: Acción psicológica, planteos, crisis

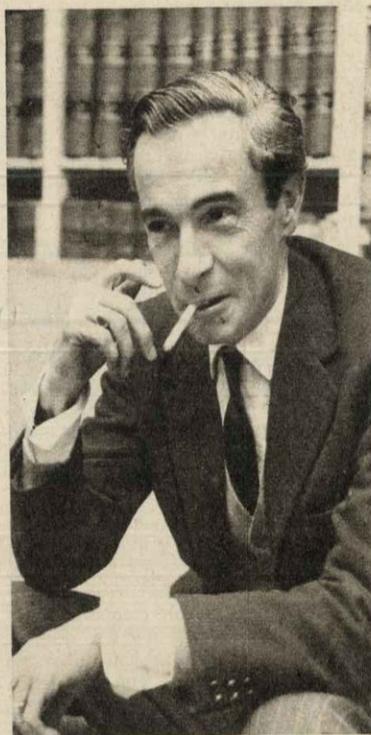
Cuando Celestino Gelsi recibió un comprometedor mensaje de Tonelli a Oyhanarte, que Epelboim había conseguido interceptar en plena reunión de la Convención ucrista ("Si pensás romper el partido tenés que jugarlo ahora", decía el papelito) y cuando, simultáneamente casi, Oyhanarte abandonaba la presidencia, se tuvo conciencia de que la Convención Nacional de la UCRI en Córdoba había fracasado, trabada por sus contradicciones internas y los enfrentamientos dentro del propio bloque frentista.

A esa altura de las cosas, el frentismo, integrado por grupos de la UCRI que coincidían en su acatamiento a la posición de Frondizi pero que discrepaban entre sí (los "generacionales" de Oyhanarte; la línea del litoral de Gómez Machado; el vitolismo; los integracionistas; los celestes de Nobliá y las diversas variantes ex alendistas, incluida la de Domingorena), había ya intentado forzar el quórum, sin resultado. El alendismo, que estaba en minoría pero que podía evitar que el cuerpo tuviera número, saboteara ostensiblemente una Convención que se había reunido a su pedido. Y la Convención se había reunido en minoría, con la presencia de los frentistas y de algunos observadores alendistas y consideraba la situación de los impugnados delegados de Córdoba (20) y de

Santiago del Estero (8). La situación, en cuanto al quórum propio frentista, era clara: se había conseguido reunir a 104 convencionales (el quórum es de 121); si se incorporaba a Córdoba (14 frentistas) y a Santiago (8 frentistas), el bloque mayoritario pasaría a tener 126 convencionales, es decir, quórum propio. Pero el círculo vicioso consistía en que los diplomas debían ser aprobados por la Convención reunida y que, para eso, había que conseguir quórum.

La clave del problema interno del bloque frentista está en la reunión secreta que sus cabezas visibles realizaron minutos antes de la sesión en minoría. El vitolista Monfarrel (de acuerdo con Vitolo y Nobliá) dijo que el bloque debía sostener la tesis de la incorporación automática; los delegados se incorporan para formar quórum mientras se tratan sus diplomas. El grupo de Oyhanarte se opone, sostiene que la tesis de la incorporación automática contradice la Carta Orgánica, e impone otro criterio (expuesto por Melchor Posse, hijo): si los alendistas no hacían quórum, la Convención, reunida en minoría, se consideraría inhihida para pronunciarse, pero, ante el "estado de necesidad" existente (hacia falta pronunciarse antes de la reunión del Frente), sostendría que otro de los cuerpos "parlamentarios" de la UCRI, el plenario del Comité Nacional, debía abocarse de inmediato al problema. La mesa de la Convención, visto el "estado de necesidad", convocaría entonces al plenario (donde el frentismo tiene clara mayoría), pese a que normalmente ese órgano debe ser convocado por la mesa directiva del Comité Nacional. ¿Cuál era el sentido profundo de las dos tesis? Indudablemente, la teoría de Oyhanarte, si bien entrañaba el reconocimiento de una transgresión formal al hablar de "estado de necesidad", era más jurídica y menos "provocadora"; la tesis de Monfarrel ocasionaba calculadamente la indignación, del adversario, el desconocimiento por éste de la Convención y precipitaba la división del partido, facilitando así que una "Junta de Notables" (Scilingo había propuesto a Gómez Machado, Vitolo, Uranga, Pyragine Niveiro y Nobliá) asumiera la conducción de la UCRI. En la reunión secreta frentista, por presión de Oyhanarte, se decide entonces que la Convención no resolvería en minoría y que el problema será girado al plenario.

Pero cuando la Convención se reúne en minoría, Monfarrel plantea sorpresivamente la incorporación automática, de modo de colocar al sector Oyhanarte "entre la espada y la pared". Oyhanarte abandona la presidencia y Melchor Posse afirma que los convencionales de Buenos Aires se retirarán



Oyhanarte: Vocación jurídica y vieja rivalidad con A. Vitolo.

si prospera la iniciativa. Se pasa así a un cuarto intermedio, que aprovecha Vitolo, a través de Pyragine Niveiro, para dar seguridades a Oyhanarte de que no se insistirá en ese temperamento. En una nueva reunión en minoría, triunfa la tesis del presidente de la Convención y se anuncia que la mesa directiva "estudia la posibilidad de girar al plenario del Comité Nacional la solución del problema". En tanto, ex alendistas como Mario Seoane, Emilio Perina y otros (que fueron colaboradores inmediatos del ex gobernador bonaerense) intensifican sus gestiones para conseguir que Alende desista de su actitud y tratan de sustraerlo de la influencia de Gelsi, Portero y Díaz O'Kelly; en caso de división del partido, el frentismo se quedará con casi todos los distritos.

A tono con la moda, la Convención de la UCRI brindó un espectáculo nuevo en reuniones de ese tipo: la intensa y constante acción psicológica. El alendismo ganó, en ese terreno, la batalla a sus adversarios. Portero y Díaz O'Kelly fueron eficaces organizadores de una bien planeada presión contra sus adversarios, librada en ese terreno. Portero, por ejemplo, llegó a decir que había recibido una comunicación telefónica desde Buenos Aires según la cual, en "La Razón" de "esta noche" se informaba sobre un radiograma de Onganía comunicando el veto a Solano Lima. "Los secretarios militares ya han resuelto el veto; Campo de Mayo está reunido" y la famosa tarjeta de Lanusse fueron los argumentos preferidos por el alendismo. Melchor Posse comentaría luego: "En setiembre lo salvamos, y a duras penas, a Alende de que se jugara a favor de los colorados, que él creía que iban a ganar." ♦



Gelsi: Enfrentando a Frondizi, apoyó decididamente a Alende.



¿QUIÉN HA ESTADO DURMIENDO EN NUESTROS ÉTERES POLIGLICOLES?

Quien haya sido, seguro que ha disfrutado de un buen descanso. Nuestros éteres poliglicoles se pueden expandir hasta formar la espuma mullida y durable que da a los colchones, almohadones y tapices una suavidad realmente majestuosa.

Llega la mañana. Los glicoles de Dow todavía lo acompañan. Están en su loción de afeitar y en el maquillaje de las damas. En la tela del traje que Ud.

usa para el trabajo y en el sabor de los dulces de las comidas. En el papel y en la tinta de imprimir de su revista favorita y en el tabaco del cigarro que Ud. fuma.

En el protector del motor de su coche contra el frío, y en la loción bronceadora que en verano protege su piel de los rayos solares.

Una numerosa familia de agentes químicos. Uno de los cientos elaborados por Dow, incluyendo óxidos (etileno y

propileno) etilenaminas y la más amplia línea mundial de polioles,

Dow puede proveerle una asombrosa variedad de agentes químicos y efectuar rápidos embarques.

Si la química está dentro de la esfera de sus negocios, nosotros podemos ayudarlo ampliamente. Sírvase visitarnos en nuestra oficina local o escribirnos Dow Química Argentina S A, Cerrito 836. T.E. 44.9333 9607





Profumo: Abandona la política y vuelve a la patria de sus amores.

Christine Keller: Su belleza puede causar la ruina de un gobierno.

Política Internacional

No conviene que un ministro inglés tenga una amiga pelirroja

Después de doce años de gobierno conservador, Harold Macmillan no las tiene todas consigo: su rival, Harold Wilson, se comporta como si ya fuera el primer ministro de Su Majestad, elegido en las elecciones de setiembre de 1964. En verdad, la "guerra de los dos Harold" puede ser mucho más breve: el primer ministro tiene la facultad de disolver el parlamento y apelar a las urnas cuando le parezca bien. Pero, justamente, el sucesor de Churchill y de Eden piensa que no conviene a su partido presentarse al electorado mientras él no pueda exhibir algún éxito internacional importante.

El hecho sin precedentes de que un ministro inglés haya debido renunciar por razones sentimentales a su cartera —y aun a su banca de diputado— no favorece, ciertamente, las posibilidades electorales de los "tories". Hace pocas semanas, el grave señor Macmillan había garantizado en los Comunes que su ministro de Guerra no tenía nada que ver con una modelo pelirroja, Christine Keeler, que desapareció milagrosamente cuando la policía la puso entre rejas para averiguar por qué su amigo jamaicano Aloysius "Lucky" Gordon vació en las ventanetas de la bella el cargador de su pistola. La reina Isabel no vaciló en fotografiarse con su ministro, durante una reunión hipica, para desautorizar las versiones que corrían.

El señor Profumo, de 48 años, casado y con dos hijos, parece haber comprendido, aunque tardíamente, que el puritanismo del electorado puede ser fatal a su jefe, y estaría dispuesto a abandonar la política para radicarse en Italia —su familia es oriunda de

ese país — donde un anónimo ciudadano inglés puede atender a los reclamos de su corazón antes que a los de su partido. Probablemente no será Christine quien consuele al expatriado; hay razones para suponer que si el ministro terminó por admitir su culpa, es porque la ingrata había ofrecido algunas pruebas comprometedoras a la prensa británica.

Temporariamente, el ministerio de Guerra ha quedado a cargo de James Ramsden, secretario del dimitente. A nadie se le escapa que los problemas de la defensa constituyen la principal preocupación de Macmillan, desde poco antes de su conferencia en las Bahamas con el presidente Kennedy. La prensa de escándalo sostiene que, en este período, tales asuntos no podían ser correctamente atendidos por un hombre cuyo espíritu estaba embargado por el cálido sentimiento que le inspiraba miss Keller.

En todo caso, nadie comprende en Gran Bretaña por qué, después de haber explicado que convenía abandonar el proyecto de los cohetes Skybolt por razones económicas, el gobierno se compromete a comprar más de un centenar de cohetes Polaris, cuyo costo es aproximadamente el doble. Tampoco se halla consecuencia lógica entre la promesa de que Gran Bretaña dispondrá de submarinos atómicos para su política nacional, y el compromiso de que dichos submarinos dependerán del comando de la alianza atlántica.

La semana pasada, Kennedy envió a Londres a su jefe adjunto de operaciones navales, almirante Rickett, con la misión de rogarle al señor Macmillan que apresure las disposiciones para

crear una fuerza nuclear multinacional. Le indicó que si Gran Bretaña prolongara su actual incertidumbre, esa fuerza sería solamente germano-norteamericana. ¿Qué hará el señor Macmillan? Decir no, como le aconsejan algunos diarios, equivaldría a romper con un principio absoluto de la política inglesa, según el cual el mantenimiento de relaciones estrechas y confiadas con Washington debe prevalecer sobre toda otra consideración. Pero aceptar esa propuesta significa abrumar aún más al contribuyente, a quien el señor Wilson le demuestra cada día que la "independencia estratégica" de su país es demasiado onerosa y, por lo demás, anacrónica.

"La fuga de Profumo", en estas circunstancias, no podía sino aumentar la confusión en las filas "tories". ♦

Francia

El conde de París, un "buen republicano"

El presidente de Gaulle acaba de cumplir cinco años en el poder. Ese día, preparaba sus maletas para un nuevo viaje a Alemania. El enemigo tradicional de Francia pasó, en este lapso brevísimo, a ser su mejor aliado. El tratado franco-alemán acaba de ser ratificado sin reservas por el parlamento de Bonn.

Cuando de Gaulle volvió al gobierno, el 1º de junio, Francia estaba al borde de la guerra civil. La IV República, creada por él después de la Segunda Guerra Mundial, se había sumido en el caos político, y las fuerzas armadas estaban prácticamente en estado de rebelión. Francia era "el hombre enfermo de Europa".

El septuagenario de Gaulle puso fin a la guerra de Argelia, sin renunciar a la influencia legítima que su país ejerce allí. La inflación fue restañada, y un nuevo franco ha venido a convertirse en símbolo del fuerte ascendiente que Francia recuperó en Europa. La OAS (Organización Armada Secreta) fue aplastada y la reforma constitucional instituyó un "presidencialismo" autoritario.

Pero hay una incógnita que preocupa a todos los franceses: después de de Gaulle, ¿qué ocurrirá? El semanario "L'Express" estima que esa incógnita comienza a despejarse: de Gaulle, que fue monárquico en su juventud, habría resuelto confiar su sucesión al conde de París, pretendiente al trono de Francia. Pero el conde de París debería, a cambio de ello, renunciar a la corona. En alguna ocasión de Gaulle hizo su elogio diciendo de él que es "un buen republicano". ♦



Los tanques soviéticos atacaron a los trabajadores en la Stalinallee.

Alemania

A diez años del primer alzamiento

Esta semana se cumplen diez años de la sublevación popular en Berlín oriental y la zona comunista de Alemania. Fue, a los tres meses de la muerte de Stalin, el primer brote de resistencia contra el régimen que se había adueñado de la mitad de Europa. Tres años después le siguieron los alzamientos polaco y húngaro, triunfante el primero y aplastado el segundo.

El 17 de junio de 1953, los obreros de la construcción que trabajaban en la Stalinallee —después cambió de nombre— marcharon hacia el distrito de Pankow, donde tiene su sede el gobierno de Walter Ulbricht. Los metalúrgicos de Henningsdorf se unieron a la manifestación de protesta contra las nuevas normas de rendimiento que se pretendía imponer a los trabajadores industriales. La chispa revolucionaria se propagó a varias ciudades y aldeas de la zona comunista. Los objetivos inmediatos del movimiento se fundieron en el reclamo espontáneo de libertad para los ciudadanos y de unificación alemana.

Los jefes comunistas alemanes estaban divididos en dos corrientes que reproducían el esquema de la lucha por el poder entre los sucesores de Stalin. Beria y Malenkov tenían sus adictos en Pankow, hasta que el comité central del partido (Kruschev) y el ejército (Zdanov) los pusieron fuera de juego.

Esas divergencias hicieron posible la rebelión, estimulada por algunos de ellos para acabar con los otros. Pero, ante la imprevista amplitud del movimiento, los comunistas se unieron para llamar en su auxilio a los tanques soviéticos, que reprimieron sin piedad el alzamiento ante la cólera impotente de la opinión mundial. ♦

Haití

La dictadura es, a veces, un mal menor

El punto de vista norteamericano es que, desde el 15 de mayo, fecha en que inauguró su segundo periodo presidencial, François Duvalier es un dictador, puesto que no fue elegido conforme a las normas constitucionales que rigen en su país. Sin embargo, el gobierno de Washington ha reanudado sus relaciones con el de Puerto Príncipe, "teniendo en cuenta la situación de hecho que existe en Haití y los intereses superiores de los Estados Unidos".

Una vez más se corrobora el principio de que la política exterior de una gran potencia no puede inspirarse en consideraciones ideológicas: es preciso, en cada caso, estudiar la situación concreta y proceder de acuerdo con los propios intereses.

El presidente Betancourt, de Venezuela, y su émulo dominicano, el señor Bosch, practican el sistema opuesto, que consiste en no tratar sino con los gobiernos que ellos mismos consideren democráticos. Así, por ejemplo, Betancourt suspendió las relaciones con el Perú cuando un golpe militar anuló una discutible victoria electoral de su amigo, el señor Haya de la Torre; y Bosch ha declarado, al romper con Duvalier, que no descansará hasta el día en que el dictador huya al extranjero, dejando el poder en manos de algún grupo de emigrados.

Si tal concepción cundiera dentro del sistema interamericano, éste podría desintegrarse. Resultaría que cualquier país del mundo puede resolver sus crisis internas como le parezca bien —de

acuerdo o no con los términos de su constitución escrita — menos los del continente americano, que deberían contar con el visto bueno constante de otros gobiernos, los cuales quedarían convertidos en árbitros de su propia legalidad. Pero esos gobiernos no determinan sus actos en función de una abstracta justicia internacional, sino de sus propios "intereses superiores".

El embajador Raymond Thurston prolonga sus vacaciones, para indicar el disgusto del Departamento de Estado por la política de Duvalier; pero el encargado de negocios Glion Curtis recibió orden de reanudar las relaciones normales con el gobierno haitiano.

Aunque sus adversarios, para indisponerle aun más con Washington, aluden con frecuencia a inverificables contactos con La Habana, "Papá Doc", que es un político realista, mira con preferencia en otra dirección. En el peor momento de su conflicto con Bosch, Duvalier recibió un cálido mensaje del presidente de Gaulle, quien ofrecía aumentar la ayuda económica y técnica de Francia a su antigua colonia.

La cooperación franco-haitiana adquiere un sentido muy especial si se recuerda que otras islas del Caribe, como Guadalupe y Martinica, son posesiones francesas, y en ellas está creciendo un movimiento de independencia. Si Haití comenzara a deslizarse fuera del sistema interamericano, no es inverosímil que, después de unos años, se convirtiera en núcleo de una federación de los países antillanos de habla francesa, tan independiente como las nuevas nacionalidades de África. Esta evolución, desde luego, no sería del agrado de los Estados Unidos.

En Washington se piensa, aparentemente, que los informes del señor Bosch acerca de una fuerte oposición interna en Haití eran, por lo menos, exagerados. También se habría admitido que, en todo caso, la dictadura es mejor que la anarquía. ♦



Más de 50.000 personas escucharon al dictador François Duvalier (de espaldas, con sombrero) cuando inició su segundo periodo presidencial.



Castro en el estadio Lenin (con Krushev, Breznev, Mikoyan, Malinowski y su compatriota Emilio Aragonés): Un discurso moderado.

Cuba

Cuando es preciso hacer méritos para aspirar al apaciguamiento

El mes largo que pasó Fidel Castro en territorio soviético ha permitido, aparentemente, superar la incompreensión que se había manifestado entre Nikita Krushev y él durante los angustiosos días del último octubre. Pero se diría que ambos jefes comunistas se han concertado especialmente contra la disidencia china, y que en cambio harán lo posible por merecer de los Estados Unidos una política de apaciguamiento.

No se recuerda que ningún político extranjero haya obtenido en la URSS tantas muestras de favor como el jefe cubano. Fue recibido por Krushev en la intimidad de su hogar y en las playas del mar Negro. Acompañado por él, pudo visitar una base estratégica de cohetes, en un lugar no revelado. Se le concedió el título de "Héroe de la Unión Soviética", nunca otorgado a un gobernante de otro país. Durante su discurso en el estadio Lenin, fue aclamado por 125.000 moscovitas, según la agencia Tass. Finalmente, Nikita Krushev aceptó una invitación para viajar a Cuba y decidió pagar el azúcar al nivel de su precio mundial.

A cambio de ello, en vísperas del gran debate ideológico con los chinos, el jefe de la más reciente revolución comunista adhirió explícitamente a las tesis de Krushev sobre la coexistencia y contra el dogmatismo. No hubo visita a Pekín. En su discurso de despedida, Castro aludió al señor del Kremlin como "artífice infatigable de la amistad cubano-soviética", cumplido que se buscaría con lupa en sus primeras alocuciones.

Por lo demás, su consabida diatriba

contra los Estados Unidos terminó con una nota moderada: confesó su esperanza de que Cuba pueda reanudar relaciones "normales" con su poderoso vecino, análogas a las que éste sostiene con Canadá, Brasil o México.

Invitación al silencio

Es evidente que su protector soviético lo instó a evitar incidentes inútiles. ¿Para qué —habría alegado Nikita Krushev— favorecer a los adversarios de Kennedy, que desean empujarlo contra nosotros? ¿Para qué irritar aún más a los gobiernos latinoamericanos, que reclaman acción contra Cuba? Si Mao Tse-tung resolvió olvidar por ahora a Formosa, a Hong Kong, bien pueden los cubanos silenciar sus denuestos contra Guantánamo. Es cierto que el bloqueo comercial prosigue, que la aviación norteamericana fotografía a sus anchas las instalaciones militares cubanas; pero, en cambio, las organizaciones de emigrados han sido desarmadas y no se vislumbran nuevos preparativos de invasión.

Observadores norteamericanos afirman que Krushev preserva, de este modo, la posibilidad de una negociación que permita, un día, rescatar a Cuba para el sistema interamericano, pues la revolución cubana le cuesta demasiado cara a la URSS y, en última instancia, perdió prestigio en América desde que reveló su contenido comunista. Añaden que Fidel Castro no puede dejar de comprender, por su parte, las ventajas de la independencia. ♦

Grecia

Lambrakis, asesinado: ¿Otro caso Matteoti?

Grecia se aproximaba peligrosamente a la guerra civil la semana pasada, según algunos observadores. Por primera vez desde 1950, cuando el mariscal Papagos y una misión militar norteamericana lograron dominar a las guerrillas comunistas del general Markos, se respiraba en Atenas una atmósfera envenenada.

El origen de esa crisis fue la agresión que costó la vida a Georges Lambrakis, diputado del partido izquierdista EDA.

El partido conservador que fundó Papagos tiene actualmente por jefe a Constantino Caramanlis, joven y recio estadista que ha logrado proporcionar a su país una prosperidad relativa. La oposición está formada por "notables" —Papandreu, Venizelos y Markezini— que ofrecen una alternativa aceptable para el régimen, sin implicar un riesgo serio para el partido oficial.

Los comunistas se mueven detrás de varias fracciones de izquierda. Tampoco ellos conseguían atraer al pueblo, hasta que encontraron a Lambrakis, uno de los hombres más populares del país. Este médico humanitario había sido un campeón internacional de atletismo.

Llegó a la extrema izquierda a través de la agitación pacifista. En los últimos meses, se tuvo la sensación de que Lambrakis eclipsaba definitivamente a los "notables". Hacia él se dirigían las miradas de todos los descontentos. Desdeñaba la rutina parlamentaria y aplicaba otras formas de agitación, más eficaces. Fue Lambrakis quien organizó, desde Atenas, las manifestaciones de la colonia helénica en Londres contra la reina Federica, el mes pasado. Por haber agravado así sus sentimientos, los monárquicos —que son mayoría en el país, y sobre todo en las áreas rurales— juraron darle muerte.

Una noche fue atacado a balazos en una calleja del Pireo, su distrito electoral. La agonía se prolongó varios días. Tres neurocirujanos de fama mundial —uno inglés, otro ruso, otro húngaro— intentaron salvarle la vida, pero todo fue inútil.

La oposición centrista imputa la responsabilidad moral del atentado al gobierno, y su prensa no vacila en comparar este caso con el de Matteoti, que marcó el comienzo de la dictadura de Mussolini. La extrema izquierda, por su parte, organiza huelgas y manifestaciones de protesta, que cuentan con el concurso apasionado de muchos estudiantes y pocos obreros. Caramanlis acusa a unos y a otros de explotar la muerte de Lambrakis —que, personalmente, deplora— con fines políticos en Grecia y en el extranjero.

Hostiles a toda violencia, pues todavía no se han repuesto de una calamitosa guerra civil, los ciudadanos sin partido se esfuerzan por evitar que la política griega salga otra vez del proceso evolutivo. No desean transformarse otra vez en campo de batalla de las grandes potencias. ♦



PERRO NEGRO Y LAS PALOMAS

Había una vez un perro que se llamaba Perro Negro. Era más gordo que un buey y comía más que un avestruz. Comía las gallinas, los corderos y las vacas. Tanto comía, que dejó a su madre en la miseria. El se fue de la casa y se hizo perro cimarrón. La madre se hizo cada vez más chiquita y viejita. Por suerte, las palomas del cielo vinieron a ayudarla y le trajeron pan mojado con la lluvia. - CUENTO FOLKLORICO ARGENTINO

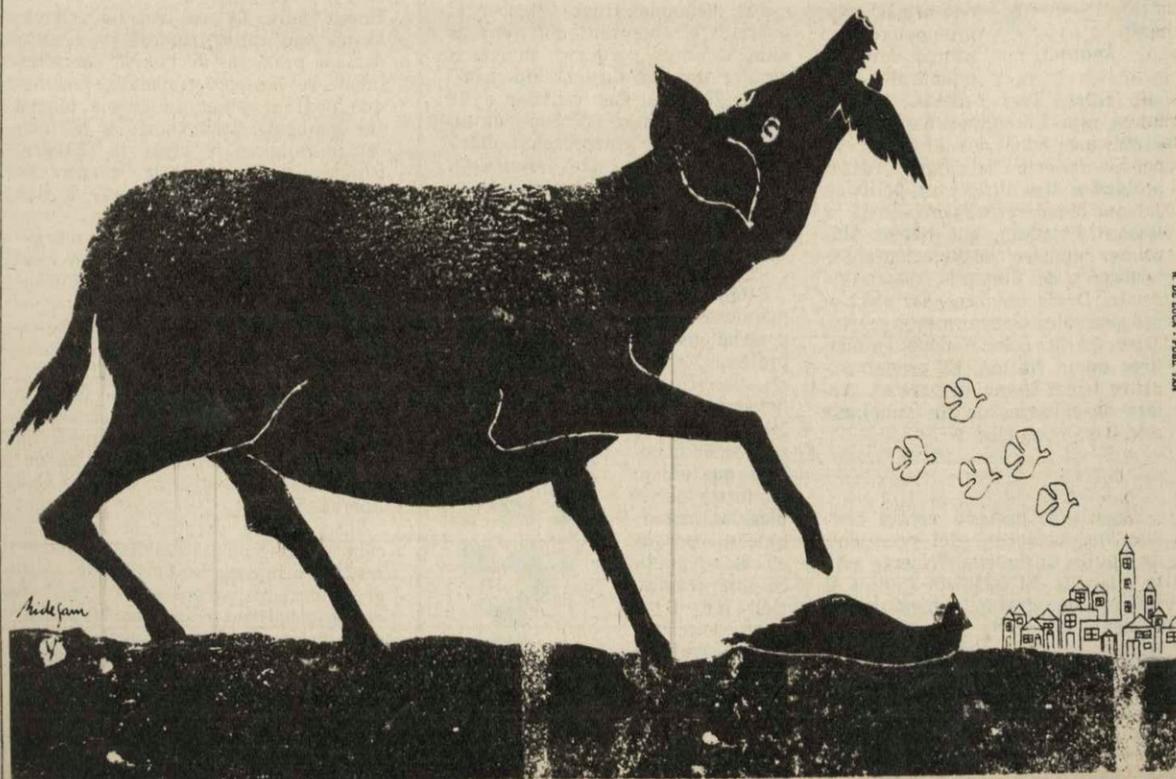
Este cuento nos enseña que no pensar en los demás es no pensar en nosotros. Por eso no actuemos como Perro Negro, comiendo todo, gastando nuestra riqueza y la del país. Por ejemplo, para nuestros viajes al exteriorelijamos una compañía argentina. Así dejaremos nuestras divisas en casa, para beneficio de todos, de cada uno de nosotros. No esperemos que las divisas vengan en el pico de las palomas. Dejémoslas en nuestra tierra, en alas de AEROLINEAS ARGENTINAS. Porque viajar en AEROLINEAS ARGENTINAS significa resguardar nuestras divisas, fortalecer la economía del país. Y significa, además, viajar en los avanzados Jets de "La Flota del Mundo Moderno"

AEROLINEAS ARGENTINAS

su compañía • Perú 22 - Buenos Aires

Cada 9 minutos y medio, en algún lugar del mundo, despegue un avión de Aerolíneas Argentinas!

PARA QUE NUESTRAS DIVISAS NO SE VAYAN VOLANDO, VUELE AL EXTERIOR POR AEROLINEAS ARGENTINAS Y BENEFICIESE CON EL COMODISIMO PLAN "ELIJA SU CREDITO"



PERISCOPIO MUNDIAL

Dos adversarios declarados —el presidente Sukarno, de Indonesia, y el príncipe Abdul Rahman, primer ministro de Malasia— coincidieron en sendas visitas al Japón. Allí, invitados a reconciliarse por el primer ministro Ikeda, sostuvieron conversaciones sobre la federación de la Gran Malasia, proyecto que el príncipe alienta y el presidente combate. Se trata de unir a Singapur y los estados de la península malaya los tres sultanatos británicos de Borneo. La mayor parte de esta isla pertenece a Indonesia, cuyo gobierno ayuda al movimiento de "liberación" en el resto del territorio. ♦

El primer ministro Jomo Kenyatta prestó juramento ante el gobernador británico Malcolm McDonald, el hombre que lo tuvo encarcelado después de la derrota de los Mau Mau. El gobernador se reservaba las responsabilidades de la defensa, las relaciones exteriores y la seguridad interna, pero resolvió delegar esas funciones en el primer ministro, quien se propone declarar la independencia en el mes de noviembre. Kenyatta nombró ministro de Agricultura a un europeo:

Bruce McKenzie. ♦



Inonu

El fiscal pidió la pena capital contra el coronel Talat Aydemir y otros dos compañeros de armas que promovieron el último levantamiento del ejército turco. Tres cabezas para la horca, dijo. La opinión nacional recordó que hace dos años, en un peñón desierto del Egeo, fueron ahorcados tres dirigentes políticos: Adnan Menderes, Fatim Zorlu y Hassan Polatkan, que habían sido primer ministro, de Relaciones Exteriores y de Finanzas, respectivamente. Desde entonces, las elecciones generales transformaron a Menderes y a sus colaboradores en mártires de la Nación. El primer ministro Ismet Inonu, al parecer, tratará de evitarles un fin semejante a los tres coroneles. ♦

Yugoslavia protestó contra ciertas "insinuaciones" del presidente de Gaulle, durante su reciente visita a Grecia. El estadista francés se refirió a una presunta amenaza proveniente del Norte, y la prensa de Atenas entendió que se refería al gobierno de Belgrado. Dichas insinuaciones son "injustificadas y malévolas", declaró el embajador del

presidente Tito ante el gobierno griego. ♦

Marcello Boldrini, sucesor de Mattei a la cabeza del ENI (Ente Nazionale Idrocarburi) visitó Moscú, invitado por el gobierno soviético. Declaró que continuaría la política iniciada por el convenio de 1960, según el cual el ENI importará, en cinco años, 12 millones de toneladas de petróleo ruso, a cambio de 240.000 toneladas de tubos de gasoductos y otros equipos. ♦

En la conferencia de Addis Abeba, el primer ministro de Malí, Modibo Keita, declaró: "Todos tenemos pretensiones territoriales, unos contra otros. Debemos renunciar a ellas, si no queremos instaurar en África lo que podemos llamar un imperialismo negro". ♦

Una asamblea provisional instalada en Kohima, capital del distrito de Nagaland, prometió amnistía general a los rebeldes "nagas" que depongan las armas entre el 1º de julio y el 31 de agosto. Se trata de una sangrienta lucha que lleva el gobierno de la India, desde hace ocho años, contra una minoría étnica que habita una región próxima a Birmania. El jefe de los "nagas", Phizo, dirige desde Londres un "consejo nacional" de Nagaland y su "ejército de liberación". ♦

Fue detenido Hugo Blanco, el guerrillero argentino que, en las altas cumbres peruanas, intentaba desatar una revolución "fidelista". Tiene 28 años, fue estudiante de agronomía, y hace poco más de un año inició sus emboscadas contra fuerzas militares, que terminaron por acorralarlo en el valle de la Concepción. ♦

Estalló un desacuerdo entre los miembros del Consejo Privado del pretendiente español, Don Juan. El profesor Valdecasas, vicepresidente en ejercicio, y el señor Abadal, delegado catalán, ordenaron suspender el boletín que editan en forma periódica los monárquicos, porque en él se publicó una declaración de Don Juan excesivamente "colaboracionista" (con el régimen de Franco). ♦



Don Juan



Nehru: Tuvo que inclinar la cabeza ante la "personalidad" de Goa.

India

Sobre las cenizas de San Francisco Javier

Jawaharlal Nehru, primer ministro (vitalicio, sin duda) de la India, tropieza con dificultades en Goa, Damao y Diu, las tres "cuñas" portuguesas que se anexó en diciembre de 1961.

Nehru acaba de visitar Goa, pero el entusiasmo de la multitud no le impidió reconocer el hecho de que aún está por cumplirse la integración a la Unión India. En realidad, las aclamaciones más cálidas fueron para saludar sus promesas de que la "personalidad" de Goa será respetada. Les dijo que podrán hablar su propia lengua (el konkani), los exhortó a la tolerancia religiosa, y visitó la Catedral católica, donde se halla la urna de plata que conserva las cenizas de San Francisco Javier.

Es inevitable, al parecer, el otorgamiento de un régimen autónomo, pese a la resistencia del partido del Congreso a tales concesiones, que —imitadas en otras regiones de su inmenso país— estimularían peligrosamente las tendencias centrifugas.

Nehru había conocido Goa antes de 1940: su avión debió aterrizar allí en forma imprevista y los portugueses lo trataron sin miramientos. Declaró entonces que no volvería sino a "Goa liberada".

Sin embargo, después de la liberación aparecieron las inevitables ilusiones. Un dirigente del partido del Congreso declaró recientemente que, en lo que concierne a los métodos de administración, se han sumado lo que tienen de malo los de Portugal y la India. La situación económica se ha deteriorado: cayeron las exportaciones de mineral de hierro y la desocupación es ya inquietante. ♦

Psicopedagogos para escuelas y fábricas

En Bruselas, durante la última semana de mayo se llevó a cabo un congreso de la Unión Mundial de los Organismos para la Salvaguardia de la Infancia y la Adolescencia. El tema fue: "Participación de los organismos públicos y privados en la prevención y cura de los trastornos de la adolescencia provocados por la vida moderna".

Esos trastornos revisten formas múltiples, desde la simple inquietud y el malestar familiares, hasta la agresividad injustificada y la delincuencia. El presidente de la Unión Mundial, profesor Lafon (de la Facultad de Medicina de Montpellier, Francia), examinó, en su discurso inaugural, los aspectos psicosociales de la vida moderna.

La "explosión" de la ciencia y la rápida promoción social —afirmó— hacen que el individuo pase sin transición de la edad de las estructuras fijadas a la edad de las estructuras en movimiento. El adolescente de hoy no difiere mucho de los de otras épocas; pero antes era relativamente fácil prepararlo para vivir en un mundo conocido (por sus mayores). Hoy, en cambio, no se consigue adaptarlo a los cambios de una sociedad que evoluciona más rápidamente que el individuo o el grupo familiar.

El comportamiento psicosocial del hombre joven está influido, necesariamente, por "los monstruos que devoran la vida colectiva moderna", en particular la técnica. La noción de rendimiento destruye las concepciones seculares de equilibrio social o familiar: el ritmo del trabajo ya no corresponde al ritmo psicológico natural. Familias enteras se desplazan, como los nómades del desierto, de los surcos hacia las fábricas. El hombre, sus medios de transporte y su abrigo familiar se han concentrado, aglomerado, hacia los sitios adonde los atrae la técnica, y no ya los motivos sociales, afectivos, climáticos o psicológicos que antes determinaban su destino.

La personalidad se desvanece, el "confort" está al alcance de todos, la producción en serie y la publicidad ofrecen todos los bienes —aun los superfluos— a bajo costo, y es preciso exigirse más y más para continuar mejorando el nivel de vida. Esa carrera perpetua hacia el dinero, la comodidad y el placer es generadora de inseguridad y angustia. Como la familia paterna no ofrece dichos estímulos sino en escasa medida, nace lo que el profesor Lafon llama la "alergia familiar", una intolerancia hacia los parientes que conduce unas veces a la simple agresividad y otras a la delincuencia contumaz.

El congreso recomendó, entre otras cosas, el empleo de psicopedagogos tanto en las escuelas como en las fábricas. ♦



"No cederemos jamás", dice Verwoerd, promotor del "apartheid".



"Dios hallará el medio de ayudarnos", responde Luthuli, jefe bantú.

Unión Sudafricana

No podrán decir:

"No sabíamos nada"

"No sabíamos nada." Fue la respuesta de los nazis en Nuremberg. Lo mismo dijeron los dirigentes rusos al término del periodo stalinista. Pero en Africa del Sur nadie puede alegar ignorancia: el "apartheid" se comenta en la prensa, se discute en el parlamento, y la mayoría del electorado se declaró muchas veces satisfecha. Los tres millones de blancos sudafricanos —salvo un puñado de hombres que, por razones de conciencia, arriesgan la cárcel y la muerte cívica— son cómplices de un estado de cosas que once millones de negros encuentran incompatible con los derechos humanos elementales.

Casi cuatro millones viven obligatoriamente, por orden inapelable de un funcionario, en "reducciones" vigiladas por fuerzas militares. Más de 100 mil personas tuvieron que abandonar sus hogares, y medio millón están a punto de ser deportadas.

Cuando el servicio de asuntos bantúes (BAD) ordena que casi la mitad de los zulúes de Natal sea expulsada de su territorio nacional, para ir a poblar el "Bandustán", no han sido consultados: deben obedecer, no tienen defensa. Como ellos, 9.000 hindúes, 700 chinos, 7.500 mestizos debieron salir de Johannesburg; 6.000 hindúes debieron evacuar las aldeas del Rand oriental; Pretoria ha perdido los dos tercios de su población de color; en Durban se ha expulsado a 83.000 hindúes, 81 mil africanos y 1.000 blancos (también deben marcharse los blancos que vivían en barrios negros). Alexandra tenía 93.000 habitantes africanos: 43.000 ya han sido expulsados y 20.000 los seguirán a breve plazo.

Según la ley, sólo los que tienen trabajo pueden permanecer en las ciudades y sus alrededores. Como se imaginará, en las zonas urbanas sólo se

emplea a los africanos que ejercen tareas domésticas. Todos los días, la policía sale en busca de personas que carecen de permiso de residencia, el cual se concede únicamente a los que tienen ocupación.

El primer ministro Hendrik Verwoerd afirma que los africanos, en todos los países recientemente independizados, no aceptan compartir el poder: lo quieren íntegro para sí. "Si no hiciéramos esto con ellos, ellos lo harían con nosotros", dice.

Desde que su partido está en el poder —el mariscal Smuts, más liberal, lo perdió hace quince años—, los electores blancos enfrentan este dilema: integración de razas o "apartheid" (separación). Han rechazado la integración y no les queda sino someter a un régimen de fuerza a todos los no europeos. Como no pueden esperar que cuatro africanos por cada persona de raza blanca renuncien a sus derechos políticos y sociales, Verwoerd resolvió el problema dividiendo el país en nueve partes: un sector blanco, que cubre el 87 por ciento de la superficie del país, y ocho sectores negros (el "Bandustán"), a los cuales no se concede, desde luego, ni las formas más precarias de gobierno propio. Para llevar esta política a sus últimas consecuencias, será necesario trasladar once millones de africanos a regiones que no exceden el 13 por ciento de la superficie de la república. Sólo se tolera, por un tiempo, la mano de obra indispensable.

Desde luego, la extraordinaria prosperidad de la Unión Sudafricana no es compartida por su población aborigen.

Albert Luthuli, bantú que obtuvo el Premio Nobel de la Paz, es un adepto de la no violencia. Pero en los últimos meses se ha organizado el "Poko", movimiento tribal antiblanco, organizado en células, que amenazó con asesinar a Kaiser Matanzima (jefe blanco, de 35 años, que administra rigurosamente el Transkei, uno de los distritos del "Bandustán") y a sus principales colaboradores. Verwoerd afirma que el movimiento "Poko" ha sido aplastado, pero que podría renacer muy pronto. Las raíces de la violencia son demasiado hondas en Africa del Sur para que pueda esperarse una solución pacífica de sus problemas raciales. ♦



Desde Francia

El Campeonato del Louvre

Por Art Buchwald *

N. de la R. — Art Buchwald ha tomado vacaciones, en Europa, aunque sin interrumpir el envío de su columna. La presente colaboración fue remitida desde Francia.

PARIS. — Todo turista dice que las únicas tres cosas que hay que ver en el Louvre son La Victoria de Samotracia, la Venus de Milo y Mona Lisa. El resto de las telas y de las esculturas griegas y romanas son pura vidriería frente a esos Tres Grandes y, además, da pena perder el tiempo en el Louvre cuando tantas cosas merecen verse en París.

Desde que el Louvre adquirió esas tres obras de arte, turistas de todo el mundo han tratado de acortar el tiempo que toma observarlas. Antes de la Primera Guerra, tres escandinavos ostentaban el record: 7 minutos, 33 segundos. Así se mantuvo hasta 1935, cuando un inglés, Mergenthaller Waisley-willow, junto con su esposa galesa, miró las tres obras en 7 minutos. Luego, en 1938, un nativo de Estocolmo, conocido como Bala de Cañón, se puso zapatos de atletismo y bajó el record a 6 minutos, 25 segundos. Sólo en 1947 se registró una nueva tentativa: fue Tex Houston, de Oklahoma, que quitó dos segundos al record de Bala de Cañón. En 1949, un deportista de la Universidad de Miami demoró 6 minutos. En 1951, los australianos arrebataron el título a los norteamericanos, con 6 minutos, 12 segundos. Desde entonces, todo el mundo habla de una vuelta de sólo 6 minutos. Los científicos afirman que bajo condiciones perfectas, un suelo suave, buena iluminación y nada de viento, es posible hacerla. Pero nadie, en los últimos años, pudo vencer a los australianos. Hasta que la semana pasada nos anunciaron que un turista norteamericano trataría de obtener el record.

Se llama Peter Stone y realizó varias intentonas previas, que fracasaron. Stone ganó popularidad en revistas y diarios a causa de su famoso comentario cuando, después de largos estudios de La Victoria de Samotracia, opinó: "Nunca volará". También se recuerda que cierta vez fue expulsado del Louvre, porque frente a un grupo de visitantes que miraban la Gioconda gritó en alta voz: "Conozco al hombre que posee el original."

Stone vino a París con su entrenador; utilizó zapatos especiales y

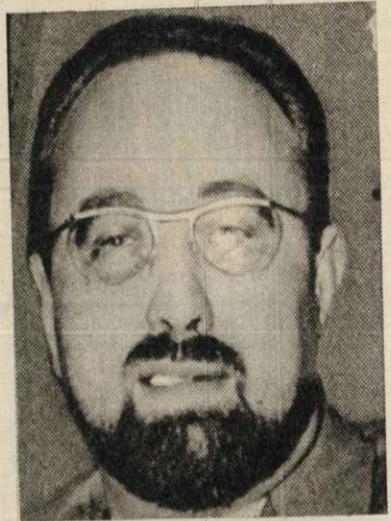
vació sus bolsillos de todo objeto que pudiera agregar peso a su cuerpo. Elió el domingo para su tentativa, entre otras cosas porque el domingo la entrada es gratis y no hay que perder preciosos segundos en la boletería. Para cumplir con las reglas de la visita, Stone debía llegar en un taxi, pedirle al conductor que esperara, irrumpir en el museo, mirar las tres obras y regresar al taxi. Representantes del American Express, Thomas Cook & Son y la Dirección del Turismo Francés cronometrarían la experiencia. Así llegó el domingo esperado.

Stone restregó sus zapatos en la caja de resina colocada a la puerta del Louvre y se metió en un taxi. Sonó un disparo, saltó del taxi, penetró en el museo. Las reglas establecen que se debe caminar, no correr. Stone llegó a la Venus de Milo, dio una vuelta completa alrededor de la estatua y se dirigió a la Victoria de Samotracia, cortando camino por las salas de antigüedades griegas y romanas. Se detuvo dos segundos frente a la Victoria y, a través de la sala Daru, enfiló hacia la Grande Galerie, donde lo aguardaba Mona Lisa. Las normas señalan que todo contendiente debe formular algún inocuo comentario de turista sobre la tela de Leonardo. Stone dijo: "No veo dónde está su grandeza". Y, como una exhalación, salió a la calle y se metió en el taxi; en cuanto el auto arrancó, sonó otro disparo y se completó la prueba. Cinco minutos, 56 segundos. ¡El triunfo retornaba a los Estados Unidos!

Tras rechazar ofertas de revistas y agencias de viajes, que lo requerían para hacer avisos, Stone, modestamente, adjudicó buena parte del éxito a su entrenador. "El próximo record que intentaré batir es el de San Pedro, en Roma", admitió en una entrevista exclusiva. "Y luego, a lo mejor, el de la Torre de Londres. Dicen que no se puede recorrer en menos de cuatro minutos. Veremos."

El campeón abrazó a su madre y los fotógrafos comenzaron a tomar fotos. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune.



Edgar Pisani: Ministros europeos tratnn de la "guerra de los pollos".

USA

Estalló la "guerra de los pollos"

"Las conversaciones internacionales son hoy menos diplomáticas y políticas, más económicas y técnicas", declaró la semana pasada Edgar Pisani, ministro de Agricultura francés. Pocas horas después, en Bruselas, tenía ocasión de confirmarse en ese juicio: fue suficiente que el consejo de ministros de la Comunidad Económica Europea decidiera llevar "de veinte a treinta pfennings (moneda alemana) los adicionales por kilo aplicables a las aves de corral de terceros países", para que estallase, entre los Estados Unidos y el Mercado Común, "la guerra de los pollos".

Incapaces de poner freno a la superproducción cerealera, los norteamericanos cuentan cada vez más con Europa para vender sus excedentes, sea en forma directa o para alimentación de las aves de corral. Primer importador mundial de pollos, la República Federal Alemana constituye un mercado particularmente atractivo para los Estados Unidos. El año pasado, los Estados Unidos vendieron a la RFA 117.000 toneladas de "volátiles", de las cuales un 56,6 por ciento tomó el camino de los almacenes minoristas. Hace sólo cinco años, ese rubro era de apenas 2.000 toneladas.

Los alemanes se han defendido aplicando una tarifa prohibitiva. Pero el señor Orville Freeman, secretario de Agricultura (de los Estados Unidos), exigió que no sólo la RFA sino sus cinco asociados redujesen en un 15 por ciento sus gravámenes a los pollos norteamericanos. Si no lo hacían, los Estados Unidos "reconsiderarán su actitud frente al Mercado Común". La tarifa no se redujo. El influyente senador Fullbright, de Arkansas, donde la cría de aves es la actividad más importante, ha propuesto a Washington severas represalias. ♦



La señora Silvana Bullrich y los señores Marcelo de Laferrère, Héctor Basaldúa y Horacio Rodríguez Larreta ante las cubas de la sección "blending" de Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S. A., donde se produce el "casamiento" entre el alcohol añejado y los "malt whiskies" importados de Escocia.

EL WHISKY
VERDADERAMENTE
INSUSTITUIBLE



Detrás de esos instantes de placer que significa saborear un Old Smuggler, hay un mundo "muy añejo" que abarca todas las etapas de su lenta elaboración. Desde la maduración de los alcoholes finos hasta su unión con los "malt-whiskies" importados de Escocia, se suman los años y los años para que nazca un whisky verdaderamente *insustituible*: Old Smuggler.

OLD
Smuggler
WHISKY MUY AÑEJO

Elaborado por Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S. A

SE BEBE EN EL MUNDO ENTERO.



Un redactor de PRIMERA PLANA (sentado, a la izquierda) planteó a seis sociólogos cinco preguntas básicas, tendientes a develar la máxima incógnita: ¿Cómo será nuestra sociedad dentro de cuarenta años?

Sociólogos

Seis estudiosos de la sociedad frente a cinco preguntas claves

Durante los días 28, 29 y 30 de mayo, un grupo de sociólogos extranjeros y argentinos se reunió en Buenos Aires para desarrollar temas de su especialidad en el Seminario sobre Desarrollo Económico, Secularización y Evolución Política.

Las jornadas, organizadas por el Departamento de Sociología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, la Asociación Sociológica Argentina y el Instituto de Desarrollo Económico y Social, se realizaron en la Facultad de Ingeniería, ante un público estimado en doscientas personas, la mayoría integrado por alumnos de sociología.

Los invitados argentinos fueron Gino Germani, Oscar Cormblit, Torcuato S. Di Tella y José Luis de Imaz, en tanto que la sociología internacional estuvo representada por S. N. Eisenstad, de la Universidad Hebrea de Jerusalén; Luis A. Costa Pinto, de la Universidad del Brasil; Peter Heinz, de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales de la Universidad de Colonia (Alemania); Rosa Goldsen, de la Universidad de Cornell (USA); David Nasatir, de la Universidad de California, y Aldo Solari, de la Universidad de Montevideo.

Aprovechando la presencia de los estudiosos extranjeros, PRIMERA PLANA los reunió en improvisada mesa redonda para que respondieran a cinco preguntas.

Este cuestionario, básico para captar el estado de la sociedad contemporánea y prever las tendencias sociológicas con proyección a un futuro más o menos inmediato, fue atentamente seguido por un público ansioso.

La sociedad del futuro

Los sociólogos interrogados demos-

traron evidente vacilación y sorpresa ante la naturaleza de las preguntas. La primera de ellas:

• *¿El mundo marcha hacia la guerra o hacia la estabilización?*, fue calificada de "diabólica" por el profesor brasileño Luis A. Costa Pinto. Todos coincidieron en solicitar unos minutos para meditar en busca de la respuesta adecuada; finalmente, se optó por refundir esta pregunta con la que sigue.

• *¿Cómo influye la recién iniciada carrera del espacio en las sociedades contemporáneas?* El profesor Peter Heinz señaló que la posibilidad de que varios países construyan bombas atómicas o de hidrógeno multiplica los riesgos de una guerra. De la misma manera, "el hecho de que en la carrera espacial intervengan más países de los que actualmente intervienen, aumentará las tensiones". El profesor Heinz basó esta apreciación en un estudio que sobre el particular llevó a cabo recientemente la Universidad de Chicago.

Por su parte, la profesora Rosa Goldsen explicó que "en los Estados Unidos, muchos recursos técnicos y humanos se han puesto al servicio de la carrera del espacio, y supongo que también en la Unión Soviética. Pero se trata de una desviación de fondos y elementos, porque la mitad del mundo necesita mejoras sociales y solucionar el problema del hambre y la miseria".

Para el profesor Costa Pinto, es imperioso "racionalizar la tecnología, para soportar el impacto del progreso, a fin de evitar que el progreso espacial se transforme en una catástrofe".

• *¿Hacia qué régimen se encamina el mundo?*, fue el siguiente enigma planteado por PRIMERA PLANA. La socióloga Rosa Goldsen confesó, lisa y llanamente, ignorar la respuesta. El profesor Gino Germani acotó que "to-

dos los regímenes son iguales"; y David Nasatir, de la Universidad de California, manifestó que la sociedad actual se encamina "hacia un tipo de gobierno que no existe todavía". Germani intervino para hacer notar que no se trataba de un chiste: "Hay mucho de verdad en ello, porque ningún régimen actual tiene la capacidad suficiente para soportar los cambios y las transformaciones que sobrevendrán en un futuro más o menos inminente de cuarenta años".

• *¿Es religiosa la sociedad contemporánea?* El profesor Gino Germani señaló que "las religiones oficiales actuales cada vez llenan menos las necesidades religiosas de la gente", con lo cual quedó flotando en el ambiente la sospecha de que las grandes religiones tienden, a juicio de Germani, a declinar.

• *A través de la historia, a cada organización social ha correspondido una moral. ¿Cuál será nuestra moral del próximo fin de siglo?*, fue el último interrogante de PRIMERA PLANA.

Algunos sociólogos consideraron que esta pregunta final simbolizaba el carácter general del cuestionario: "No podemos hacer profecías. Somos sociólogos." Ante la insistencia periodística —y aclarado cuidadosamente que se trataba de averiguar tendencias—, sólo se obtuvo miradas interrogativas entre los consultados: "Hay que pensarlo, no se puede improvisar una respuesta."

La doctora Rosa Goldsen admitió, finalmente, que los sociólogos no se habían mostrado exageradamente locuaces en esta improvisada mesa redonda, para decepción de muchos estudiantes que habían rodeado al grupo. Explicó que, en muchos sentidos, los sociólogos no disponen de toda la información "chequeada" que necesitarían para poder expedirse sobre temas de actualidad —los mecanismos de información científica suelen ser lentos, para aumentar el grado de seguridad y exactitud de los datos— y que, por lo demás, tienen el deber de ser extremadamente cautelosos al opinar sobre un presente y un futuro sometidos a complejísima tensiones. "Además —acotó un sociólogo—, no somos magos ni videntes. ¿Quién, en este mundo, se siente capaz de vaticinar lo que sucederá dentro de diez años?" ♦

Inventos

Máquinas de copiar para los músicos

¿Copiar una partitura a máquina? Sí. Será posible en 1964 para cualquier músico del mundo que disponga de unas cien libras para adquirir la máquina para copiar música que será lanzada en el mercado mundial para fines de ese año.

Los genios musicales que llenaron millares de pentagramas con sus creaciones, quizá nunca avizoraron esta posibilidad. La idea se le ocurrió hace trece años a una joven londinense, Lily Pavey, del distrito de Camberwell.

Ahora, la inventora se ha convertido en una dinámica empresaria. Previamente obtuvo el espaldarazo de la Exposición Internacional de Inventiones de Bruselas.

Pobre con fe

Lily Pavey comenzó a desarrollar su idea inmediatamente después de concebida. Pronto, el proyecto quedó paralizado. Carecía de los recursos necesarios para seguir adelante. La dificultad técnica consistía en el hallazgo del mecanismo operativo necesario para obtener las numerosas elevaciones necesarias en la música, sin necesidad de ajustar continuamente el plano con la mano izquierda. Se necesitaban estudios y experimentaciones que ella no podía financiar.

Una carta al Lord del Sello Privado, Herbert Morrison, fue suficiente

para desbrozar el camino. En 1951 consiguió exponer un prototipo primitivo de su invento.

El nuevo mecanismo era capaz de mover los tipos a la altura requerida. Al oprimir una llave maestra adecuada, el operario disponía de unas veinte elevaciones diferentes, en relación con el pentagrama.

Tiempo después, Lily conoció al ingeniero Herbert Harper, quien le ayudó a mejorar el mecanismo de elevación y a la obtención de un tambor rotativo de notas múltiples.

Con la colaboración de la Sonde Place Research Institute de Dorking, Inglaterra, y gracias a un nuevo subsidio de la Fundación Gulbenkian, el diseño de la máquina progresó sensiblemente a partir de 1961.

El equipo original fue dotado de un sistema que permite la audición de las notas a medida que son impresas. Además, una palanca de traslado introdujo la novedad de convertir en pocos segundos a todo el teclado en una escala de caracteres totalmente distinta.

Y una sutil perfección pareció animar al invento cuando se le introdujo un metrónomo-reloj, calibrado con valores de notas musicales: sincronizaría los sonidos y mostraría claramente su notación y tono.

En la exposición de Bruselas, el prototipo definitivo pudo aparecer ante los ojos de sus visitantes como una extraña mutación de la máquina de escribir *standard*. Teclas con símbolos musicales y una incomprensible ventanilla abierta por encima del teclado. Expuesta bajo el nombre de *Musikriter*, la invención puede ser adaptada para imprimir figuras geométricas, gráficos, diagramas y distintos tipos de fórmulas usadas en la industria y el comercio. Días después de su presentación, llegaron ofertas de Estados

Unidos y muchos países europeos que demostraban un alto interés en la comercialización del *Musikriter*.

Lily Pavey ya ha formalizado el patentamiento de su invento en América y en Europa. Sólo falta la producción para un mercado ávido. ♦

Proyectos

El Renacimiento, a 148 km de N. York

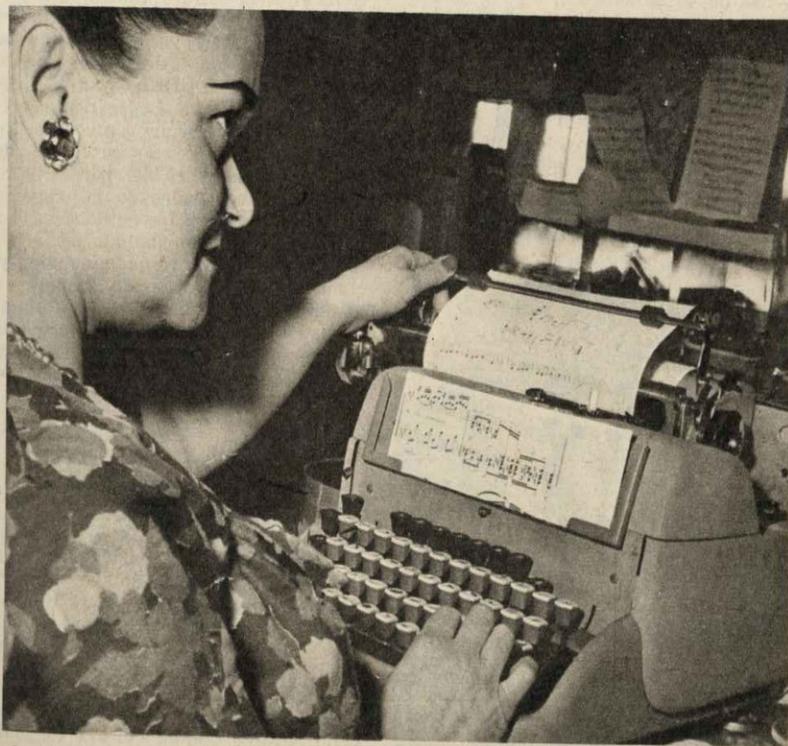
La verdadera historia de Nueva York comienza con las exploraciones de Samuel de Champlain y Henry Hudson, hacia 1609. Sin embargo, el descubrimiento de ese puerto natural se remonta a casi cien años antes: el 17 de abril de 1524 llegó allí el explorador florentino Giovanni de Verrazano. Su nombre, próximamente, distinguirá a un colegio de "artes liberales", en cuya fundación y financiación se trabaja a través de toda América.

Por el momento se cuenta con un terreno en el pueblo de Woodridge, situado a unos 148 kilómetros de Nueva York, donde se erigirá el Verrazano College. El impulsor de la idea es el abogado Gilberto di Lucia, y lo respalda la colectividad italo-americana en USA. Di Lucia anunció sus planes, la semana pasada, en la Columbia University, y señaló que el colegio estará abierto a toda raza, credo o color. Se trata de crear un establecimiento de alto nivel "dentro de la tradición renacentista".

Di Lucia informó, además, que se iniciaba oficialmente la campaña de cooperación desde el Canadá a la Argentina, para hacer posible el Verrazano College y, con él, un intensivo programa de intercambio de estudiantes de todo el continente. Dos arquitectos, Ferdinando Innocenti y Joseph de Chiara; un ingeniero consultor, Frank A. Visconti, y varios contratistas figuran a la cabeza del elenco que ha ofrecido donar sus servicios para la erección del futuro edificio.

El Renacimiento, conseguir formar al "hombre universal" como en esa época se llamaba al estudiante, está en un polo de los objetivos de la proyectada institución. En el otro, el Nuevo Mundo, simbolizado en el navegante florentino que, de alguna manera, ayudó a conocerlo. Parecen términos antagónicos; sin embargo, los propulsores del Verrazano College piensan también que hay mucha rémora en el renglón educativo de América, y que ha llegado el tiempo de que en las aulas se enseñen los conceptos, no sólo los hechos y los acontecimientos.

La noticia tiene su punta desconcertante, inusitada; en cierto modo, Nueva York parece la antítesis del Renacimiento. Sin embargo, también es posible que en la América de hoy sólo Nueva York sea capaz, precisamente, de cobijar esa supuesta antítesis. Como cobijó, hace cuatro siglos, la aventura de un explorador que llegó a su costa desde la Europa inquieta. ♦



La historia de esta máquina comenzó en 1949. La idea concebida por la inventora inglesa Lily Pavey es ahora una realidad en sus manos.

Empresarios que se ajustan a la época: Ahora promueven debates

Durante las últimas semanas, una vieja batalla que viene librándose entre los hombres de relaciones públicas y los empresarios parecía estar resolviéndose en favor de los partidarios de una actitud casi revolucionaria de las empresas para con su personal.

En discursos de aniversarios, banquetes de camaradería, conferencias y artículos periodísticos es ya, desde hace décadas, un lugar común el afirmar que la empresa debe "estimular todas las potencialidades del individuo", "ayudar a los hombres a realizarse", etc., etc. Pero un sondeo confidencial realizado hace pocos meses en empresas medianas del Gran Buenos Aires mostró que casi el 70 por ciento de los empleadores, cuando eran inducidos a una charla "amistosa" por los entrevistadores, terminaban por sostener que "los obreros y empleados argentinos no son como los norteamericanos: aquí les gusta trabajar tranquilos, lo menos posible, recibir la paga y salir lo antes posible de la fábrica; no hay que venirles con cosas raras como música funcional, cursos, conferencias y todas esas pamplinas".

Intelectuales en Berazategui

Durante la pasada semana, sin embargo, era evidente que —por lo menos en el plano de las empresas ma-

yores y más experimentadas— esa mentalidad estaba cambiando aceleradamente.

El ejemplo más palpable fue proporcionado por **Ducilo**. La empresa, para consternación de, inclusive, algunos de sus más viejos y conservadores empleados, organizó un ciclo de debates libres sobre temas tan excitantes como "Marxismo y liberalismo", "Vigencia de la religión" o "Cultura científica y cultura humanística". El coordinador y organizador del ciclo de debates, que se cumplen en la fábrica de **Ducilo** en Berazategui ante un expectante auditorio de técnicos, obreros y empleados, es el novelista y ensayista Héctor A. Murena ("La Nación"; "Sur") y el encargado de dirigir las discusiones es el periodista, profesor, crítico y comentarista de TV, Pedro Larralde. Al debate sobre humanismo y cientificismo, por ejemplo, fueron especialmente invitados Jorge Capello (novelista, director de la revista "Discusión") y Ezequiel de Olaso, ensayista, ganador el año pasado del concurso de "La Nación".

Hectáreas y neuronas

¿Cuáles son los motivos que impulsan a **Ducilo** (27 hectáreas, 3.500 empleados, abastecedora de productos básicos para 3.000 industrias argentinas) a punzar de tal modo las neuronas de su personal?



El novelista Héctor A. Murena es el coordinador del ciclo.

- Según los ejecutivos de la firma, la gerencia de **Ducilo** entiende que la empresa sólo puede mejorar a la medida que mejoren sus hombres. Plantearles problemas fundamentales de nuestro tiempo es el mejor medio para estimular el espíritu crítico. El ámbito cultural de técnicos y científicos no está necesariamente reñido con el de los humanistas, y si lo está, es conveniente saber cómo y por qué.
- Esta labor de aproximación entre dos mundos supuestamente separados como el de la cultura humanística y el de la cultura tecnológica se efectúa en **Ducilo** desde hace varios años. Por su sala de conferencias desfilaron Borges, Romero Brest, D'Urbano y otras figuras de primera fila. Desde 1959 se realizan allí las Jornadas Universitarias, en las que los rectores y profesores de varias universidades del país se convierten en huéspedes de la empresa por una semana. Los ejecutivos les muestran el funcionamiento de la firma en sus aspectos fundamentales y, como dijo el ministro de Trabajo en el discurso de clausura de las últimas Jornadas, "es coraje de la empresa el mostrarse en toda su íntima realidad y afrontar el juicio inquisidor de los universitarios".

Los suicidas

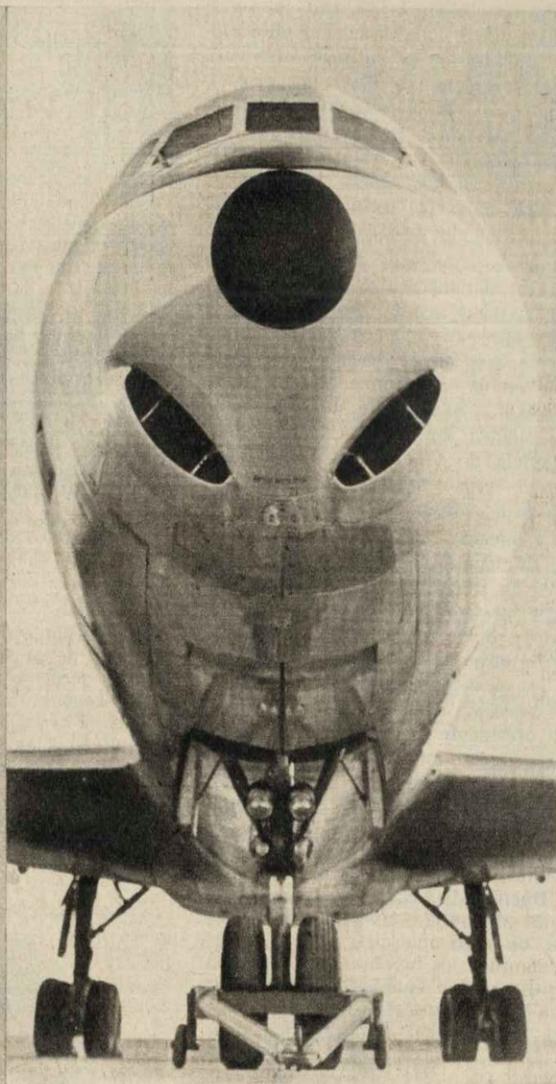
Murena pidió, antes de aceptar la coordinación del ciclo, una completa libertad de acción. Los expertos en relaciones públicas de **Ducilo** aceptaron la condición, con esta nota de humor: "Sólo le rogamos que no nos impulse a todos al suicidio." Murena replicó en el mismo tono: "Haré todo lo posible, pero no puedo prometer nada."

- Cuando se debatió el tema "Cultura científica y cultura humanística", Capello sostuvo que la cultura es cualquier creación de un hombre, "desde este cenicero, este micrófono, hasta la sopa de fideos finos que uno come a



El presidente de **Ducilo**, Dr. Navares fue el primer director. Aguilár, alentó la iniciativa. Murena fue el primer director entusiasmado con la idea.





**¿Quién recibe una atención
aún más cuidadosa y personal
que el pasajero, en las
Líneas Aéreas IBERIA?**

Para una atención amable, pródiga, personal, vuele por IBERIA Líneas Aéreas de España. Únicamente el propio avión recibe un servicio más minucioso que Ud.

**Nuevo-La única salida para MADRID,
dos veces por semana al anochecer!**

Los lujosos Jets DC-8 salen los Miércoles a las 19,10 y los Domingos a las 19,55. Esto permite un aprovechamiento total del día de salida.

Yo!

Nuevo-A Europa con una sola etapa:

RIO! El vuelo del DC-8 del Domingo hace una sola etapa: Río de Janeiro. El vuelo del Miércoles hace también escala en Montevideo.

Ahora-Cómodos vuelos a Santiago de CHILE! Todos los Miércoles a las 12,30 y Domingos a las

13,15 salen de Bs. As. los veloces y confortables Jets DC-8 de IBERIA para Santiago de Chile.



IBERIA

LÍNEAS AEREA DE ESPAÑA

Para informaciones y reservas, consulte a su Agente de Viajes I. A. T. A.

IBERIA Líneas Aéreas de España S. A. - Cangallo 545 - T. E. 46-5101 - 6919 y 6963 - Bs. As.

EN CORDOBA: Galería Ames, Buenos Aires 188

la noche". Murena disintió con esta apreciación ("La fabricación en serie de ceniceros no es cultura", replicó), pero el director de **Discusión** insistió en su tesis: "Es un acto cultural en la medida en que es una creación", y Olaso coincidió con Murena, porque a su juicio, "la fabricación de ceniceros en serie parecería restar el fenómeno de creación del producto cultural".

- Para establecer la diferencia entre cultura humanística y cultura científica, Larralde estimó que esta última conforma "un tipo de conocimiento que se basa en la realidad, que consiste en la determinación de leyes respecto de hechos que son repetibles, que pueden ser sometidos a una experiencia de laboratorio. Lo experimental sería, entonces, la característico de la cultura científica".

- La iniciativa de esta nueva modalidad de debates corresponde a los asesores de **Ducilo** en Relaciones Públicas, el poeta Angel Bonomini y el periodista Manuel Gurra. La sugerencia no tardó en ser aprobada por uno de los directores de la firma, doctor de Nevares, quien recibió el apoyo del presidente del directorio, doctor Jorge L. Aguilar.

- Para fundamentar su proyecto, Bonomini citó párrafos de un artículo de Murena, donde éste hablaba de la falta de sentido comunitario entre los argentinos: "Si entre los profesionales de **Ducilo** esta idea (la falta de sentido de comunidad) es permanente motivo de preocupación; si entre ellos predominan los hombres de formación científica, ¿por qué no reunir a Murena y otros representantes de la «cultura humanística» con los profesionales de la firma, dando así un ejemplo concreto de búsqueda de comunicación?"

- Dadas las circunstancias económico-financieras, el hecho tiene mayor relieve. **Ducilo**, como tantas otras empresas, experimentó los efectos de una larga cadena de sucesos inestables, que la obligó a ajustar con el máximo rigor su política de costos. Sin embargo, no vaciló en llevar a cabo este ciclo de debates que, según ciertas confidencias, costaría alrededor de los 100.000 pesos. ♦

Gente

Ex combatiente, pero buen vecino

Un italiano sobreviviente de la batalla de Tobruk, Lino Antonio Brandolin, regresó anteaer a su casa de Flores sur con una medalla de oro sobre el pecho.

Pero esta vez no se trataba de una condecoración por sus virtudes de aguerrido soldado, sino por su firme inclinación hacia la paz y el orden que lo convirtieron en el mejor vecino de su barrio. Hace 22 años, Bran-

dolin combatía en tierras africanas. Conoció los calores de Libia y la metralla de Montgomery. Una esquirla partió su frente y casi pierde el ojo derecho. Volvió a Italia. Aún convaleciente se casó en Trieste, su ciudad natal. Fue enviado a la frontera italo-austriaca hasta que Badoglio rindió sus tropas a los aliados. Cuando ya vislumbraba la paz, los alemanes tornaron a buscarle. Para evitar los trabajos forzados fue chofer militar hasta la derrota nazi. Una brava partisaña le quitó el automóvil en que definitivamente parecía regresar al deseado terruño. De todos modos volvió a pie. Entonces conoció en Trieste la ocupación de los comunistas yugoslavos y, ya cansado, se dijo, "esto no es para mí".

Llegó a la Argentina en 1946. Le acompañaban su mujer, Carmela, y su hija de dos años, María Luisa. En el bolsillo tenía algunos miles de liras. Muy pocas. Tenía 28 años.

El secreto

El gran punto de partida fue la hospitalidad de su hermano mayor, establecido desde años antes en Buenos Aires. Lino y Carmela empezaron en seguida a trabajar. Eligieron un oficio que conocían bien; ingresaron ambos como oficiales en una peletería del centro de la Capital. "Trabajábamos hasta veinte horas por día. Hacíamos sacones y tapados de nutria, astrakán y visón. Entre los dos llega-

mos a ganar dos mil quinientos pesos por mes."

Tres años más tarde, los resultados de ese tesón podían medirse en centenares de miles de pesos. En 1950, Brandolin estableció su propio local de peletería frente a la plaza Flores. En seguida otro comercio similar en Cabildo y Virrey del Pino y un taller en Directorio y San Pedrito. Su hogar lo afincó en una vieja casona de una sola planta, clásica finca de Flores construida hace 45 años. Desde allí, Directorio 2767, Brandolin inicia sus tareas de buen vecino.

De inmediato se vinculó con la Asociación Vecinal de Fomento y Cultura de Flores, institución que está por cumplir medio siglo de existencia. La influencia de la institución se extiende sobre ochenta manzanas: desde Rivadavia a avenida del Trabajo y de Pedernera a Portela. Pronto, Brandolin descolló entre los cinco centenares de socios activos, y desde 1953 hasta el año pasado fue presidente de la asociación.

"Mi obsesión fue y sigue siendo el cumplimiento de la máxima **ayudaos los unos a los otros.**" Para avanzar por ese camino de solidaridad, Brandolin ideó un eficaz sistema de ayuda directa para las personas del barrio que atravesaran apremiantes situaciones. En un gran pizarrón solicitaba aportes para el necesitado. Una de las columnas agrupaba las donaciones, la otra los préstamos. "Siempre el dinero prestado se devolvió y recién cuando los ayudados volvían a su situación normal se revelaban sus nombres."

Política, no

Más allá de este mecanismo de solidaridad personal, Brandolin trató de hacer efectivos los aportes de la institución para toda la comunidad. La casa de la asociación fue enriquecida con mejores comodidades. Creció su biblioteca. Se crearon becas para los niños en edad escolar. Comenzaron a funcionar cursos de folklore, pintura, corte y confección. Inició un contacto más estrecho y fructífero con las autoridades comunales. Los vecinos de Flores vieron a Brandolin recorrer las calles solicitando cooperación en campañas de aseo público y realizando, él mismo, el blanqueo con cal donde fuese necesario.

Ciudadano argentino desde 1954, una vez le ofrecieron a Brandolin ser candidato a concejal. Pero el veterano de Africa prefiere la acción comunitaria apolítica a la lucha partidaria. Se decide a visitar intendentes y ediles en procura de soluciones o despachar telegramas colacionados en reclamo de pronto remedios. Todavía sigue batallando para que la intendencia municipal retire el corralón municipal de su barrio. "La suciedad de ese local es un agravio para Flores y todavía los cocheros no han dejado de desnudarse en plena calle."

Al dejar la presidencia de la sociedad de fomento, la unanimidad de la comisión directiva lo despidió con un saludo acuñado en oro. Brandolin cree que el amor al prójimo es la condición esencial del buen vecino. Pero también el amor al orden y a la paz. ♦



Brandolin: "Con mi mujer trabajamos 20 horas diarias."



Ahora, en Buenos Aires, los "play-boys" prefieren gastar moderadamente y no sobrepasar ciertos límites: "¿Ya no hay espíritu?"

Vida nocturna

¿Es que ya no quedan play-boys? Un mapa de las noches elegantes

Según consta en las oficinas respectivas del aeropuerto internacional de Ezeiza, durante la semana pasada llegaron al país siete extranjeros que ocupan cargos más o menos ejecutivos en importantes empresas. Por su parte, nueve argentinos y un italiano, radicado aquí desde hace años, viajaron a los Estados Unidos o a Europa en gira de negocios.

Luego de una investigación confidencial, es posible suponer que los argentinos que viajaron al exterior tienen el firme aunque disimulado propósito de visitar, en los ratos de ocio, los interesantes lugares de entretenimiento "sólo para ejecutivos" que ofrecen la mayoría de las capitales. Los más apetecidos podrían ser, por supuesto, los estremecedores key-clubs que pululan en la costa oeste de los Estados Unidos. Pero la investigación realizada revela que nada de eso es posible ofrecer en Buenos Aires a los visitantes extranjeros.

"Cuando usted venga a verme a Los Angeles —dijo un compungido asesor de planificación de una empresa petrolera— lo invitaré a mi club. Usted verá. No, no se imagine que se trata de algo «subido»; nada de eso. Están las chicas de la orquesta, las que atienden las mesas, todo eso, pero si usted intentara salirse de sus casillas sería expulsado del club. Pero es un lugar donde ir, divertirse, tomar copas y encontrar a gente interesante. ¿A dónde se puede ir en Buenos Aires?"

Ese lamento, entre patético y cómico, no es murmurado sólo por ávidos hombres de negocios extranjeros. También los argentinos se preguntan a diario a dónde ir en Buenos Aires, una

ciudad que hasta hace pocas décadas era llamada, aunque con cierta sorna, "la capital del vicio", y que ahora parece estar en vías de convertirse en la ciudad más virtuosa y aburrida del continente.

"Además —explicó un financista canoso que en la década del 20 fue uno de los "muchachos terribles" de la época—, ya no hay espíritu ni plata. Ni siquiera se puede decir que en este país haya play-boys, a la manera de un Porfirio Rubirosa, por ejemplo, porque para eso hace falta demasiada plata. Antes, las madres fingían horrorizarse cuando se enteraban de las andanzas del novio de la hija, pero, en privado, aconsejaban no desesperar a las muchachas: «Es mejor que los hombres hagan las calaveradas de jóvenes que no de viejos», era el lema. (Lo sé porque mi suegra se lo decía a la que hoy es mi mujer.) En cambio, ahora, las pobres chicas tienen que conformarse con muchachos formales y trabajadores, todos de anteojos, como el novio de mi hija. Un día de éstos habrá una explosión en este país."

Escala de valores

Una investigación confidencial sobre qué hacen hoy en Buenos Aires los hombres jóvenes de la alta clase media y de la clase alta, arroja los siguientes resultados provisionales:

- Los "muchachos terribles" de hoy no pagan por un whisky mucho más de 200 pesos, ni derrochan dinero en restaurantes lujosos. Un lugar típico de encuentro social es 05, Paraná y Arenales, tanto para los grupos de 20 años como para los avezados caballe-

ros que avanzan parsimoniosamente hacia los 40. Se trata de un bar y restaurante, cuyos precios son perfectamente asimilables hasta para gente de la clase media. Un vaso de scotch cuesta un centenar de pesos y se puede comer a la minuta por muy poco más. Concurren, en cierta cantidad, automovilistas o personas vinculadas con ese deporte.

- De allí, a un paso, está la boite Sun-Sun. Una orquesta de negros que comunica refinado jazz, y el whisky sube apenas a los 250 pesos. Se concurre con trajes y vestidos moderadamente elegantes, y la alegría es abierta. La gente bebe y baila. Difícilmente son transferibles las parejas. Una botella de scotch cuesta 4.000 pesos. Pero también menos, si valen amistad o veterania.

- En 1962 hubo un intento de sofisticación en 676, de la calle Tucumán. Intellectuales, temperamentos artísticos y grupos snobs concurrían a escuchar a Astor Piazzolla y, de vez en cuando, al humorista Carlos Peralta. Peralta ensayaba monodramas con agudas referencias políticas. No se bailaba. En cambio, se discutía sobre la música de Piazzolla o sobre los cuadros de pintores vanguardistas que habitualmente ornaban sus paredes. Alguna vez se leyeron poemas de los poetas beatnik norteamericanos. Este estilo se consumió rápidamente. Ahora, 676 es una boite de shows: Jamandreu pudo presentar sus modelos.

- El circuito frecuentado por los play-boys locales llega hasta la lejana ave-



MOVADO

Kingmatic

AL RITMO DEL TIEMPO

El reloj automático más plano del mundo. Con doble protección anti-choque. Mecanismo calendario instantáneo y exclusivo. Controlado electrónicamente.

nida Caseros, donde antes hubo una caballeriza y hoy el **Mesón Español**. Como quienes circulan sobre este mapa prefieren gastar poco en comer y dejar más dinero para las copas, el **Mesón** es un sitio apetecible. Allí es posible comer bien y barato. **Revien's**, en Olivos, muy frecuentado en verano, no es olvidado del todo en la temporada invernal. Se come más caro, pero los amigos tienen ventajas apreciables.

- Los lujosísimos **La tour d'argent** y **Au bec fin** —en ocasiones especiales se sirven comidas traídas desde París a bordo de jets— reciben una clientela casi masivamente compuesta por miembros de la colonia diplomática y acaudalados hombres de negocios. Esta misma gente es la que después de comer suele ir al **King's** o **Amok**, boites con excitantes shows. El whisky oscila en los 500 pesos (cuando la presentación de Coccinelle, costó mil pesos). La alta clase prefiere el modesto **Au Coin de Marseille**, en Defensa al 300, o el menos modesto y reciente **La casserole**, de la calle Carlos Calvo a la altura del 2000.

- **Gong's** —su propietario es **Rolo** Alzaga— está firmemente ubicado dentro del mapa nocturno de la alta clase. Se concurre casi esencialmente para **mostrarse** y **ver quién se muestra**. Es el lugar elegido para concurrir después de un coctel o de un espectáculo especial. El nivel de la elegancia de hombres y mujeres sube a su tope máximo. Ningún **play-boy** que haya hecho una excelente conquista dejará de mostrarse en **Gong's**. Desde luego que también para una **play-girl** este sitio es un punto obligado de toque. Pero en **Gong's** la alegría no es abierta, como puede serlo en **Sun-Sun** y en lugares similares. Se baila con vigilado entusiasmo. Los whiskies son más caros: suelen frisar los 300 pesos.

- Los partidarios de la alegría abierta van, además, a otras tres o cuatro boites generalmente ubicadas más allá de la avenida Santa Fe, con excepción de **Scandale**, insertada en el bajo. **Nook**, **Bossa Nova**, tienen similar status. De igual manera que en **Sun-Sun**, músicos negros ejecutan un jazz que puede bailarse con ternura. En estos sitios no se permite la entrada a personas solas, aunque hay excepciones que también son atrayentes para la clientela. La juventud que transita en este contorno generalmente concurre más de dos veces por semana a las boites. En la mayoría de los casos no se trata de gente ociosa, sino de estudiantes universitarios.

- Durante las últimas horas de la tarde son típicos lugares de encuentro social los bares **El Pilar** y **Via Veneto**, situados sobre la avenida Alvear. A **Via Veneto** van sobre todo los **play-boys** ligados a actividades automovilísticas. También lo hacen modelos exóticos. Es la copa de la tarde.

- Al comentar la actitud de las jóvenes de la alta sociedad que frecuentan el mapa de la noche, un **play-boy** señaló con melancolía: "Parece que la castidad es una moda bastante firme en esta época. Y los muchachos se han vuelto muy comprensivos. Se sale. Se gasta poco. No se pierde el tiempo.

Mientras tanto, se van rarefizando las reuniones en las residencias privadas. Todavía se hacen cocteles. Pero la nueva costumbre es hacerlos después de comer. La sofisticación de 1963 quizá consista en haber abandonado el polo, el tenis y las costosas recepciones." ♦

Lenguaje

El lunfardo ya tiene su Academia

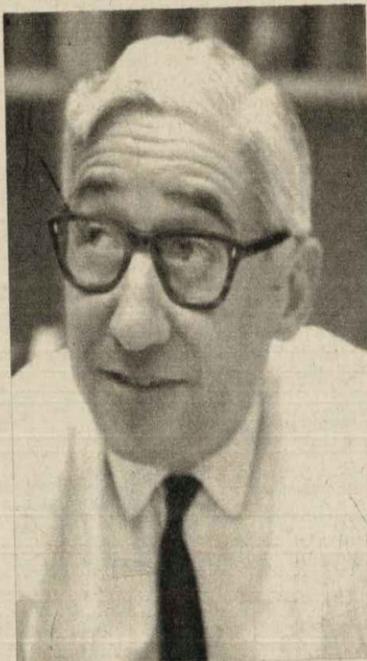
Cuando en la segunda mitad del siglo XIX, Perón impuso el nombre de **otarias** a cierta especie de focas, nació un vocablo que tiempo después ingresaría, quizá por vía de la ciencia o del argot de los inmigrantes, al lunfardo porteño.

Perón fue un zoólogo francés. Años más tarde, Ameghino recorría las costas del sur del país y vio a las otarias recostadas sobre las playas. Hacia la década del 70, los porteños comenzaron a llamar otarios a las personas con cara o temperamento de foca. Es una de las viejas palabras del lunfardo local.

Descubrir si su incorporación a la lengua porteña fue por vía de la ciencia o a través de la imaginación francesa sería una de las tareas de la novísima Academia Porteña del Lunfardo, instalada provisionalmente en la sede del Círculo de la Prensa.

Precisamente en estos días la academia acaba de considerar la compilación del primer diccionario general de porteñismos, objetivo aparentemente ilusorio debido a la precariedad de medios con que cuenta la incipiente institución.

Sin embargo, tres de los académicos



José Gobello: "Hermosa metáfora: vaivén para decir cuchillo."

fundadores, José Gobello, León Benarros y Amaro Villanueva, piensan que el diccionario es posible. "De todos modos —dijo Gobello—, nos demandará varios años de trabajo."

En el diccionario figurarán no sólo aquellos vocablos hijos del primitivo lunfardismo de los ladrones sino también todas aquellas palabras que son el resultado de la vocación creadora de los porteños, desde las de origen italiano, como **laburo**, **biaba**, **scruche**, **punga** y **apoliyo**, las francesas **escracho calote**, **santo**, y las españolas **sardo**, **chorro**, **chamuyo**, hasta aquellas de origen quechua como **pucho**, **yapa**, **vaivén** (cuchillo) y **esquinazo**. Muchas veces estos argentinismos nacieron a causa de la inclinación de los porteños por la metáfora. Quizá el diccionario también deba incluir giros como **darle pa' los fasos**, expresión que significa pegarle una paliza a alguien, y que tiene una extraña correspondencia con "pour donner le tabac", mencionada por Victor Hugo en el siglo XIX.

Para Luis Soler Cañas, la tarea de la academia será importante en tanto sus investigaciones y esfuerzos por divulgar el arte popular se vuelquen periódicamente al papel impreso. Por ello, un objetivo previo a la publicación del primer diccionario es la edición regular de un boletín. "Aunque con **buen humor** —dijo Cañas—, nuestra misión debe ser orientada con seriedad. En el siglo pasado, algunos hombres de letras locales intentaron compilar un diccionario de argentinismos y trabajaron muchos años con ese fin. Uno de los escritores que participó de esa labor fue Rafael Obligado. Sin embargo, los originales nunca llegaron a la imprenta y ulteriormente pasaron a manos de la Facultad de Filosofía y Letras. Hoy, nadie sabe dónde hallarlos. Esta vez los esfuerzos deben dar frutos."

Desde el ingenio puesto en una frase como **yo no peleo a máquina**, dicha por un compadrito que no quería batirse a revólver con su enemigo, hasta las letras y músicas de sainete y la poesía lunfarda, hay a disposición de los nuevos académicos un atrayente material para estudiar desde puntos de vista psicológicos, históricos, filológicos y sociológicos.

De la academia no sólo formarán parte los investigadores del lunfardo. Creadores literarios y musicales ocuparán sus sillones. Tal es el caso de Joaquín Gómez Bas, quien en poesías y novelas ha recurrido a la punzante intención de la germanía.

Hasta ahora han sido ocupados 11 de los 24 sillones que tiene la academia (José Barcia, presidente; Francisco L. Romay, Nicolás Olivari, Juan Carlos Lamadrid, Julián Porteño, Luciano Payet y Ernesto Temes, además de los antes nombrados).

Cada uno de esos sillones lleva el nombre de porteños que enriquecieron el arte lunfardo. Uno de los recordados es Dante A. Linyera, quien en su **Ficcia**, decía: "Y en el bulín rasposo me pasaré las horas / mascándome esta yeta que me sigue. No quiero / saber de nada... ¡Nada! ¡Pucha digo! ¡Si vieras! / ¡Cómo estoy de cansao!... ¡Cómo estoy de fulero!" ♦



¡ SIEMPRE
ALERTA !

"Teru teru!" Como si fuera su propio nido grande, vigila la casa este centinela con alas de nuestra tierra, tierra que le dio vida... que le da para crecer y para recibir el afecto profundo del hombre de campo. Formada y crecida en esta tierra generosa, también SWIFT está siempre alerta para descubrir futuro y monta una continua guardia de trabajo creador, que lleva progreso a toda la república. Así, SWIFT no cesa en su misión de poner su esfuerzo al servicio de **ESTA TIERRA QUE DA PARA CRECER...**

Swift

El argentino de 1963: Un ser que se debate entre polos contradictorios

No hace mucho, una importante fábrica de lavarropas descubrió que el índice de roturas y desperfectos de sus aparatos —con el consiguiente recargo de trabajo para el "service"— estaba excediendo sensiblemente las previsiones trazadas por los ingenieros. El departamento técnico sostenía, sin embargo, que tanto el diseño como la calidad y resistencia de los materiales seguían siendo buenos. "Se trata de desperfectos incomprensibles —se quejaban los técnicos—. Si, por ejemplo, la perilla de 'desagote' tiene una flecha roja que indica que debe ser girada hacia la derecha, las amas de casa se empeñan en hacerla girar hacia la izquierda. La perilla se rompe, por supuesto."

Los fabricantes encargaron entonces a un equipo de psicólogos que estudiara el problema. Los psicólogos reunieron a un grupo de amas de casa, procurando que casi todas las edades y grupos sociales estuvieran representados; aplicaron entonces técnicas de *investigación motivacional* —esto es, profundizar en los motivos *inconscientes* por los cuales se prefiere o se rechaza un artículo, o se le da un determinado uso— y, una vez vencidas las resistencias de las mujeres, llegaron a conclusiones fascinantes:

- Las amas de casa, en especial las de mediana edad de la baja clase media (sector del mercado donde en ese momento se estaba intensificando la venta de lavarropas, gracias a los planes de largos créditos), son víctimas de un sentimiento de *culpa* cuando pueden disponer de aparatos que alivian las tareas domésticas. Piensan que sus madres, a quienes consideran modelos de buenas amas de casa, no gozaron nunca de tantas comodidades y se sienten inclinadas a *conservar* el viejo estilo

de vida; estudios políticos pre-electorales han demostrado ya, por otra parte, que —al menos en la Argentina— las mujeres son en general más "conservadoras" y menos amigas de las innovaciones que los hombres.

- Al mismo tiempo, las mujeres sienten que el torbellino de modernos aparatos mecánicos las desplaza de su antigua posición de "reinas del hogar": hoy conviven en este país tres generaciones, una de las cuales, la menor, maneja sin temores heladeras y licuadoras con la misma facilidad con que utiliza para sus juegos trencitos y aviones de radio-control que hace cincuenta años hubieran quitado el sueño a un ingeniero; en tanto que la otra generación, la de los abuelos, a veces no se anima a usar los ascensores por temor a quedar encerrada. Entre ambos polos, las mujeres —especialmente en aquellos sectores sociales de más hermética tradición familiar y, con mayor fuerza, en los grupos de ascendencia italiana o española— optan casi siempre por una defensa pasiva, inconsciente, de los valores del pasado. "En el fondo —explicó un psicólogo a los preocupados fabricantes—, ellas piensan que todos esos *chiches* están muy bien para las norteamericanas, 'que comen todo en latas', pero no para *señoras decentes*..."

- Todo ese conglomerado de oscuros prejuicios hace que muchas mujeres sientan el irreprimible anhelo inconsciente de romper, dañar, *inmovilizar* el lavarropas, del mismo modo que sus madres, hace treinta años, cuando empezaban a generalizarse las planchas eléctricas, se empeñaban en desenchufarlas tironeando del cable, con lo que se obtenían los mejores cortos circuitos que recuerda la historia. La situación con los lavarropas hacia, ahora crisis

porque la publicidad y la venta de tales aparatos se estaban orientando hacia sectores cada vez más bajos de la sociedad, donde los prejuicios y la resistencia a las innovaciones parecen ser mayores, y porque se estaban lanzando nuevos modelos cada vez más automatizados, esto es, que daban cada vez "menos trabajo".

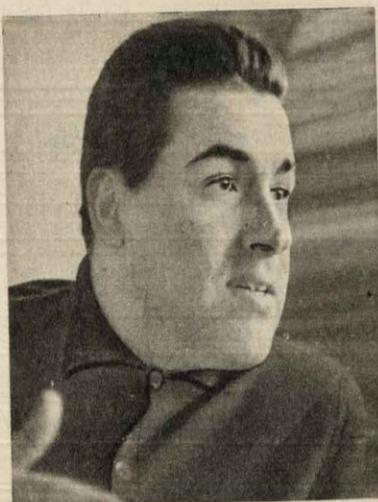
Surge una silueta

El ejemplo de los lavarropas muestra hasta qué punto los industriales y comerciantes se ven ahora obligados a profundizar en temas que, hasta hace muy poco, parecían reservados a psicólogos y sociólogos. Ahora funciona en Buenos Aires por lo menos una docena de estudios especializados, al frente de muchos de los cuales actúan peritos universitarios entrenados en el país y en el extranjero. Las investigaciones sociológicas y psicológicas realizadas con fines comerciales se están convirtiendo, ya, en una fuente inestimable de datos y observaciones que inclusive los estudiosos más "académicos" comienzan a admitir.

Los estudios de mercado y las "investigaciones motivacionales" que se realizan ahora en la Argentina (recentemente, una fábrica de hojas de afeitar invirtió una suma millonaria con el solo propósito de averiguar quién era el comentarista de fútbol más popular para poder contratarlo sin margen de error) están ya reuniendo un cúmulo de información sobre *quién es el argentino*, información que los sociólogos, sin embargo, todavía no han sistematizado y "codificado".

De todos modos, una encuesta realizada por PRIMERA PLANA en la pasada semana entre investigadores de mercado y psicólogos especializados da luz sobre algunas singulares aristas del argentino 1963.

- Los argentinos parecen ser los seres más *sedientos* y *hambrientos* del mundo. Los índices de consumo de bebidas y alimentos considerados "superfluos" —todo lo que excede la dieta vital lógica—, según saben con incuestionable regocijo los fabricantes de gaseosas y de salchichas, por ejemplo, son más altos en Buenos Aires que en Nueva York o París. Los expertos señalan que esos índices son proporcionalmente más elevados en la baja clase media: cierta dosis de inseguridad y ansiedad, que se procura calmar mediante la exagerada ingestión de alimentos, parece tener algo que ver con esto. ("Pobre y casado, pero con la panza llena" es, en algunas provincias, un dicho popular; los médicos saben muy bien, por otra parte, que en la mayoría de los casos de "señoras gorditas" que se les presentan hay un trasfondo de problemas emocionales que impulsan a la obesidad.) La necesidad de acumular alimentos como símbolo de seguridad parece ser, por lo demás, una de las causas de la devoción del argentino medio por las heladeras: la industria del frío es una de las más desarrolladas en este país (en muchos hogares se guardan en la heladera productos que, como el pan rallado y el queso, no requieren refrigeración) y se calcula que en el gran Buenos Aires por lo menos el noventa por ciento de los hogares posee ese aparato, proporción que resulta al-



Investigadores Milciades Peña (izq.) y Miguel Gorjinkiel (der.): Un cúmulo de información para trazar la imagen del argentino 1963.

tísima comparada con otros países de clima similar.

• En este mismo orden de ideas, uno de los expertos consultados, Milcíades Peña (director de su propio estudio especializado; profesor de investigación de mercado de la Fundación de Altos Estudios de la Empresa y de otras entidades oficiales y privadas; 30 años, casado, dos hijas), aportó datos singulares: las clases alta y media-alta ("A" y "B", en la jerga de los sociólogos) son las que menos consumen productos *adelgazantes*. El grueso del consumo se cumple entre las mujeres de las clases media-media ("C") y media-baja ("D") quienes creen, de ese modo, realizar un acto "moderno y culto", algo que, de alguna tortuosa manera, las identifica con las elegantes de las clases altas. Algunos estudiosos creen que hechos como éste son índice de la extrema tensión a que está ahora sometida la clase media argentina: mientras los obreros, de un modo u otro, ya están acostumbrados a serlo, las gentes de clase media luchan ansiosamente para no ser arrastradas por la crisis hacia abajo en la escala social; en esa lucha, cualquier pequeño símbolo de *ascenso* (por ejemplo, un dorado estuche de lápiz labial —"Las mujeres eligen su lápiz labial por el estuche", explicó con mucha naturalidad un investigador— para exhibirlo en la confitería y ante las amigas) sirve como "tranquilizante" social.

• Todo lo cual no significa que las clases altas estén libres de tensiones y ansiedades capaces de reflejarse en los hábitos de consumo. Según referencias aportadas por el psicólogo Miguel Gorfinkiel, director del instituto IPSA (creadores del "Videómetro", especie de Biblia de publicitarios y anunciantes donde periódicamente se consiguen los índices comparativos de popularidad de los programas de televisión), es precisamente en las clases altas donde se hace un consumo más intenso de drogas "tranquilizantes". La clase media, en cambio, cree posible combatir los estados de ansiedad o depresión mediante un curioso recurso: "Debes andar mal del estómago", diagnostican las matronas, y crece vertiginosamente el consumo de digestivos y antiácidos. En la clase obrera, por último, parece que cualquier problema emocional puede ser tratado bastante sencillamente: los productos más difundidos son las "aspirinas".

• Pero, a juicio de todas las fuentes consultadas, donde los argentinos muestran con mayor evidencia las aristas psicológicas que les son propias es en el rubro *tocado personal*. Según Gorfinkiel, por lo menos el 60 por ciento de los varones argentinos lleva durante todo el día un peine en el bolsillo, aunque sólo alrededor de un 10 por ciento se atreve a confesarlo. "No, ahora tengo uno —dicen cuando los encuestadores les piden que muestren el contenido de sus bolsillos—, pero es de pura casualidad..." Esa ambivalencia del varón argentino hacia la "coquetería" (o, en términos psicológicos, el exhibicionismo) se desnuda también en el caso de los fijadores para el cabello: el 74 por ciento de quienes usan esos productos lo hacen "para no llamar la atención con la cabellera abultada"; sin embargo, el 60 por



Raúl Parini: Delgado y melancólico, el "ideal" de argentino.

ciento de los varones muestran tendencia a usar el cabello más largo que lo aconsejable. Otro índice revelador: En Buenos Aires se dan porcentajes más altos que en Francia de uso de perfumes y lociones por parte de los hombres; los varones en cambio, y aunque después de bañarse o afeitarse se dan una segunda ducha de agua de colonia, se resisten a usar antisudorales con regularidad. "Es una cosa demasiado femenina", murmuran con desagrado.

• El rubro *tocado personal* es tan importante entre los argentinos ("Los argentinos pobres gastan tanto por mes en ropa como los chilenos ricos", comentó un sociólogo chileno contratado ahora por una firma argentina) que una importante fábrica de productos para varones llegó a organizar, hace poco, una minuciosa encuesta para determinar cómo es el *rostro típico* del hombre de Buenos Aires. Durante varias semanas se tomaron miles de fotografías de hombres comunes, en canchas de fútbol, hipódromos, calles, etc. (Otro rasgo argentino típico: Un alto porcentaje de los fotografiados, cuando advertían al fotógrafo, ensayaban este chiste: "¿Es para la televisión? Porque, en ese caso, no tengo interés..."; mientras se retocaban el pelo y se ajustaban la corbata.)

Naturalmente, no se trataba de averiguar cómo es, *en realidad*, la fisonomía del argentino, cosa que por otra parte es difícil que exista en un país repleto de contingentes inmigratorios. Sólo se procuraba determinar cómo es la cara que la mayoría de las personas cree que corresponde mejor al argentino: esto es, cuál es la *imagen* que los argentinos desean para sí mismos. Fotografías en mano, los psicólogos enfrentaron a grupos de hombres especialmente seleccionados (un "panel" de prueba) y la mayoría se pronunció en favor de un hombre de alrededor de 30 años, rostro delgado y apariencia melancólica, bastante parecido al actor Raúl Parini ("Alias Gardelito"). Ahora ya se puede ver esa imagen en muchos avisos de la firma en cuestión.

• Y, por fin: ¿Qué piensan los argentinos de sí mismos? Mucha luz sobre el tema aporta un estudio realizado por Gorfinkiel cuando las ventas de una famosa marca de yerba mate comenzaron a bajar más de lo prudente. La marca en cuestión tenía un nombre de reminiscencias gauchescas, y toda su

publicidad estaba encarada con agresivo despliegue de ponchos, boleadoras y chiripás. Los psicólogos descubrieron que los argentinos —al menos en las ciudades— se están avergonzando ahora de su pasado ecuestre. Comienzan a sospechar que "pasarse horas chupando, pensando y charlando" no es, precisamente, una manera de mostrar todo el dinamismo y la ejecutividad que parecen haber hecho ricos a, por ejemplo, los norteamericanos; muchos entrevistados (aunque admitieron tomar mate "una que otra vez, claro") dijeron claramente que "eso de tomar mate es cosa de paisanos vagos" y que "eso ya no corre en estos tiempos modernos, qué caramba". Por supuesto, la yerba tuvo que cambiar hasta de nombre.

A manera de resumen

La mayoría de los investigadores consultados piensan que los hábitos de consumo del argentino 1963 muestran una sociedad y un hombre en agudo proceso de transición. La ambivalencia, el juego de golpes y contragolpes entre el amor al progreso y el terror a lo nuevo, entre el disimulo y el exhibicionismo, entre la íntima preferencia por un pasado más placentero y tranquilo y un presente cada vez más tenso, entre la ansiedad por subir en la escala social y el riesgo cierto, omnipresente, de despeñarse, parecen ser las notas predominantes del argentino 1963. ♦

ALBATROS

REALICE SU MEJOR INVERSION

COLOQUE SUS AHORROS A CUBIERTO DE TODO RIESGO Y OBTENGA ÓPTIMOS RENDIMIENTOS. LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO.



ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S.A.
CAP. AUTORIZADO \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO \$ 70.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias. Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47
T. E. 91-6057/59



MEDICINA

Jugando con fuego

Por el Dr. Florencio Escardó *

Un fisiólogo con capacidad verdaderamente genial de la síntesis, publicó no hace muchos años su concepción genérica de los modos de respuesta del organismo a las situaciones de "alarma" (el autor empleó la palabra inglesa "stress", que se ha generalizado y de la que se ha obtenido el barbarismo "estresante" que se usa de continuo). No es éste el lugar para describir los conceptos técnicos que presiden la teoría de Seyle y sí sólo señalar alguna de sus derivaciones lamentables.

El esquema seyliano precisó el marco de ideas necesario para manejar los esquemas de efecto de las distintas hormonas que produce una de las glándulas de secreción interna: la suprarrenal, y consecutivamente comenzaron a aplicarse los productos farmacológicos que contienen tales hormonas. Como sucede siempre con las ideas simplificadoras instrumentadas industrialmente, el mercado se inundó de distintos preparados de tales hormonas que reciben el nombre genérico de corticoides porque se producen en la corteza de la referida glándula. Una de dichas hormonas, la hidrocortisona, y su determinante hipofisaria, llamada ACTH, poseen una neta acción antiinflamatoria; otra, la Prednisona, un decisivo efecto antialérgico; con estas posibilidades, la medicina llamada práctica se sintió poseedora de armas poderosas y, como en el caso de los antibióticos, no vaciló en emplearlas sin mayores restricciones.

Frente a situaciones relativamente simples como una obstrucción nasal por coriza, o una conjuntivitis estacional, se hizo habitual emplear corticoides adicionados o no de un determinado antibiótico. Sucediendo a resultados valiosos comienzan ahora a verse los efectos de un empleo abusivo de hormonas, y así se sabe que la cortisona, la hidrocortisona y la prednisona suelen producir, aparte de definidos trastornos metabólicos y hormonales, cuadros de hipertensión arterial, úlcera gástrica, púrpura, rarefacción de los huesos y diabetes. Se repite una vez más el cuento del aprendiz de brujo. Lo grave es que el público, provisto de pésimos ejemplos, acude a los corticoides ante una crisis de asma o una urticaria, sin advertir que está jugando con elementos muy sensibles y delicados de su organismo. Como si fuese poco, los corticoides, en algunas circunstancias, pueden activar la acción de algunos virus, como los de la varicela, la

vacuna antivariólica y la poliomielitis.

La más elemental prudencia señala que no debe caerse en tales demasías. Así, por ejemplo, aplicar corticoides a un ataque de asma puede, sin duda, resolver la situación urgente, pero no significa otra cosa que "salir del paso" dejando intacto o agravado el problema de fondo, o, dicho de otra manera, solucionar la enfermedad conservando al enfermo para inevitable ocasión próxima. El caso que comentamos forma parte de una tendencia cultural muy definida en estos tiempos: la búsqueda ansiosa del alivio rápido y categórico; a ello se dedica especialmente una medicina llamada sintomática que, poseedora sin duda de méritos valiosos, no debe constituir sino una parte mínima, ocasional y provisoria de la actitud médica. La medicina sintomática busca aliviar síntomas y los síntomas son sólo avisos de algo más hondo e inoperante. La traducción lamentable de ese espíritu se verifica en las miles de dosis de calmantes, sedantes, somníferos, tranquilizantes y apaciguadores que se venden por día; en la fabulosa cantidad de inútiles vitaminas que se consumen y hacen consumir y de la no menos fabulosa de "tónicos" y estimulantes. Buena parte de tales efectos se debe a la libertad absoluta de que goza entre nosotros la propaganda de sustancias que, en países cuidadosos de la salud física y mental de sus comunidades, está rigurosamente controlada, limitada y reglamentada.

En nuestro medio, la publicidad sin freno ni discreción indica concretamente remedios para síntomas y aun para enfermedades y la gente se hace medicina del mismo modo que se compra corbatas o calcetines. Quienes vemos a diario en los hospitales a niños intoxicados por comprimidos de receta casera, pero que han entrado al ámbito de la casa por obra de una propaganda incontrolada, comprendemos la necesidad de una educación sanitaria intensa, continua y responsable, capaz de contrarrestar con seriedad y método, desde la escuela primaria, el espíritu ansioso de una época que violenta el espíritu de la medicina que se funda en la observación, la medida y la prudencia exigiéndole resultados que, a no muy largo plazo, se traducen en daños profundos. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



El doctor Kandel (de pie) traza las líneas del "Ulpán Flotante".

Excursiones

Cultura flotante, camino de Israel

A fin de año, el buque Theodor Herzl, de la empresa ZIM, soltará amarras en el puerto de Buenos Aires para iniciar la quinta excursión juvenil a Israel que organiza el Instituto de Intercambio Cultural Argentino-Israelí. Esta vez, sin embargo, hay una novedad: el buque, por primera vez en tal tipo de viajes, será también una escuela. Durante los cuarenta días de su travesía se enseñará allí en forma intensiva el idioma hebreo, se desarrollarán conferencias y se divulgará el folklore de los dos países. Una biblioteca con libros argentinos acompañará a los pasajeros y será distribuida, más tarde, en Israel.

Ya en tierra judía, el "Ulpán Flotante" —así se llama la excursión— incluye visitas a lugares históricos y centros culturales; unos días de trabajo en un kibutz, competencias deportivas, veladas artísticas. El objetivo es claro: ahondar vínculos entre los jóvenes argentinos e israelíes, como señaló el director del instituto, Shalom Litman. Esos contactos ocupan un lugar primordial en la labor emprendida por la entidad desde hace diez años y que se concretó en 1959, al inaugurarse las excursiones que se combinan, generalmente, con una gira por las capitales más importantes de Europa. El doctor Bernardo Kandel, miembro del consejo directivo del Instituto, simbolizó el éxito de las excursiones en el hecho de que numerosos jóvenes encontraron en Israel vocación para orientar sus afanes hacia estudios de arqueología y religiones comparadas.

El Theodor Herzl —uno de los cien barcos con que opera la ZIM, botado en 1956, con capacidad para 570 personas y que tiene desde nursery hasta sinagoga— regresará a Buenos Aires, luego de un mes de estadía en Israel, el 6 de marzo de 1964. ♦

Nueva droga: Un diseño moderno contra los espasmos bronquiales

Las incomodidades provocadas por los ataques de asma y sus incontables derivaciones, tanto físicas como psíquicas, han llevado a los científicos a buscar afanosamente la manera de contrarrestarlos con eficacia, y —sobre todo— con rapidez. De esta forma se logró el perfeccionamiento de algunas drogas que ahora se presentan como aerosoles en forma micronizada. Los consumidores argentinos conocieron este tipo de medicamentos en 1959, cuando llegaron al país las primeras unidades de *Medihaler*, que apenas alcanzaron para cubrir una parte de las necesidades del mercado.

Las costumbres de ingerir tabletas, aplicarse inyecciones o utilizar pulverizadores no se modificaron; sin embargo, las reducidas partidas que siguieron entrando (importadas desde Estados Unidos) fueron adquiriendo cada vez más aceptación. Esto determinó que ahora se haya iniciado la fabricación nacional de *Medihaler*, un medicamento que no pretende curar el asma, aunque sí aliviar sus estados críticos.

Una droga micronizada

Un aerosol es una niebla de partículas de dimensiones coloidales, aunque comúnmente se denomina con ese mismo nombre a la forma de envase cuyo contenido, encerrado a presión, escapa en forma de fina vaporización al producirse el disparo. *Medihaler* fue, en un principio, una solución alcohólica obtenida (en 1952) en Estados Unidos. Debido a ciertos inconvenientes que ocasionaba su aplicación, el producto fue perfeccionado hasta que se lo transformó en una suspensión seca de droga en freón, cuya máxima característica es permanecer micronizada. El equipo de técnicos de *Riker* (que tam-

bién descubrió el Veriloid para reducir la hipertensión arterial) logró pulverizar la droga en forma tal que todas las partículas llegaron a tener un tamaño uniforme de 3 a 5 micrones (un micrón equivale a una millonésima parte del centímetro). Este pequeñísimo tamaño permite que las partículas recorran libremente las vías respiratorias, sin quedar detenidas, para depositarse en el lugar afectado. La aplicación es sumamente sencilla y —por sobre todo— discreta. El aparato cabe en la palma de la mano y tiene una válvula de precisión que deja salir la dosis necesaria (y solamente una por vez) para cortar el ataque. Esta dosis contiene 42 millones de partículas en cada disparo (o sea la tercera parte de la adrenalina administrada comúnmente). A pesar de su pequeño tamaño, el envase de *Medihaler* contienen 200 dosis, lo que reduce su costo.

Inconvenientes de otros métodos

La sensación más desagradable que experimenta un asmático, cuando se siente con fatiga, es el "hambre de aire", que puede ser producido por cualquiera de estas tres causas: espasmo bronquiolar, edema de la mucosa o aumento del moco. Los médicos coinciden en que, estrictamente hablando, el asma es un síntoma antes que una enfermedad, cuya característica típica es la dificultad en respirar, acompañada de tos y silbidos respiratorios. Generalmente los asmáticos recurren a uno de los tres métodos curativos tradicionales: inhaladores, tabletas o inyecciones. Sin embargo, el uso de estos elementos ocasiona algunos inconvenientes que los aerosoles pretenden superar.

• Los inhaladores comunes no miden las dosis y éstas varían en forma peligrosa para el enfermo.

• Si las partículas son de distinto tamaño, las más grandes se adhieren a las paredes de la boca y garganta, ocasionando irritaciones y resultando menos efectivas por no llegar a destino.

• Las inyecciones muy difícilmente son auto-administradas; necesitan una cuidadosa esterilización; resultan peligrosas en su aplicación; son más caras que cualquier otro método; su efecto es general (sobre todo el organismo) y no sobre los pulmones en particular; son dolorosas, molestas y demoran más tiempo.

• Las tabletas necesitan cuatro minutos para disolverse y otros cinco para producir su máximo efecto (total: nueve minutos).

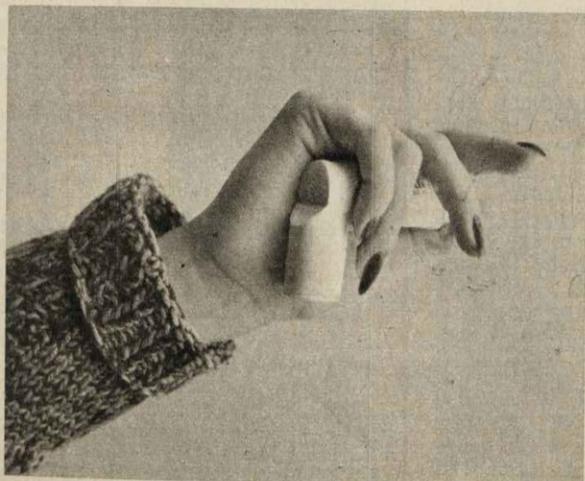
• El uso de tabletas de drogas antiastmáticas resulta nocivo para el organismo. Su administración continua y prolongada provoca efectos secundarios.

Otro de los problemas que afectan al asmático es el complejo de inferioridad que fatalmente le acarrea la aplicación (delante de los demás) de aparatos vaporizadores. Psíquicamente se siente disminuido al no poder ocultar su estado de fatiga. Lo que se intenta con el *Medihaler* es que pueda ser escondido entre los dedos de una mano, mientras el paciente inspira por la boquilla y dispara al mismo tiempo una dosis del aerosol. Con sólo retener el elemento unos segundos, para que actúen las partículas, el efecto se consigue con toda discreción.

En el mercado mundial

Los laboratorios *Riker* han logrado imponer el *Medihaler* en todo el mundo. Las ventas se han ido duplicando de un año para otro y poco a poco los aerosoles comenzaron a desplazar al resto de los medicamentos para este tipo de afecciones. Los países que más lo consumen son, además de Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania, Australia, Japón y Suecia. Argentina es ahora el primer país de América del Sur que lo produce localmente.

La fabricación de un medicamento que necesita tal precisión constituye una prueba más de la capacidad técnica de la industria farmacéutica de Argentina. ♦



Las partículas del moderno aerosol cortan un ataque de asma en pocos segundos con un solo disparo. El *Medihaler* cabe en una mano y tiene, además, una ventaja extra: es posible aplicarlo en forma muy discreta.

Cuando un hombre se extingue para dejar paso a la obra del apóstol

“Que todos sean uno”

Cuando Juan XXIII, en plena agonia, pronunciaba estas palabras, protestantes, judíos, ortodoxos, budistas y todos los hombres religiosos del mundo hacía ya una semana que rezaban para que el milagro del restablecimiento se produjera.

Los que no acudieron a la oración (Kruschev, Fidel Castro y tantos otros) hicieron llegar su inquietud por medio de telegramas o llamadas telefónicas. Conviene recordar que, para el cristianismo, “inquietarse por”, “padecer con” son formas de orar.

De esta manera, el que esperaba una muerte demorada en el dolor, se convirtió por largos días en el protagonista de su deseo evangélico: Todos fueron uno.

El lunes a las 15,30, Juan XXIII (utilizando sus propias palabras) “entró en la casa del Señor”; desde entonces, los que “fueron uno” se mantienen unidos: en una misma pregunta: ¿Qué ocurrirá ahora?

Juan el Bueno

Asistir al nacimiento de una nueva era es un privilegio que el hombre de nuestro tiempo no siempre agradece. Los acontecimientos juegan a sorprender: tan inesperada resulta la bomba atómica, como el primer satélite puesto en órbita, o la aparición de una figura a la que se identifica como “un

Papa de transición” y a la que pronto se ve transformada en testimonio vivo de algo que algunos creían letra muerta: el cristianismo.

Un campesino de manos rústicas, que habla sin guardar las formalidades tradicionales (se refiere a sí mismo diciendo “yo”, en lugar de utilizar el plural mayestático “Nos”), se lleva la mano a la cara, pellizca el lóbulo de su oreja, sonríe buenamente, pone los dedos sobre los labios y de cuya trayectoria anterior poco se conoce, es el llamado a ocupar el lugar del ascético, aristócrata y agudamente intelectual Pío XII, antes Cardenal Pacelli.

Sin embargo, desde sus primeras exteriorizaciones, ya se atisba que detrás del campesino hay “algo nuevo”.

Lo paradójico es que “lo nuevo” responde a un plan trazado 2.000 años atrás, programa que Juan XXIII pone en práctica con toda sencillez: demostrar con hechos, con su propia vida, que el Evangelio sólo puede ser reivindicado por alguien capaz de mostrarlo enraizado en la realidad de hoy.

El mandamiento número uno, “amaos los unos a los otros”, no era fácil para el representante de una Iglesia donde muchos de sus miembros habían llegado a confundir el error con el errado.

Juan XXIII creó el clima necesario para una reubicación. Cuando recibe al yerno de Kruschev, Alexei Adjubei, el cardenal Ottaviani reacciona y habla ante las fuerzas armadas de Italia:



Su primera visita fue a la cárcel: “Ya que ustedes no pueden salir”.

“No hablo como cardenal, ni como obispo, ni como sacerdote, sino como ciudadano italiano” y, acto seguido, ataca violentamente a los comunistas. Juan el Bueno, ante la actitud irascible de quien debía ser uno de sus apoyos más inmediatos, se limita a comentar: “El no puede comprender, ha salido tan poco de Roma”.

Esta y otras anécdotas del Papa Juan, sumadas a su actitud de gobernar al mundo cristiano, “sirviendo a los hombres sin tratar de dominarlos”, hicieron sentir el renacimiento de algo cuya ausencia sofocaba a los hombres: la esperanza y la caridad.

El Papa en la calle

En un tranvía que se deslizaba por Via Serpenti, un periodista preguntó al guarda: “¿Qué tal el nuevo Papa?”; con aires confidenciales el aludido contestó: “Es uno de los nuestros”.

Juan el Bueno conquistó en seguida “la calle”. Su primera salida, apenas designado Papa, fue visitar en Roma la cárcel de Regina Coeli (Reina del cielo); era Navidad. “Ustedes no podían venir a verme —dijo a los prisioneros—, de modo que es justo que yo venga a ustedes.”

Su “Mercedes” convertible fue visto llegar muchas veces a lugares apartados: los campesinos se reunían alrededor y trataban a Juan como se trata al párroco lugareño.

Un día, el Papa hizo detener su auto en el aeródromo de Flumicino. Su acompañante recibió una nostálgica confidencia, mientras Juan XXIII miraba los aviones: “Me tomaría un Caravelle —dijo— para volver a Lourdes o para ir a Bergamo, mi ciudad”.

El Papa Juan parecía no soportar los muros del Vaticano. Paseaba siempre por los jardines, recordaba con sus allegados los constantes viajes que había realizado a Oriente, su estada en Constantinopla, su gestión como nuncio en París. Roma era demasiado pequeña para su deseo de expansión; sin embargo, supo proyectar de otra mane-

Posibles sucesores

Entre los cardenales más nombrados para la sucesión de Juan XXIII, figuran:

- Juan Bautista Montini, arzobispo de Milán, 65 años. Hombre de confianza de Pío XII, de espíritu progresista. Para el gusto de la mayoría de los cardenales, quizá demasiado joven. Se supone que seguiría la política de Juan XXIII en cuanto al Concilio, pero difícilmente sería tan popular.

- Pedro Gregorio Agagianian, 67 años, Director de Propaganda Fide. Es armenio. Desde 1923 (Adriano VI) no hay un Papa que no sea italiano. Agagianian tiene en su favor que hace muchos años que vive en Roma y es suficientemente popular. Su dedicación a las misiones lo convierte en un hombre ecuménico, a la manera de Juan XXIII.

- Giacomo Lercaro, arzobispo de Bologna, 71 años, gran luchador. En una zona totalmente comunista cuenta con la admiración de, inclusive, los rojos. El alcalde de Bolog-

na, de filiación comunista, le otorgó un premio por su obra en favor de los pobres. Gran liturgista y de mucha influencia en el Concilio. Podría llegar a ser tan popular como Juan XXIII.

- Agustín Bea. Pertenece al Secretariado de la Unidad. Jesuita, resultó el hombre más interesante del Concilio y se ha granjeado muchas amistades entre los no católicos. Organizador del Instituto Bíblico Pontificio. Confesor de Pío XII. Tiene en su contra que es jesuita y nunca ha habido un Papa que perteneciera a la Compañía de Jesús.

- Entre los que responden a la línea tradicional o integrista, figuran como probables candidatos: Ernesto Ruffini, arzobispo de Palermo, 75 años. Valerio Valeri, prefecto de la Congregación de Religiosos, 79 años. Giovanni Urbani, 63 años, sucesor de Juan XXIII en el patriarcado de Venecia. Sería el único candidato nacido en el siglo XX. José Siri, arzobispo de Génova, puede aparecer como candidato de los sectores más conservadores, pero difícilmente alcanzaría la mayoría en el Colegio Cardenalicio. ♦

La historia dirá que lo esencial de la obra de Juan XXIII se halla contenido en dos de sus ocho encíclicas y en su inspirada decisión de convocar el Concilio, por primera vez en noventa años. Verdaderamente, su pontificado se recordará más bien por una serie de palabras y actitudes cuyo resplandor espiritual habrá tenido quizás, para la grey católica, un efecto semejante al de aquel otro que fulminó al centurión Saulo en el camino de Damasco. Cuando estaba a punto de sumirse en una especie de neo-paganismo que se encubría con las formas exteriores de la fe, la sonrisa bondadosa de este anciano, su noble rusticidad y su experiencia humana devolvieron a la Iglesia el hondo sentimiento de su misión divina.

• El Concilio Vaticano de 1870 — primero de la era moderna — había causado a la Iglesia más daño que beneficios. Si Juan XXIII decidió reanudarlos es porque intuyó que después de casi un siglo de padecimientos — pérdida de Roma, des cristianización de la clase obrera, progresos de un laicismo agresivo, irrupción del

Su obra

totalitarismo —, la Iglesia había recuperado, con su independencia de los poderes de este mundo, la solidez de roca que Cristo le prescribiera. Juan XXIII condenó el temor, la excesiva prudencia, la fuga mental ante las calamidades de nuestro tiempo, y hoy la Iglesia afronta el porvenir segura de que, al final de los tiempos, su causa y la del hombre prevalecerán.

Las dos encíclicas capitales, "Mater et Magistra" y "Pacem in Terris", están fundadas, precisamente, en esa actitud positiva frente al mundo moderno.

• La primera de ellas trata sobre la socialización, entendiendo por ello el proceso mediante el cual la conciencia humana se va llenando de emociones y valores engendrados por formas de convivencia cada vez más compactas. Ese proceso es común a Oriente y Occidente, a

la democracia y al comunismo; y algunos de sus efectos son positivos, en la medida en que acentúan el sentido de la fraternidad humana. Otros son malignos y deben ser combatidos; pero ese combate no puede librarse en nombre del individualismo liberal, sino de una concepción del mundo cifrada en el reconocimiento del origen divino de la persona humana.

• Pero si la socialización puede ser contenida, en última instancia, por el mensaje sobrenatural y la enseñanza de la Iglesia, todo se perdería si otra de las recientes adquisiciones del hombre — su capacidad para destruirse a sí mismo — clausurase la historia de la civilización con una guerra nuclear. "Pacem in Terris", la encíclica postrera, resuena hoy, con la muerte de Juan XXIII, como un estremecido grito de angustia que convoca a todos los pueblos en el servicio de la paz. La cátedra de Pedro dijo que aun la causa más justa, si triunfase por las armas, sería, en el siglo XX, un nuevo acto de rebelión contra los designios de Dios. ♦



El Papa Juan se sintió responsable del mundo, no solamente de los 400 millones de católicos.

la ese deseo en toda su gestión pontificia.

El humorista

Otro rasgo que vino a completar la imagen humana de Juan XXIII fue su sentido del humor. A veces parecía no tomarse a sí mismo muy en serio. Se cuenta que en una audiencia dedicada a religiosas se acercó a cada grupo preguntándoles: "¿Quiénes son ustedes?". Una de las aludidas respondió: "Somos las madres de la Santísima Trinidad"; "Me han ganado — contestó el Papa —, yo apenas soy el ayudante de Cristo en la Tierra".

Concilio y encíclicas

Ahora, muerto Juan el Bueno, la continuación del Concilio por él convocado parece contar con el acuerdo de todos los cardenales. La renovación litúrgica y los progresos de las ciencias teológica y bíblica no serían fáciles de detener. No obstante, su continuación depende de la voluntad del nuevo Papa. Nadie acepta la idea de que el sucesor de Juan XXIII pueda torcer mucho las cosas, ni desestimar el deseo del Papa Juan, repetido hasta los últimos momentos, en el sentido de que el Concilio se continúe.

Por otra parte, las históricas "Mater et Magistra" y "Pacem in Terris" marcan rumbos decisivos en la posición de la Iglesia. Sobre todo la última, cuya originalidad permitió que la Iglesia Católica abandonara una posición soportada durante largos años: la de ir a la zaga de los acontecimientos para pasar, ahora, a proyectarse audazmente hacia el futuro.

¿Qué pasará?

El interrogante del mundo entero es, mientras tanto: ¿Qué pasará? ¿Quién será el sucesor?

Por el momento, todo queda en la mera conjetura. Como se sabe, la for-

ma de sucesión pontificia puede ser fijada por el Papa anterior. El carácter revolucionario de Juan XXIII permite que nazcan comentarios sobre posibles cambios aún no conocidos.

Teóricamente el Papa tiene autoridad suficiente como para poder designar sucesor. Esta idea se descarta por no responder a las tradiciones de la Iglesia Católica. Pero en cambio, aunque no lo hiciera oficialmente, bien pudo Juan XXIII dejar algún deseo expreso en el oído de los cardenales más allegados.

No debe olvidarse que ya Pío XI creó el clima necesario en torno del que sería más tarde Pío XII con manifestaciones como éstas: "Lo que piensa el Secretario de Estado (Pacelli) lo piensa el Papa." De esta manera preparó los ánimos para que nadie dudara, a su muerte, sobre en quién deseaba él que recayera la sucesión. Inclusive, se llegó a decir que había dejado una carta a los cardenales.

También se recuerdan casos, como el acontecido durante el período cismático de la Iglesia Católica (1378-1417): en el Concilio de Costanza se eligió Papa con la participación de obispos. Algunos observadores conjeturaron ahora con la posibilidad de que el Cónclave sea integrado por los miembros del Concilio.

El vacío

Por el momento, sólo se vive la inquietud del vacío dejado por Juan XXIII. Vacío de presencia, ya que la trascendencia de su obra es indiscutida. El mundo lo ha visto pasar como la imagen de quien llenaría la aspiración de todos: lograr la unidad de los pueblos, las razas y las religiones. En la pasada semana, un humilde párroco dijo en su sermón: "Dios pidió tan solo «un santo» para salvar a Sodoma y Gomorra; hoy ya lo tiene a Juan el Bueno para salvar a Oriente y Occidente." ♦

Normalidad y espíritu destructivo en un exasperado antagonismo

J. D. SALINGER: "Franny y Zooey", Plaza y Janés, Barcelona 1962.

Es difícil imaginar un producto más concentrado, más succulento, más desesperadamente agudo que esta novela corta con prólogo en la mitad, y con un relato incidental en el sitio del prólogo.

Salinger es, probablemente, el principal narrador norteamericano de estos años: violento como Hemingway, conceptual como Wilder y con una "voluntad de estilo" tan intensa que obliga a pensar en el ya remoto Sherwood Anderson. Desde sus primeras "short stories" en *New Yorker*, es el intérprete comúnmente admitido de las confusas experiencias intelectuales de la adolescencia, y nadie como él ha sabido expresar, con elegancia y dulzura, las frustraciones de la vida contemporánea en su trepidante ciudad natal. (Fabril Editora tiene en su catálogo "El cazador oculto".)

"Franny" se publicó en el cautivante semanario hace diez años; "Zooey" salió en 1957. Reunidos en volumen en el año 1961 —y traducidos con minuciosa gracia por Jesús Pardo—, cuentan una crispada crisis espiritual de fin de semana y los perversos comentarios que suscitan en un afectuoso testigo. Esa crisis la vive Franny, estudiante de letras y la glosa su hermano Zooey, actor de televisión. Se trata de una híbrida familia (rama irlandesa y rama hebrea)

cuyos siete vástagos se pasaron muchos años haciendo de niños-prodigio en un programa de radio titulado "Es un chico listo". Naturalmente, los siete son psicóticos, como sus padres. El mayor se ha suicidado; otro es cura; otro, escritor (es él quien escribe el libro); de los mellizos se habla tan poco que uno confía en verlos aparecer en otra novela.

Lo que Salinger ha encerrado en 180 páginas, después del encuentro de Franny con su ingenuo cortejante Lane Coutell (o, mejor dicho, su desencuentro), son tres incisivos diálogos. En el primero, el diabólicamente inteligente Zooey clava banderillas a su simpática y disparatada madre, Bessie Glass. Después, irrita hasta el borde de la demencia a su hermana, abatida porque ha descubierto su terrible espíritu destructivo, a expensas del buen Lane y gracias a dos librerías místicas de un campesino ruso semibárbaro que enseña un método para "rezar continuamente". En el último diálogo (por teléfono), Zooey comienza por asumir la personalidad de su hermano Buddy y termina por hablar con la llorosa Franny en nombre propio. Hay que mencionar también la larga y divertida carta de Buddy a Zooey, escrita cuatro años atrás, y una serie de citas más o menos esotéricas halladas en el cuarto de Seymour, el suicida.

Entre tanto, Salinger hurga con de-

lectación en los encantadores detalles del atuendo y del mobiliario, que componen un ambiente irreal y preciosista. En él, sin confundirse nunca, se entremezclan el desmayado misticismo de Franny con el narcisismo esteticista de Zooey; y es ese abigarrado ambiente, por cierto, el que ayuda a descubrir en ambos procesos un aire de familia y una misteriosa unidad final, que se halla, sin duda, en el propio espíritu del narrador, tocado por el fraternalismo tolstoiano y el budismo Zen. Todo el libro está bañado por un agriludez humorismo, disquisiciones sobre psicoanálisis y filosofía religiosa, y un lenguaje barroco que no carece de naturalidad.

"¡Me irritas, Franny! Lo siento, pero ¡me irritas! Has hecho el gran descubrimiento de que la profesión teatral está llena de mercenarios y simuladores. Y si no recuerdo mal, incluso tenías el aspecto del que se siente destruido porque acaba de darse cuenta de que las acomodadoras no son todas geniales (...) ¿Dónde has dejado el cerebro? Si te dieron educación de bicho raro, lo menos que podrías hacer es usarla, usarla. Puedes seguir diciendo tu oración hasta el día del juicio, pero si no te das cuenta de que lo único que importa en la vida religiosa es la renunciación, no sé cómo vas a adelantar un solo paso. Renunciación, amiguita..." (pág. 184).

"Se lo dije a Seymour. Le dije que no me los podían ver (los zapatos) desde donde estaban sentados (la platea). Me dijo que me los limpiara de todas formas. Me dijo que me los limpiara en honor a la Señora Gorda. Yo no sabía quién era la Señora Gorda, pero Seymour tenía una expresión especial, muy suya, al decírmelo, y por eso le obedecí. Nunca me dijo quién era la Señora Gorda, pero a partir de entonces me limpié los zapatos en honor a la Señora Gorda todas las veces que in-

BEST-SELLERS

- 1). *Cuentistas y pintores* (Eudeba).
- 2). *Pesadilla de aire acondicionado*, de Henry Miller (Siglo XX).
- 3). *La ragazza*, de Carlo Cassola (Sudamericana).
- 4). *El aburrimiento*, de Alberto Moravia (Losada).
- 5). *Una nación de borregos*, de William J. Lederer (Grijalbo, Barcelona).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

- 1). *Un amore*, de D. Buzzati (Mondadori).
- 2). *Rito ambrosiano, rito romano*, de U. Quintavalle (Longanesi).
- 3). *La visita*, de Carlo Cassola (Einaudi).

Libros en francés:

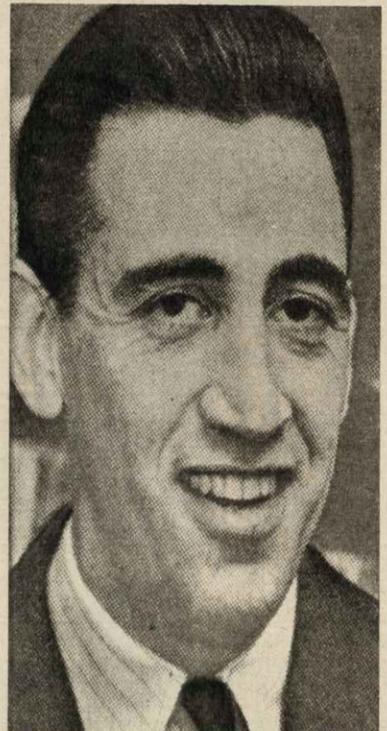
- 1). *Sociétés secrètes*, Encyclo-

- pedie Planete (Denoel).
- 2). *L'énergie humaine*, de Teilhard de Chardin (Seuil).
- 3). *Histoires*, de Prevert (Gallimard).

Libros en inglés:

- 1). *The outsider*, de Colin Wilson (Pan Books).
- 2). *The Rothschilds*, de Frederic Morton (Fawcett Publications).
- 3). *The Judas Tree*, de A. J. Cronin (Bantam Books).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías: *Fray Mocho*, *El Ateneo*, *Del Colegio* y *Fausto* (ediciones en castellano); *Viscontea* (italiano); *Palacio del Libro* (francés); *Rodríguez*, de Galerías Pacífico (inglés). ♦



Salinger: Descubre a Jesucristo bajo las trazas de la Señora Gorda.

tervine en el programa, durante todos los años que tú y yo intervinimos juntos en él, ¿te acuerdas? (...) En mi mente se formó con absoluta claridad la imagen de la Señora Gorda. Me la imaginaba sentada a la entrada el día entero, con la radio puesta a toda potencia día y noche. Me imaginaba que el calor era horrible y que ella probablemente tenía cáncer, y... no sé qué más. En fin, me parecía muy razonable que Seymour quisiera que me limpiara los zapatos antes de empezar el programa. Tenía sentido."

Finalmente, Zooney revela a Franny que la Señora Gorda "es el mismo Jesucristo", y ello suscita en la muchacha un éxtasis jubiloso.

En última instancia, podría decirse que este libro trata sobre normalidad (Lane) y espíritu de destrucción (Zooney), los dos elementos cuyo exasperado antagonismo constituye la esencia de la civilización norteamericana. ¿Qué es lo normal? La palabra tiene dos acepciones: es "lo mayoritario" y es "lo sano". Pero la realidad numérica es asfixiante y, por lo tanto, morbosa. Ella desencadena el espíritu de destrucción, representado aquí por la mirada sin piedad que Zooney pasea sobre sus contemporáneos. Pero ese espíritu también necesita ser apaciguado, para que la vida sea posible. De modo que se volverá con simpatía hacia la Señora Gorda (la normalidad), y descubrirá en ella a Jesucristo, para que todas las Franny del mundo puedan sonreír al dormirse. ♦

Autobiografías

Alice B. Toklas: Un personaje inusitado

ALICE B. TOKLAS: "What is remembered", ediciones Holt, Rinehart & Winston, 186 págs, Nueva York, 1963.

"Desde hace tiempo, mucha gente y muchos editores le han pedido a Gertrude Stein que escribiera su autobiografía y siempre les respondió: «Es imposible». Entonces empezó a molestarle y a decirme que yo debía escribir mi autobiografía. «Piensa la cantidad de dinero que ganarías». Luego comenzó a inventar títulos para mi autobiografía: Mi vida con los grandes; Mujeres geniales con quienes me senté; Mis 25 años con Gertrude Stein. Después se puso más seria y me dijo, realmente seria: «Debes escribir tu autobiografía». Finalmente le prometí que si durante el verano encontraba tiempo, la escribiría."

Estos párrafos están al final de *The autobiography of Alice B. Toklas*, un libro delicioso publicado en 1933 que no escribió Alice B. Toklas, sino la propia Gertrude Stein "tan simplemente como Defoe hizo la autobiografía de



Alice B. Toklas en los rugientes 20, según la pintó Francis Rose.

AUDITS & SURVEYS CO. INC.

640 Fifth Ave. N. Y. 19, Nueva York

INSTITUTO IPSA S.A. ✱

Asociada a I. N. R. A. Bartolomé Mitre 688, Buenos Aires. 30-4309 - 33-2324/2337

Anuncia la realización del 1er. CENSO MUESTRA NACIONAL DE DISTRIBUCION DE LA ARGENTINA Y SU SERVICIO SISTEMATICO DE AUDITORIA DEL MERCADO TOTAL (Total Market Audit) Datos sobre el mercado, útiles para:

- 1 Registro del nivel de ventas de su o sus marcas en el mercado total.
- 2 Ubicación en el mercado de cada una de las principales marcas competidoras.
- 3 Detallada y actualizada descripción de la amplitud y la calidad de los canales de distribución minorista de su o sus marcas y de las principales competitivas.
- 4 Variación porcentual de las ventas realizadas a través de los diferentes tipos y tamaños de comercios minoristas.
- 5 Solidez o debilidad de la comercialización, por regiones y por tamaño de la plaza.



Robinson Crusoe". Ese libro no es, sin duda, el más importante de Stein (1874-1946) ni en el que puedan buscarse las enormes influencias que la ex científica ejerció sobre los escritores de la Generación Perdida. Sin embargo, fue un best-seller de su tiempo y acercó a su autora más fama que sus otras obras: *Three lives, The making of the americans*.

Después del terremoto

Ahora bien: ¿y Alice B. Toklas? Nacida en San Francisco, hija de una acomodada familia, a los 19 años escribió a Henry James proponiéndole adaptar al teatro una de sus novelas; alrededor de los 20, intentó hacer carrera como concertista de piano. El terremoto que destruyó a su ciudad coincidió con el regreso de Europa de Michael Stein, hermano mayor de Gertrude. Traía tres pequeñas telas de Matisse, las primeras que habían cruzado el Atlántico, y fascinantes historias de la vida cultural en París: tuvieron un efecto inmediato.

Un año después, 1907, Alice B. Toklas llegaba a la capital francesa en el momento que Max Jacob denominó "la edad heroica del cubismo", y conocía a Gertrude Stein en su concurrido atelier de Rue de Fleurus 27. Juntas habrían de vivir durante casi cuatro décadas, hasta la muerte de Gertrude Stein. Alice B. Toklas, desde 1907, sólo una vez retornó a su país: en 1935, a causa de una gira de conferencias de su amiga. Hoy, a los 85 años, todavía reside en París y sólo ahora ha escrito su *autobiografía*. Se parece demasiado a la que compuso Stein: como en el volumen de 1933, ella sigue ocupando el lugar primordial entre los personajes.

Arte y cocina

No obstante, *What is remembered* sirve para volver a revisar una época de enorme interés, observada desde dentro, con la lógica intimidad de quien así la vivió. Esa época —dentro de la larga extensión temporal del libro— es la del primer cuarto de siglo en el bullente París donde se abrían camino Picasso, Braque, James Joyce, Ernest Hemingway, Ford Madox Ford, Ezra Pound. A través de esos años y de una nutrida galería humana, se va desvaneciendo Alice B. Toklas y surgen anécdotas y pormenores, retratos y descripciones de entretenido acceso.

Toklas nunca brilló intelectualmente en esos círculos intelectuales: era una excelente ama de casa y sus tareas de secretaria de Gertrude Stein iban desde pasar a máquina originales hasta tejer ropa interior y medias, cuidar perros o arreglar jardines. No en vano es autora de un recomendable libro culinario (*The Alice B. Toklas cook book*, 1954) en el que, entre receta y receta, se mezclan nombres famosos del arte y la literatura y agudas reflexiones. *What is remembered*, en su estilo simple y familiar, en su poca vanidad, devuelve la imagen de un espíritu atento, refinado, de un personaje demasiado insólito para ignorarlo. ♦



Ortiz: *Transige con el voto secreto pero no con la obligatoriedad.*

Ley Sáenz Peña

¿Debe seguir siendo obligatorio el voto?

CARLOS ORTIZ: "La crisis institucional argentina", Buenos Aires 1963. (Distribuidora Carman).

Un severo ataque a la ley Sáenz Peña al cumplirse el medio siglo de su vigencia. El autor, cuya filosofía política es indudablemente democrática, le imputa el deterioro institucional que sufre el país desde la sanción de ese estatuto.

La argumentación es original y, a la vez, está fundada en los hechos. Sin embargo, como otros constitucionalistas, Ortiz parece creer que una ley errónea es causante de la crisis, cuando es la crisis, en cambio, la que determina que la ley sea errónea.

En 1912 se sustituyó en nuestro país el sufragio público y voluntario por el voto secreto y obligatorio. Los defectos del nuevo sistema no tardaron en manifestarse. Los antiguos "sectores de opinión" se desintegraron, y en su lugar tenemos a los partidos políticos, tan minoritarios como aquéllos —puesto que sólo congregan al 8 % de la ciudadanía—, pero menos aptos como instrumentos de gobierno. Los partidos, tal como están organizados actualmente, producen un voto "masificado, anónimo e inorgánico", de tal modo que se alternan gobiernos minoritarios o irresponsables.

Propone el autor suprimir la obligatoriedad del voto. Presenta, con ese objeto, una iniciativa "que combina el pago de una contribución anual del elector, destinada a costear los gastos del proceso político, con un sistema de adhesión no pública del ciudadano al partido de su simpatía o preferencia. Esa adhesión se formaliza con la entrega del certificado que acredita el pago de la contribución, cuyo importe ingresará al partido que lo presente a la oficina recaudadora".

En cambio, transige con el voto secreto, "aunque no es el único medio de impedir la acción de cierto tipo de delincuencia política". De todos modos, confía en que, tornándose responsable el voto —es decir, voluntario y pagado por el ciudadano—, los partidos recobren la seriedad de los antiguos "sectores de opinión".

Las circunstancias son tales, que el oportuno libro del señor Carlos Ortiz será analizado con pasión. ♦

Poemas

Prévert: Un rebelde sin virtuosismos

JACQUES PRÉVERT: "Histoire", ediciones Gallimard, 248 páginas, París, 1963.

Es el cuarto volumen (anteriores: *Paroles; Spectacle; La pluie et le beau temps*) de un poeta que con el primero alcanzó una celebridad avasalladora y de quien, no obstante, suelen recordarse con más insistencia las letras de ciertas canciones (*Las hojas muertas, Soy como soy*). Ocurre que, en principio, todo lleva a pensar que Prévert es un poeta popular. Algo hay de eso: Prévert —que coqueteó con el surrealismo en la década del 30 y produjo algunos recordados guiones de cine— se niega cualquier recurso que enturbie su obstinada visión de la vida y las circunstancias de la vida. La verdad es que, como sucede con *Histoire*, que recoge composiciones antiguas y nuevas, Prévert tiene interés en mirar el mundo a su manera, en protestar contra lo conformista, en rebelarse contra el mal gusto, el falso refinamiento, el arte por el arte. En esa actitud no caben el cuidado por la forma ni aquella "dimensión secreta" en que Stéphane Mallarmé hallaba una justificación de la poesía.

Histoire muestra que no hay variación en la clave de Prévert: versos directos, cuya elocuencia se dirige a los sentimientos inmediatos del lector; elocuencia sin pulir, que convierte a los poemas en panfletos líricos. ¿Dónde reside, entonces, el valor de Prévert? En que esa cruda posición está respaldada por una imaginación ponderable, un sintético uso del lenguaje. Y porque esa posición proviene de un espíritu de ardiente sensibilidad, que escribe porque necesita hablar a sus semejantes. ♦



Línea y Técnica ...

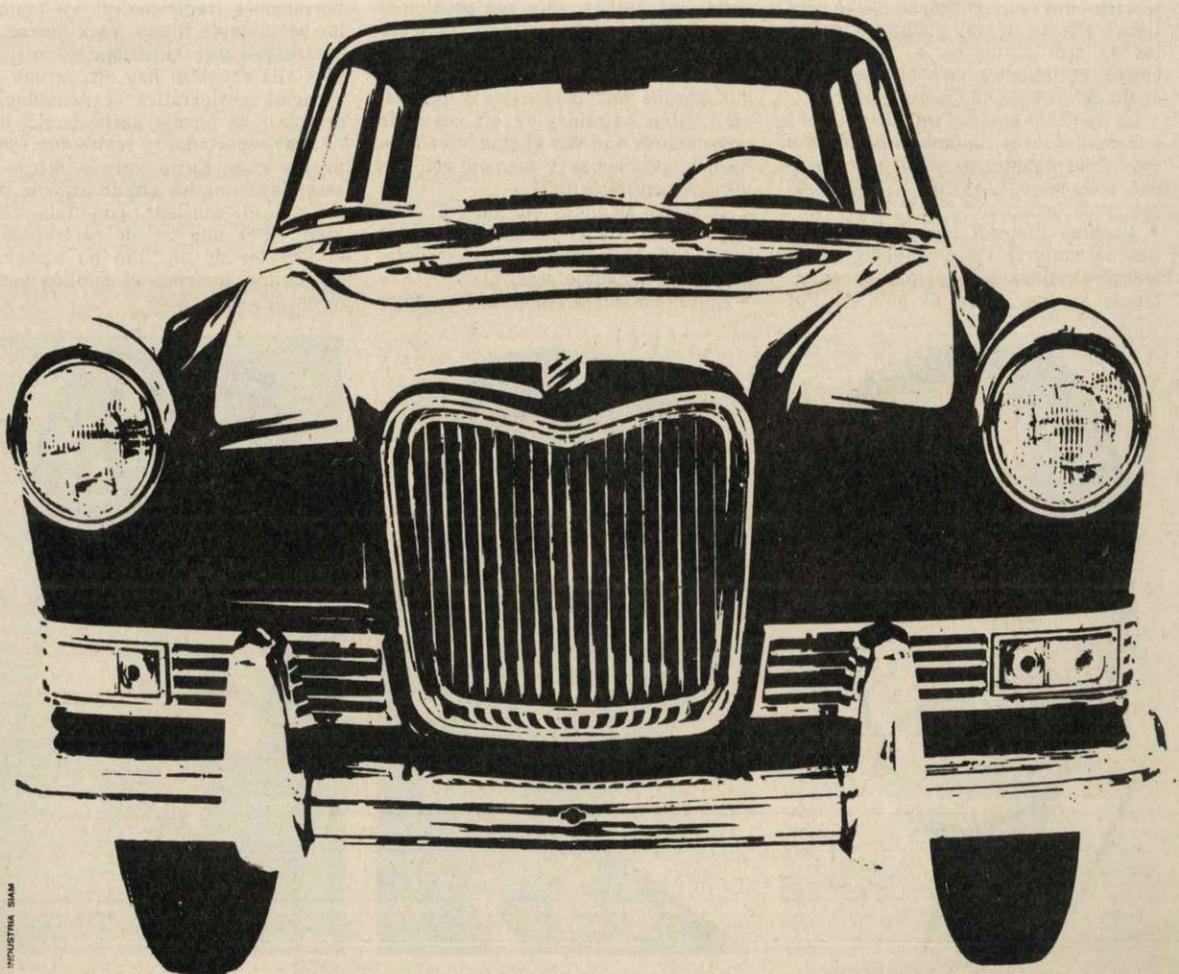
FUNDAMENTALES RAZONES DE PRESTIGIO

"Moderno sin estridencias. Distinguido sin rigidez. Agil y a la vez cómodo. Tal como el hombre de nuestra época." Este concepto inspiró a Pinin Farina el diseño del Di Tella 1500. Razón de que usted lo identifique como "muy suyo"! En cuanto a técnica... pregúntele a un taxi. Un testimonio técnico así, es privilegio del Di Tella 1500!



DI TELLA 1500

AGENS



INDUSTRIA SIAM

Una encuesta entre directores: ¿Hay que pensar o no en el público?

"Al realizar *Los venerables* todos yo no pensé en el público, sino en mí mismo", dijo el argentino Manuel Antín en el festival de Cannes, durante una conferencia de prensa. "Hice un film abstracto y literario para uso de los hombres inteligentes."

Esas frases cayeron como un golpe de vitriolo sobre los cineastas tradicionales de este país. Quizá no haya sido para menos: por aquellos días (12 o 13 de mayo), el éxito arrasador de *La cigarra* no es un bicho equivalía a una suerte de segundas nupcias entre el cine y el espectador de la Argentina. Ponerse de espaldas a ese espectador fue considerado como un gesto afrentoso.

Lo quisiera o no Antín, sus urticantes declaraciones pusieron otra vez en juego uno de los temas claves en la respiración del cine: su contacto con el público, la relación profunda entre la obra de arte y el hombre que está ante ella para mirarla. ¿Cómo es ese hombre? ¿Hay que halagarlo, hay que servirlo, hay que ignorarlo? ¿Qué cara tiene? ¿Es un burgés maduro con lentes de aros plateados, es un par de chicos enfundados en "blue-jeans" o es un campesino que no sabe leer?

La semana pasada, un bloque de 6 ó 7 realizadores italianos respondió a esos interrogantes, y el pleito argentino bien puede dirimirse a través de sus contestaciones.

• **Luchino Visconti** (56 años, *Rocco y sus hermanos*): "Soy un hombre de teatro y jamás olvido que el espectáculo se hace para el público. Por

eso, es necesario encontrar la manera más directa de establecer un diálogo entre el autor y el espectador. En mis films nunca prescindo de esta búsqueda".

• **Michelangelo Antonioni** (50 años, *La noche, El eclipse*): "No pienso en el público, pienso en el film. Y eso porque el público está integrado por individuos que no tienen los mismos gustos, la misma cultura, la misma sensibilidad. Creo que no existe la menor relación entre el realizador y público: la relación se da entre público y film. Alexander Korda, un productor que sabía bastante de estas cosas, solía decir: «Pregúnteme si una película es buena o mala y les contestaré. No me pregunten si hará dinero: eso no lo sabe nadie»".

• **Pier Paolo Pasolini** (40 años, *Accattone*): "Cuando pienso en mis películas no pienso en ningún espectador ideal, porque cualquier influencia externa perturbaría lo que hago. Ignoro todo lo concerniente a estadísticas de costos y taquillas: esos son problemas del productor. Pero cuando comienzo a elaborar el libreto de cada obra, entonces me convierto en público yo mismo, porque mis personajes y mi historia están extraídos de esa masa de espectadores que van al cine, viven sus mismos problemas y sienten con sus mismos sentimientos".

• **Damiano Damiani** (40 años, *El sicario*): "Creo que el público quiere, por sobre todo, historias originales contadas en un lenguaje accesible".

• **Luigi Comencini** (46 años, *Pan, amor*

y fantasía, *Todos a casa*): "El público es una realidad siempre presente. El problema clave consiste en llegar a la mayor cantidad de personas sin traicionar las propias aspiraciones artísticas. Si me diesen a elegir entre un realizador que hace cine sólo para conseguir que lo admiren los iniciados y los intelectuales, y un modesto profesional que, comprendiendo lo que el cine es, elabora honestos espectáculos para divertir a la gente, sin pretensión artística, no me quedaría ninguna duda: elegiría a este último".

• **Dino Risi** (46 años, *Il sorpasso*): Cada vez que me encuentro con Antonioni, él me reprocha que yo haya tomado en mi carrera de director el camino más fácil, esto es, hacer cine para todo el público. Y yo le contesto que soy respetuoso de quienes hacen posible mi trabajo. Me parece un robo dilapidar sin ninguna garantía comercial el dinero de los otros".

Vuelta de tuerca

Todas las investigaciones indican que, al menos por ahora, es imposible que una realizador trabaje en un film sin sentir la presencia del público. La mayor parte de ellos, como los novelistas o los músicos, terminan por dar al público un rostro preciso, un rostro que corresponde a sus simpatías o a sus inclinaciones. Así, Alain Resnais quería para *Marienbad* una platea integrada por gente que estuviese harta de las narraciones tradicionales; así también los *beatniks* de Nueva York buscan espectadores con experiencias místicas. Más allá de ellos, hay otro grupo con vocación aristocrática (y Antonioni se complace en formar parte de él), para el cual espectador y realizador son la misma cosa. Entre unos y otros, Cesare Zavattini ha alzado su voz para dirimir el conflicto con esta reflexión: "Por una ley de contrapeso, si el director de un film no piensa en el público, tampoco el público pensará en él". ♦



Luchino Visconti: Hay que establecer un diálogo con el espectador.



Dino Risi: Me parece un robo dilapidar el dinero de los otros.



Pasolini: Cuando hago el libreto me convierto en público yo mismo.

Freud, en cine, no gusta a los Freud

Un conflicto ha estallado entre los herederos de Sigmund Freud y la productora Universal, financista de la biografía del célebre científico, que dirigió John Huston, con Montgomery Clift en el papel central, y que se estrenará dentro de un tiempo en Buenos Aires. Ernest Freud, hijo del médico vienés y su ejecutor testamentario, ha enviado a Universal un cable donde acusa a la obra de ser "una historia novelada sin auténtico parecido con la vida de mi padre".

La exigencia de los herederos es que, de ahora en adelante, la película vaya precedida de la siguiente leyenda: "Ningún personaje descrito en este film tiene semejanza verdadera con quienes llevan el mismo nombre y estuvieron vinculados con el difunto Sigmund Freud. Y los hechos, tal como los muestra el film, no constituyen una representación verdadera de los que realmente marcaron la existencia de Sigmund Freud". Ni John Huston ni la empresa contestaron todavía: aceptar el deseo de los herederos equivaldría a despojar de un sólido atractivo comercial a la película. ♦



En Francia hay 80.000 gitanos: Sólo pueden vivir en lugares insalubres, pero hacen la conscripción y muchos hasta pagan impuestos.

Temas

Los gitanos, vistos en su propio mundo

Por primera vez los gitanos se han convertido en tema cinematográfico. Ellos son los protagonistas de *Kris Romani*, largo metraje del debutante realizador francés Jean Schmidt, de 32 años, ex pedagogo, integrante durante 4 años de la troupe de Marcel Marceau, director teatral y fotógrafo de filmaciones. Pero Schmidt no tentó la vía documental: hubiera sido, según él, una aproximación fría. Su *Kris Romani* es una descripción, desde dentro, de la vida de un campamento. Una descripción apasionada, porque esas gentes fascinaron al realizador; y polémica, porque pudo observar de cerca las duras condiciones sociales en que se mueven, por lo menos en Francia.

Hay, allí, unos 80.000 gitanos; desde los 13 años se les entrega una ficha antropométrica, donde se marca su eterno deambular. Siempre son las mismas frases: "Llegado el..."; "Partió el...". Sin embargo, deben cumplir el servicio militar y, algunos, hasta pagan impuestos. Coartados en tiempo y espacio, sus carpas van a parar por breves períodos a lugares insalubres, depósitos, baldíos suburbanos. A uno de esos campamentos, cerca de Argenteuil, llegó Schmidt con su equipo.

"El tiempo no cuenta para los gitanos —dice el autor—. Pero tuve que pasar meses enteros siguiendo y conversando con doscientos chiquillos harapientos hasta encontrar a 'Pulga', una increíble niña de 8 años; ella fue la llave para penetrar en tan ignorado universo. Aprendí su lengua: dos días

lectos. Me relacioné con los jefes de las tribus Lovara, Manouches, Kalderash y Boyash."

Schmidt señala que el comportamiento de los gitanos respecto del cine "es un hecho sociológico triste. Uno llega a creerse adoptado por ellos, pero en seguida se convierte en un *gadjo*, el hombre a quien se desvalija. Además, para los gitanos, el cine son historias de «cow-boys». Rodar un film les pareció incongruente. Me miraban con aire socarrón y me preguntaban: «¿Cómo sacás plata con esto?» A la ancestral pasividad se agregó una reacción de violencia. Nos atacaron, se entregaron a un vandalismo primitivo. Me enloquecieron".

No obstante, Schmidt los admira. "Hice *Kris Romani* con la insensata vanidad de mejorar su condición. No pretendo cambiarla. Solamente permitirles vivir entre algo que no sean detritus." Otras declaraciones de Jean Schmidt se refieren a las características de vida de los gitanos. "Les gustan los trabajos que les conciernen: reparar un auto, restaurar una silla. Para ellos, significa mucho. Pero trabajar en una fábrica es un absurdo. Más vale continuar oyendo la lluvia. En sus contactos, los gitanos son profundamente místicos. En el barro, en la miseria, aguzan un instinto más fuerte que la cultura y son reyes para sus mitos, sus respetos, su sentido del clan, la suerte, el amor de los chicos en libertad."

Schmidt piensa que no es posible, como ocurre en Francia, mantener a los gitanos segregados de la comunidad. Su enfoque sobre ese mundo de obligados nómades parece recordar una frase de Tolstoi: "Cuanto menos nos preocupamos de nuestros derechos cívicos, gozamos más de nuestros derechos humanos". Pero el cineasta entiende que el problema existe porque son las autoridades, el gobierno, quienes se desprecupan por aquellos derechos cívicos. ♦

OFICINAS ZONA TRIBUNALES

PARANA 777

Entrega 90 días sup./prop.: 75 m²

Total: 90 m², \$ 1.400.000.

10 % AL BOLETO

10 % A 60 DIAS

10 % POSESION

Saldo cuotas de \$ 30.000.

FICO S. A.

Viamonte 1465 10° p.

T. E. 44-8978



MUSICA

La "hora selecta"

Por Martín Müller *

Radio Nacional, Municipal, Splendid, Excelsior y Mitre son emisoras que suelen difundir música clásica en nuestro país. En las demás se cumple esporádicamente la cuota "cultural" o "de jerarquía" (bajo el rubro "hora selecta" y parecidas cursilerías), en horarios desguarnecidos del patrocinio de los avisadores.

Cada vez que en una radio asume su cargo un inquieto planificador artístico, lo primero que le hacen es tamizarle sus inquietudes por el cedazo de las urgencias comerciales. Y entonces, los espacios selectos se convierten en un lujo prescindible o —si sobreviven— en un bache que es preciso capear resignadamente dentro de la programación.

En el presente magro nivel de calidad y cantidad de música clásica que se propala por las emisoras no oficiales, los aficionados se preguntan muchas cosas. Ante todo, ellos mismos se preguntan cuántos son y en qué medida pueden pesar sobre las decisiones de una programación. La respuesta, hasta hoy, aún no la dieron las investigaciones de audiencia ni los *ratinos* de TV, con la aproximativa claridad con que satisfacen a otras encuestas. También buscan a un culpable para responsabilizarlo por la mísera ración de buena música que les brinda.

¿Quién es? ¿El Avisador? ¿La Agencia? ¿La Emisora o el Canal?

No hay un culpable, contestan los dos últimos. Digamos que es la situación general del país. Salir al aire cuesta muchísima plata. Estamos obligados a tratar de cubrir financieramente cada segundo de emisión. Usted no pretenderá la quijotada de servir a una minoría selecta en momentos en que estamos forzados a despedir gente.

Vamos, entonces, a las agencias de publicidad. ¿Cuánta gente se interesa por la buena música? ¿Es negocio aconsejar a los clientes el patrocinio de esta clase de programas? Bueno, vea: depende del cliente. Casi todas las agencias tenemos alguna experiencia alentadora en este sentido. Nuestra obligación primordial es cuidar los intereses del cliente, ya sea procurándole ventas a su producto o servicio, o bien creando una buena imagen pública en torno de su empresa. Esta clase de publicidad se llama *publicidad institucional*. Por este lado es donde hemos recogido experiencias alentadoras. No sabemos, exactamente, el

número de aficionados a la música clásica. Pero la mayoría de éstos, son gente de un nivel cultural y adquisitivo superior al medio y constituye un mercado receptivo interesante como para dirigirle una publicidad de prestigio o institucional. Pero, además, es gente que puede comprar y pagar casas, autos, viajes, productos o servicios caros. De manera que hay clientes a los que pueden convenirles estos programas y sería estúpido no aconsejárselos. Para terminar, en lo que respecta a la actitud de las agencias, muchos oyentes recuerdan y añoran programas como los "Grandes Conciertos General Electric", los ciclos de Remington, IKA, Acindar y otros, que las sociedades musicales ofrecían, en la mayoría de los casos, a través de las agencias.

Claro, dicen los avisadores. Estamos remontándonos a diez o quince años atrás, en que venían otras figuras mundiales y por dólares que se pagaban con otra clase de pesos. ¿Quién puede pagar, hoy, esas sumas?

Sin embargo, hace tres años, Stravinsky fue presentado por televisión, en un esfuerzo memorable que honra al cliente y a la agencia. Parecidos logros, aunque en menor escala, se prolongaron hasta hoy y aún persisten como excepciones en un campo casi desierto.

Las conclusiones no parecen demasiado obvias. Pero los expertos entienden que se puede aumentar la cantidad y la calidad de música clásica en vivo, grabada o filmada, tanto en las radioemisoras como en los canales. Bastaría coordinar inteligente e imaginativamente los esfuerzos de agencias y emisoras con los intereses de los clientes. Esas son palabras, dicen los escépticos. Usted dígame, mejor: ¿Quién paga y quién escucha?

Mientras los investigadores y preparadores de encuestas se ponen a contar ovejas, veamos un ejemplo concreto. Canal 11 está difundiendo después del almuerzo de los domingos un programa filmado de buena música. Su cliente y la agencia están recibiendo buenas satisfacciones en términos de prestigio y —¡oh, asómbrense!— ventas.

Se trata de **Conciertos del domingo** y ofrece 50 minutos de grandes solistas, directores de renombre y actuaciones estables de la Sinfónica de Chicago. Es, a todas luces, un ejemplo para imitar. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Nacimientos

Argelia, en lucha por crear su cine

También el Medio Oriente tiene su Hollywood. Desde hace 25 años, el cine egipcio ejerce una suerte de drástico monopolio sobre todas las industrias filmicas de lengua árabe, y los esfuerzos libaneses, sirios o marroquíes por quebrar ese muro han sido fragmentarios y débiles. En 1962, por fin, la hegemonía árabe entrevió un serio peligro en la naciente Argelia, para la cual el cine implicaba, a la vez, un arma política y un campo de experimentación expresivo, a la manera de Cuba.

Ocurre que Argelia está en ventaja: posee alrededor de 400 salas para 10 millones de habitantes, tantas como tiene la RAU para 24 millones. Pero mientras en este país el 85 por ciento de los espectadores están concentrados en El Cairo y Alejandría, el cine penetra por todo el territorio argelino, en una especie de irrefrenable ósmosis: se sabe que aun en las pequeñas aldeas próximas a los oasis hay dos o tres salas cuyo funcionamiento es regular, con un promedio de 4 funciones semanales. Puede que ese florecimiento sea una consecuencia de la guerra. Ya George Orwell analizó, en 1939, el prodigioso auge de las *detective stories* y de las novelas sádicas: estableció que, en las épocas de crisis armadas, el público procura identificarse con los personajes de ficción, en búsqueda de una catarsis personal.

De todas maneras, el triunfo popular del cine no ha sido germen de creadores en Argelia; hasta fines del 61, el único realizador serio era Lakhdar Amini, responsable de dos obras com-



Ben Bella: Quiere enfrentar un cine argelino al monopolio egipcio.

bativas: *Yamila, paralelo del miedo* (cuya exhibición se prohibió en Buenos Aires hace 6 meses) y *Los fusiles de la libertad*. El final de la guerra empujó a Amini hacia tareas más inofensivas: su último film es un documental turístico.

Hasta ahora, los creadores argelinos (si los hay) están alimentándose de proyectos: desde 1960, el propio Amini tiene listo un frondoso libreto en el que historia la vida de una familia nómada durante la guerra. Su título provisional es *La madre*. Otro hombre fuerte, Mohammed Dib, ha puesto fin es una adaptación de su primera novela, *La gran casa*, pero ha observado que hay allí un film impracticable, a menos que se interesen por él los productores franceses.

El aire de la colonia

Es justamente todo asomo de dependencia industrial lo que quieren desterrar Ben Bella y su ministro de Información, Mouloud Belahouane. Por de pronto, el gobierno ha resuelto crear un Centro Nacional de Cinematografía, cuya función es "dar nacimiento a un arte auténticamente popular".

No es ese el primer esfuerzo argelino de educación masiva: los Cine-Pops de René Vauthier (un colono que filmó durante la guerra su explosivo *Argelia en llamas*) han irradiado ya 150 círculos cinematográficos, con unos 50 mil adherentes en total, para difundir en el pueblo algunas obras maestras del cine de izquierda. La exhibición de *El acorazado Potemkin* y de *La sal de la tierra*, cíclicamente engendrará otros films: son documentales que procuran apresar las reacciones de los espectadores (analfabetos en un 80 por ciento) durante las funciones populares.

Argelia advierte que ésta es su hora de crecer. El cine egipcio está afrontando una severísima crisis por su inquebrantable apego a fórmulas convencionales: todo el norte de Africa parece estar fatigado de los interminables melodramas y comedias musicales emitidos desde El Cairo. Un síntoma de esa decadencia es el drástico descenso de esa producción: de 60 obras realizadas en 1950, la RAU cayó hasta 35 en 1962.

Lo que quiere Ben Bella ahora es enfrentar el monopolio egipcio con otro imperio filmico, cuya zona de dominio se extienda a Túnez y Marruecos: "Hay que edificar una Maghreb árabe", ha dicho, apoyándose en la comunidad lingüística de esos territorios. Puede que lo consiga: con el sabor de la independencia en la boca, Argelia parece ahora no arredrarse ante nada.

El único problema que se presenta al cine argelino es de índole idiomática: se necesita una lengua común a todo el Maghreb (Túnez, Argelia, Marruecos). El árabe clásico y modernizado puede servir para la radio, la prensa, la televisión, pero no para el cine, pues no lo comprende una gran mayoría de la población. Se trata, entonces, de elaborar y simplificar el "árabe de Maghreb" —que difiere del "oriental", hablado en Egipto— y entonces se llegaría a un público de 25 millones de habitantes. ♦

El momento perfecto para una foto..



es el momento perfecto para una BROWNIE fiesta Kodak



La cámara que atesora recuerdos

Un momento maravilloso que brilla como una joya de felicidad... Como éste hay muchos instantes que usted no debe perder. Por eso... atesórellos en una foto KODAK, y disfrute para siempre de estos inolvidables recuerdos de su vida.

CAMARA BROWNIE FIESTA. Precisa, práctica, sencilla y económica. Toma bellas fotos en blanco y negro o en colores con asombrosa nitidez. Cuesta solamente: **\$ 1.500.-**

Y RECUERDE... para excelentes fotos en blanco y negro o color use siempre películas KODAK.



KODAK ARGENTINA, LTD. - ALSINA 951 - BUENOS AIRES

Visite
a su proveedor

Kodak

ARTE

Pintura... y gol de Arsenal

Por Lorenzo Varela*



El 25 de mayo se clausuraban en Londres dos importantes exposiciones de Ben Nicholson. Como se recordará, Nicholson es el representante "le plus en vue" del arte no-figurativo inglés y una de las figuras vivas de mayor prestigio internacional. (El pública de nuestra Capital tuvo ocasión de ver una excelente muestra de cuadros suyos en el Museo Nacional de Bellas Artes.)

Tiene este pintor inglés, tan infinitamente mesurado como refinado, fama de ser todo un técnico en "foot-ball". Parece que en los partidos por el campeonato inglés pierde —hasta donde es posible en él— tanta medida y refinamiento, y grita con la pasión propia de cualquier hijo de vecino, alentando a su equipo (que en alguna época —se afirma— fue el Arsenal). Por lo demás, ha utilizado alusiones al juego clásico anglosajón para iluminar intrincadas cuestiones de estética. Por ejemplo, dijo en cierta ocasión: "Los problemas que aborda el arte abstracto están unidos a los encuentros de fuerzas, y, en consecuencia, toda solución en la cual uno se detenga ejerce influencia sobre el resto de los equilibrios de fuerzas, ya se trate de un "match" de fútbol entre Arsenal y el Racing, o del movimiento de los astros". Como se ve, su entrega a la abstracción no le impide estar en contacto con la realidad inmediata. Por otra parte, ha dejado expresa constancia de que la abstracción, "lejos de ser para el artista una torre de marfil en la que refugiarse contra la realidad, por el contrario ha reconducido una vez más el arte hacia la realidad, hacia el mundo de la vida cotidiana".

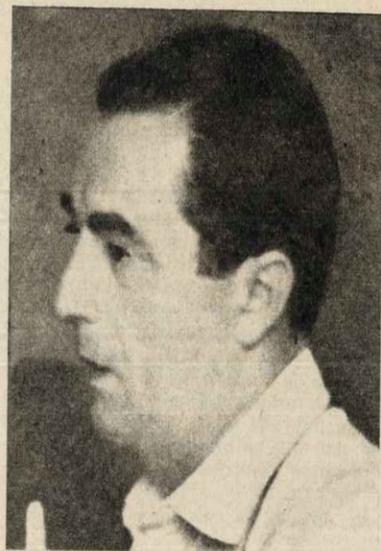
Los comentarios de la crítica hablan de la plena juventud del arte reciente de Nicholson, quien acaba de cumplir 69 años. Nació en 1894, en Denham, Buckinghamshire. Es hijo de un pintor discreto, sir William Nicholson (1872-1949), en cuyas obras no se encuentra nada, sin embargo, que permita hablar de las leyes de la herencia en relación con las pinturas del hijo. El vástago del ennoblecido sir William, nuestro pintor, asistió primero a la Slade School de Londres, y luego realizó estudios en Tours, Milán y Pasadena (USA). La crítica fija su atención en él, por vez primera, cuando participa, hacia 1933-34, en la célebre expo-

sición del grupo "Abstraction-Creation", en París. En aquellos primeros pasos firmes del joven pintor era más visible su consanguinidad con Mondrian y, menos directa, con Arp, aunque como el mismo sir Herbert Read reconoce, "hay también que tener en cuenta" al buscar, más que influencias, confluencias en la pintura de Nicholson.

Las muestras a que nos hemos referido al principio se realizaron en dos galerías londinenses: la New London Gallery y la Gimpel Fils. En la primera expone la labor de los últimos dos años, pasados en Suiza, y en la segunda, una retrospectiva con obras pintadas desde 1952. A juzgar por las reproducciones, sus trabajos actuales no indican ningún cambio esencial. Y el crítico de arte de *The Observer*, Nigel Gosling, dice al respecto en la edición del 28 del mes pasado: "Su naturaleza intensamente clásica hace improbable cualquier alteración repentina en su modo de trabajar. Sus admiradores pueden estar tranquilos. El aire montañés del Ticioano lo ha tocado sólo con la brisa más gentil de los cambios. Al entrar a la cámara subterránea de la 'New London Gallery' (hábilmente remodelada para esta muestra con paneles de 'hardboard', en los cuales muchos de sus cuadros se hundían hasta aparecer a su nivel de superficie) uno se siente envuelto por el sentimiento de encontrarse ante algo familiar, ordenado, seguro. Todo es allí firme y fuerte, pero no agresivo".

El mundo de transparencias, la leve extensión de la más delgada pintura posible sobre el soporte, la musicalidad de los tonos, todo ese universo encantadoramente geométrico encontrado desde muy temprano por Ben Nicholson, son en efecto, cosas muy poco susceptibles al cambio. Por lo menos a ese tipo de cambio a que nos tienen acostumbrados los saltarines camaleones que de la noche a la mañana reniegan de la abstracción o desertan de la figuración. Términos que, dicho sea de paso, no han de divertirlo a B. N. tanto como la pregunta del chico de al lado que, seguramente, este domingo le dirá: "Y, mister Ben, ¿qué le pareció el gol del Arsenal?" ♦

Copyright by PRIMERA PLANA



Antonioni: Amputaron El eclipse y exige que retiren su nombre.

Censura

30 minutos menos de Antonioni en Madrid

Michelangelo Antonioni dirigió su primer largo metraje en 1950: *Crónica de un amor*. Desde entonces, ha realizado otros siete y ganado la consideración mundial. Sin embargo, ninguna de sus películas había sido exhibida —lo mismo ocurre con las de otros grandes creadores— en España. Ese desconocimiento se quebró hace quince días al estrenarse en Madrid el último film de Antonioni: *El eclipse*. Pero la rígida censura española que autorizó el estreno no fue, sin embargo, demasiado amplia: cortó treinta minutos de proyección y agregó al comienzo y al final de la obra un comentario *en off* que, desde luego, no figura en el original.

La semana pasada, Antonioni inició un proceso contra la empresa que comercializa su película y que permitió los cambios introducidos. El realizador italiano, además, exigió que su nombre sea retirado de los afiches de publicidad y de los titulares de las copias que se exhiben. "No reconozco como mía la versión amputada que se da en Madrid", señala Antonioni en la nota que envió a la distribuidora.

El episodio choca con la tendencia reciente a debilitarse que parecía caracterizar a la censura española y que los cineastas de ese país recibieron con beneplácitos, luego de los escándalos surgidos en 1961 a causa de *Viridiana*, de Luis Buñuel. Es posible que el litigio con Antonioni siga manteniendo en la oscuridad las obras de Fellini, Bergman, Resnais, Godard, Truffaut, Reis, Wadja, que aún permanecen inéditas en España y de las que sólo se tienen noticias a través de los comentarios en las pocas revistas seriamente interesadas por el arte cinematográfico. ♦

Polanski

Una puja entre dos edades del hombre

El hombre es su propio parásito: éste era el mensaje implícito en un cautivante corto metraje que recibió el gran premio del festival de Tours en 1962. Se trataba de *Los Mamíferos*, dirigido por Roman Polanski, un hombre en quien François Truffaut declaró depositar buena parte del porvenir del cine en la próxima década.

Roman Polanski es polaco y tiene 29 años; en este momento, algunas capitales de Europa están aplaudiendo su primer largo metraje: *El cuchillo en el agua*, un testimonio del mismo ascetismo y la misma profundidad que *Los mamíferos* y sus otras obras breves. Ahora, Polanski encierra a tres personajes en un yacht, los aleja de todo contacto exterior y los obliga a participar de un implacable juego vital.

He aquí la historia: Al borde de una ruta, un estudiante conoce a una pareja de burgueses que parten para un crucero. El marido lo invita a acompañarlos; quiere, no sin cierto sadismo, agobiar a ese joven desconocido bajo el peso de sus posesiones, su experiencia, su cultura. La trampa se complica con la presencia de la esposa, una mujer provocativa. El cuchillo —a que se refiere el título— que el estudiante, una especie de *blouson noir*, esgrime en un momento determinado, simboliza lo que el marido le envidia: la facultad de arriesgarse, la independencia, la pureza. No en vano se lo roba, lo tira al agua y arroja tras de él al estudiante. El estudiante desaparece.

Esta oposición de dos caracteres que, en definitiva, representan a un mismo personaje en dos etapas de su vida, recuerda una de las mejores piezas del dramaturgo norteamericano Edward Albee: *The zoo story*. Allí también se enfrentaban la alienación y el confort, la juventud y la madurez, en las pieles de un angustiado *teddy boy* y de un sereno burgués, cuya única preocupación era ocupar en un parque su banco de siempre y leer su diario de siempre. Albee, a diferencia de Polanski, tomaba partido directo por su personaje rebelde: lo hacía suicidar.

El pesimismo que resume *El cuchillo en el agua* parece una constante en la obra de Polanski: sigue viendo al mundo como una suerte de campo cerrado, donde cada uno trata de oprimir y mistificar al prójimo según sus medios individuales. La comunidad —según Polanski— automáticamente ayuda a quien se aviene a sus leyes, rechaza al que las transgrede, y así se niega vitalidad, lirismo, ideales. ¿De qué lado está Polanski? Obviamente —igual a Albee—, del segundo. Una indicación precisa puede verse en el hecho de que el mismo director ha doblado la voz del actor que

encarna al estudiante, Zigmunt Malanowicz. Su desprecio se descarga sobre el adulto, el hombre satisfecho (Leon Niemczyk): en principio, este personaje debía ser un médico, pero se aconsejó al realizador que lo modificara: quedó convertido en un periodista deportivo.

Hasta en la elección del reducido elenco de intérpretes, Polanski marca su mensaje: Niemczyk es un actor conocido, aunque de segundo plano; Malanowicz todavía sigue los cursos de arte dramático. La mujer, Jolanta

Umecka, debuta en cine. *El cuchillo*, en Polonia, no ha recibido los beneficios que se acuerdan a los films considerados como válidos para la ideología de las democracias populares. Quizá sea demasiado personal, demasiado alejado de las teorías y prácticas oficiales. Quizá sea, al mismo tiempo, una demostración de la individualidad de Polanski, el más dotado de los directores de la nueva generación, de los que hacen progresar una actitud creadora levantada por Wajda, Kawalerowicz, Munk, Ford. ♦

BOOM S. A.



* ULPAN FLOTANTE

SALIDA:

Desde Buenos Aires
28 diciembre 1963

REGRESO: 6 marzo 1964

Teodoro Herzl

1 MES CON

EXCURSIONES EN ISRAEL

5^a

Excursión a
ISRAEL
Bar Mitzvá
Juvenil
Adultos

Organiza y auspicia

INSTITUTO DE INTERCAMBIO CULTURAL ARGENTINO ISRAELI

PARAGUAY 1535

BUENOS AIRES

T. E. 44-4995

* CLASES INTENSIVAS DE HEBREO A BORDO

Ruiseñor

Entre Mark Twain y el racismo

MATAR UN RUISEÑOR (To kill a mockingbird, USA, 1963), distribuida por Universal International; libreto de Horton Foote sobre novela de Harper Lee; fotografía de Russell Harlan; música de Elmer Bernstein. Elenco: Gregory Peck, Ruth White, Collin Wilcox, Paul Fix, Estelle Evans, Mary Badham, Phillip Alford, John Megna. Director: Robert Mulligan.

Dos trofeos, con el océano Atlántico de por medio, adornan esta producción: el Oscar —el primero de su carrera— ganado por Gregory Peck y el premio Gary Cooper, de Cannes, destinado a subrayar la humanidad del tema. Ahora, parecen trofeos discutibles: ni la labor de Gregory Peck es fundamental ni el tema enciende demasiados elogios.

Hay dos películas dentro de *Matar un ruiseñor*: una cuenta la lucha del abogado Atticus Finch (Peck) por defender a un peón negro acusado de violar a una mujer blanca. Lo salva, pero el jurado lo condena y cuando el hombre intenta escapar, un guardia lo mata. La otra teje la relación entre tres niños, dos de ellos, Scout y Jem, los hijos de Finch. La historia transcurre en Maycomb, un villorrio de Alabama, en la década del 30, y ha sido



Matar un ruiseñor: Poesía para niños, conformismo para negros.

tomada de una novela con la que Harper Lee ganó el Pulitzer de 1960. La adaptación tiene respeto por la novela, la transcribe con atención y talento. Sucede que la novela está lejos de la obra perfecta, armónica.

La lucha de Atticus Finch y la cuestión racista que toca el film carecen de profundidad y suenan demasiado a fábula precaria; no hay novedad en la observación del mundo sureño ni cierto sentido crítico. Esta película N° 1

se desliza sin trascender; la N° 2, en cambio, se muestra como una poemática incursión en el mundo de la infancia. Alguien recordó, al verla, el magnífico tono de *Huckleberry Finn*; esa mezcla de fantasía y candor que Mark Twain desplegó en sus narraciones, el mismo humor y la misma compenetración con la ingenuidad y pureza de sus personajes infantiles flotan aquí y allá cuando el film los atiende.

Dos de los niños (Mary Badham y Phillip Alford), debutantes en cine, proveen los fragmentos más cautivantes de la obra, con un asombroso manejo de su naturalidad y una no menos asombrosa ausencia de clisés. Menos inconformista es el otro pequeño actor, John Megna, un profesional. Gregory Peck consigue una labor ajustada, aunque sin variar su clave de siempre. Si para valorar la labor del realizador puede aceptarse la dicotomía que queda señalada en *Matar un ruiseñor*, hay que decir que Robert Mulligan apoya con imágenes sensibles la sección infantil. En el resto se mueve con más oficio que necesidad expresiva, con más cuidado técnico que ambición creadora.

Todo lo contrario de lo que pasaba con *Venciendo el miedo* (1957), la primera película de Mulligan, quien entonces era un elogiado y competente realizador de televisión. Después de ese comienzo, Mulligan no progresó en sus siguientes films: *The rat race*, *El gran impostor*, *Tuya en setiembre* y *Laberinto trágico*. Tiene 38 años y parece reclinarse definitivamente en las comodidades del cine industrial. ♦

Teatro

“Yerma”: Un boom social que se apoya en María Casares

Traer a Buenos Aires a María Casares, española, 40 años, para hacerla actuar en su idioma —el que, precisamente, no le valió la fama— era un operación de doble alcance: armar un impacto artístico y encarrilar un posible logro financiero. El boom, hasta el momento, ha sido conseguido, por lo menos en su segunda faz. Desde el día siguiente del reestreno de *Yerma* en el Municipal San Martín, el espectáculo se convirtió en una referencia obligada, en un pasatiempo de moda para públicos que pueden pagar 180 pesos por platea. Ver *Yerma* por la Casares, aplaudir a rabiar tras cada acto y elogiar a la actriz es hoy algo ineludible, algo que queda bien. Los *bordereaux* se muestran generosos: hasta el 2 de junio, o sea con nueve funciones dadas, se habían recolectado \$ 1.871.166. El promedio de \$ 150.000 diarios se siguió manteniendo con las lógicas alzas de fin de semana (de \$ 280.000 a más de \$ 300.000 cada sábado o domingo). Sin embargo, es posible que la generosidad de los *bordereaux* no alcance a cubrir los costos de producción: solamente María Casares percibirá por su trabajo, que dura hasta el 20 de julio, unos 5 millones de pesos. Pero, por segunda vez en este su primer año, el Municipal San Martín vuelve a concertar un éxito de público (el anterior: *Rinoceronte*, de Ionesco). Aunque el favor obtenido por la nueva *Yerma* no coincide demasiado con lo que el espectáculo es (el drama de Lorca, estrenado a fines de 1934), se presenta ahora como una

débil construcción dramática, como un intento poético-realista avejentado y falto de vigor, de profundidad. Una evidencia que se tornaría mucho más grave si alguien recuerda que en 1934 ya no eran principiantes Bert Brecht, Pirandello, O'Neill. La puesta en escena de Margarita Xirgu y los decorados de Gori Muñoz fomentan la poca consistencia de *Yerma*: la primera, porque se limita a marcar sin innovar, a que el elenco diga la letra como pueda. La segunda, por su chata imaginación. María Casares, a veces entorpecida por su acento francés, es la única que cree en su personaje; discutible o no su visión de *Yerma*, hay estilo, fervor, talento en su trabajo. Los demás intérpretes —incluido Alfredo Alcón— se atienen a las recetas. ♦



Una escena de Yerma, en la versión dirigida por Margarita Xirgu: Buenos bordereaux y poca altura.



Quizá sólo se ríe para los fotógrafos y en las conferencias de prensa. Después, cambia: "He comprendido una cantidad de cosas. Tal vez porque envejezco. Cuarenta años no son pocos. Es una edad decisiva".

Divos

Vittorio Gassman: Del camarín al escenario, los mitos se evaporan

¡Pasen a verlo! ¡El fenómeno está detrás del telón! ¡Pasen a verlo!

Porque este hombre de 40 años es un fenómeno, un artífice, un cosechador del tiempo y el espacio. Este hombre que salta de Esquilo a Pirandello, de Séneca a Alexandre Dumas, que salta durante tres horas, que se cambia ocho veces de traje, o diez o doce, desde la blusa y el pantalón azules hasta las restallantes batas de Kean; este hombre de 40 años, capaz de estar allí frente a esa multitud, capaz de pasarse de once de la noche a dos de la mañana diciéndoles a todos que el teatro no es un domicilio, no es una contraseña, no es tampoco una profesión. Diciéndoles que el teatro es una manera de vivir, que no se vive del teatro sino para él, dentro de él, de sus cuatro paredes eternas que hay que derribar cada noche, con la voz, con los gestos, con la mirada, con el aliento, con todos esos nervios que terminan quebrándose en la piel y con todo ese jadeo bajo las luces, ese sudor conquistado en pleno invierno, ese cansancio en las espaldas al final, cuando ya no queda nadie, cuando en la silla del camarín el teatro es un súbito temor y una súbita impaciencia, un clavo ardiente, una enorme soledad.

¡Pasen a verlo! Puede transfigurarse minuto a minuto y ser un paisano veneto, un torturado muñeco pirandelliano, Jesucristo mismo. Delante de Vittorio Gassman, no hay garantía posible, ni hora fija, ni certidumbre.

Vino por unos días. Es la segunda

vez. Ya había deslumbrado en 1951, ya había dicho que es creador. Ahora es también un mito, el mito de Vittorio Gassman. "Yo creo en el mito. No me gusta ser el de la puerta de al lado." "No soy un león que se contenta con rugir." Sí, dice frases como éstas. Y las dice riéndose, porque tal vez no crea demasiado en ellas, o tal vez porque ya no le importan tanto. Pero puede que se eche hacia atrás, se rasque la cabeza, meta el dedo en un pote de crema, haga una raya en el espejo y se ponga serio: "Necesito del público. Soy un actor. Y el público es lo único que sirve para despertarme, para inducirme al esfuerzo y la angustia." Y más serio todavía: "Usted insiste demasiado en que yo le hable del teatro. Oiga: para mí, es un lento suicidio, una muerte que todas las noches me arranca un pedazo de vida. Oiga bien: es el suicidio, es la muerte que prefiero. En Italia, donde todos se interpretan a sí mismos, yo soy un actor que sabe hacer todos los papeles".

1951, Buenos Aires. Buenos Aires, 1963. Millares de representaciones, cuarenta películas, dos divorcios, dos hijas, amores y amoríos. Dinero perdido, perdido en esa hoguera del teatro a la que va a parar cuanto hace y piensa. Films, fotonovelas, televisión. Ahora están aquí las dos obras mayores de Gassman: el Teatro Popular Italiano y el propio Vittorio Gassman, tal vez exhibicionista, ambicioso. Aunque por ráfagas. En realidad, este hombre es demasiado severo, parece que sólo se

rie frente a los fotógrafos o en las conferencias de prensa. "El trabajo del teatro es un sufrimiento. Hay que hacerlo en serio y sin divertirse."

Gassman admite que evolucionó desde aquel 1951, evita hablar sobre su vida privada, pero reparte las confesiones más sorprendentes: "Un resfrío me destruye. Una bronquitis me hace pensar en la muerte." Mide un metro noventa y, sin embargo, parece un muchacho, un muchacho con problemas de adultos. ¿Dónde está el exhibicionista? ¿Dónde está el mito? "Claro que cambié. He comprendido una cantidad de cosas. Errores, mezquindades, energías derrochadas. Tal vez porque envejezco. Cuarenta años no son pocos. Es una edad decisiva y uno lo comprende de golpe. Hace un par de años, yo sólo pensaba en Vittorio Gassman. Había muy pocas cosas que me parecían dignas de consideración. Era vergonzosamente atento a mí mismo, a todo lo que decían o escribían sobre mí. Hoy me interesan los demás, casi me he vuelto un padre de familia."

Entonces, habrá que creer en esta calma y esta madurez. Sólo así parece posible el derroche de genio que hará después sobre el escenario. Claro: pero, ¿y el donjuanismo? ¿Y Ana María Ferrero? ¿Y Anette Stroyberg? ¿Y lo que repiten las revistas? ¿Y las fotos? Esto no es tema de conversación. Lo es, más fácilmente, el fútbol o la literatura. O el teatro: "Me di cuenta que necesitaba una platea en los funerales de mi padre. Lloré como nunca. De pronto, advertí que la gente me miraba y la seguridad de ser el protagonista de los funerales me exaltó al punto de transformar el dolor en espectáculo".

Aquí está Gassman; está en una frase que le saca a Edmond Kean, que debería ser su lema: "No se actúa para ganarse el pan; se actúa para sobrevivir, para mentir, para no volverse loco". En ese instante, cuando desgrana las palabras de Kean, Vittorio Gassman huye del mito, de sí mismo, de la leyenda, de la realidad. ♦

Electrotecnia, modas e idiomas para enseñar a 5.400 alumnos

Del lunes al viernes, hay tres horas diarias de televisión transmitidas desde avenida Leandro N. Alem y Viadonte que no se parecen a las que brindan los otros canales, ni siquiera a las que ofrece la misma estación que las produce y pone en el aire. Son las tres horas de **Telescuola Técnica**, un experimento iniciado por el Canal 7 y que entra ahora en su tercer mes de existencia. Son, por otra parte, las únicas que se dedican en la ciudad a tareas de instrucción pública.

Después de Perogrullo, quizá nadie duda que lo que entra por los ojos entra dos veces. En este sentido, ningún sistema tan apropiado como la televisión, el de mayor solidez audiovisual posible. El ejemplo cunde en la Argentina, y lo preceden nutridas experiencias hoy ya aposentadas en los Estados Unidos, en Italia y, parcialmente,

en Francia, Cuba, URSS y algunos países del Telón. La **Telescuola** busca explotar esas experiencias: lo hace en combinación con el Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET), dependiente del Ministerio de Educación y Justicia.

El Canal 7 entrega los espacios, sets, equipos y el director de los programas, el avezado Martín Clutet. CONET, los profesores y planes de estudios; además, imprime y distribuye los apuntes de las clases y la guía de trabajos prácticos de cada especialidad. A él correspondió, también, la elección de las materias que se dictan; dos son básicas: electrotecnia y modas. Tres, complementarias: castellano, inglés y matemáticas. Los cursos se cerrarán el 27 de diciembre y los alumnos que los aprueben recibirán certificados de **auxiliar** en las materias básicas.

Hay, actualmente, 5.400 personas inscriptas en la **Telescuola**; una de ellas reside en Resistencia, Chaco; dos, en el Uruguay. Ciertos días no pueden captar las emisiones en estas distancias, pero el hecho es indicativo de la expansión del ciclo, que cuesta al Canal 7 más de 300.000 pesos mensuales, sin contar los gastos de espacios y producción, que agregan un par de millones a aquella cifra. Los diez profesores que actúan en estos cursos han tenido que familiarizarse rápidamente con dos factores: tiempo e imagen. Ninguna clase dura más de 20 minutos y todas exigen un aprovechamiento de las cámaras y el sonido.

En dos meses, los resultados obtenidos, observados en función televisiva, son retenibles: las clases atraen y mantienen un considerable nivel pedagógico (especialmente, electrotecnia). No está mal para la primera prueba de este tipo que se lleva a cabo en América del Sur. ♦



Telescuola, de Canal 7: Tres horas diarias de instrucción pública.

Encuentros

No estuvo rodeado de brillo mundano, ni de las típicas historias frívolas. Se desarrolló en Cannes, pero no todos le prestaron atención. La mayoría de las agencias noticiosas lo descuidó. Sin embargo, el VI Festival Internacional de Films para Televisión sirvió para comparar progresos, para que se encontraran hombres y obras interesantes en fortalecer lo que la televisión significa como medio de creación y difusión. He aquí los premios mayores concedidos: el especial del jurado, a **The chair** (La silla eléctrica), norteamericano, realizado por Richard Leacock, Shuker y Pennebaker; el de obras de ficción, a **Tres horas de camino**, soviético, de Edmund Keossian; el de documentales, a **Presión**, finlandés, de Kaarl Nuorvala. Leacock, antiguo fotógrafo de Robert Flaherty y uno de los pilares del movimiento de **cineverdad** que opera en los Estados Unidos, relata en su film los esfuerzos de un abogado por salvar a un condenado a muerte. Utiliza a los propios protagonistas del episodio y los lugares auténticos donde se desarrolló. **Tres horas** es una historia familiar, una sentimental narración de los viajes en los desiertos de nieve. Otras obras televisivas —entre las 40 presentadas por 24 países en el certamen— despertaron la admiración de los críticos; algunas recibieron menciones: **Cuba 63**, francesa, de Claude Otzenberger, un reportaje; **Dylan Thomas**, inglés, biografía del notable poeta galés contemporáneo; **Utak**, húngara, sátira sobre los efectos del twist en la juventud. Otras, sólo recibieron aplausos encendidos: **Reacción en cadena** (URSS), que cuenta las aventuras de un grupo de carteristas durante un festival juvenil, en Moscú; **Ruta 62** (Polonia) y **Cap Africa**. ♦

ALA
Infarma



A todos sus clientes y favorecidos que desde el 9 del corriente mes atiende en sus nuevas oficinas de ROSARIO, calle Santa Fe 953

T. E. 64168-47706-47754

CONFORT Y RAPIDEZ

Gracias!

Agentes: Adal S. A.

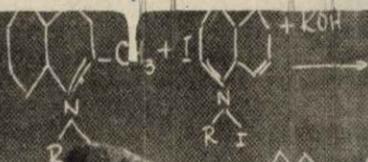
¡ sí,
pero el

9

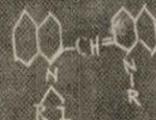
VENDE MAS!

$m =$

$$\sqrt{1 - \left(\frac{v}{c}\right)^2}$$



$$Z = \frac{E}{c^2}$$



 CANAL NUEVE MUEVE, PROMUEVE... VENDE MAS!!!!



Después de la órbita N° 22, el regreso: Tensión, fatiga, comida seca, brazos que flotan solos y una descripción: "Maravilloso, ¿verdad?"

Ciencia y Técnica

Vuelo de Cooper: Un balance que abre perspectivas más audaces

El resultado que se considera principal y más alentador en la experiencia de Cooper —34 horas en la cápsula espacial Mercury "Fe-7"— es que el hombre puede permanecer durante un largo período en el espacio sin sufrir efectos perniciosos. Para Estados Unidos significa la adquisición de una competencia técnica que le permite afrontar exploraciones tripuladas mucho más audaces, para las cuales ya se prevé un tipo de cohetes y naves espaciales mayores.

Según todos los comentaristas, la calma inteligencia de Cooper fue una de las bases de su éxito. En un relato hecho con sobriedad, el propio astronauta comentó las sensaciones que le produjo su lanzamiento. Al darse la orden de partida sintió, muy abajo, la erupción de la llamarada en las cámaras de combustión de los tres motores de cohete del vehículo Atlas de lanzamiento, y en seguida un enorme ruido, como de un trueno que estallara a la distancia, cuando los motores empezaron a andar a toda marcha. Al salir al aire, el astronauta se sorprendió por la suavidad del lanzamiento: "Había vibración, pero menos de lo que creí".

En la fase inicial del vuelo, mientras el vehículo subió rectamente hacia el punto en que debía colocarse en órbita, Cooper explicó que se sentía como

a bordo de una aguja lanzada hacia un objetivo. Repentinamente llegó a éste. La atracción de la gravedad había desaparecido. La cápsula se separó del vehículo de lanzamiento y, utilizando por primera vez sus impulsores de peróxido de hidrógeno, Cooper hizo girar la cápsula y miró por la ventana. Muy cerca vio el cuerpo del cohete, plateado y en forma de globo, sobre cuyo flanco pudo leer la leyenda con facilidad. Era el momento en que el astronauta pasaba a 160 kilómetros de altura sobre las Bermudas, y según sus palabras: "Noté que el corazón me latía con mucha rapidez —170 latidos por minuto—, pero en cuanto adquirí conciencia de ello se me empezó a normalizar".

Una voz amiga le habló entonces por los teléfonos. La del astronauta Shirra —6 órbitas en 1962—, que le hizo un comentario: "Maravilloso, ¿verdad?". Tranquilizado, Cooper sólo atinó a darle la razón.

Más adelante, los controles de tierra informaron a Cooper que todo iba correctamente, y que las veintidós órbitas podrían completarse con amplitud. El astronauta, que hasta entonces había tomado algunas instantáneas del cohete impulsor con la costa Este de los Estados Unidos como fondo, comprobado algunos datos de los instrumentos de la cápsula y encendido una

pequeña cámara de televisión, cambió su actividad. Se dispuso a volar a la deriva. Según expertos, es una agradable forma de viajar para un piloto veterano, pues no hay que preocuparse ni por la altura ni por el curso de la navegación. "Cuando se está en órbita, las fuerzas de la inercia se ocupan de estos problemas."

Cooper, que durmió unos minutos durante la segunda y la cuarta órbita, y seis horas en el período calculado para su descanso, tuvo un extraño despertar: sus brazos, libres de la fuerza de la gravedad, flotaban hacia adelante. Sobresaltado, temió que pudieran rozar algunas llaves del panel de control. Por fin, consiguió inmovilizar los brazos antes de volver a dormirse, enganchando los pulgares en las correas que sujetaban su casco.

Pese a las entusiastas descripciones de los diarios norteamericanos sobre las agradables horas que se pueden pasar en el espacio, es indudable que un astronauta no puede menos que renunciar, aunque sea temporariamente, al *comfort*. Llegada la hora de comer, Cooper dirigió su atención hacia los fideos con salsa y la carne deshidratados que lo esperaban dentro de unas bolsas de material plástico. Es una alimentación que debe ser reconstituida agregándole agua. Cooper, que no tenía mucho apetito, luchó un rato con el agua hasta que se contentó con tragar la comida seca, cortada en trocitos, más las raciones de bizcocho. Con esto y unos tragos de agua se "sintió muy bien", según su resignada versión.

Sus movimientos en la cápsula para alcanzar el equipo fotográfico, tomar los registros de presión sanguínea para los médicos, hacer funcionar la bomba del sistema de condensación de agua de la cabina y otras labores, le exigían un intenso esfuerzo. Debó prestar mucha atención también al traje espacial debido a los problemas de la temperatura, pese a que la de la cabina se mantuvo en niveles confortables. Al apagar la refrigeración, Cooper comprobó un hecho inquietante: del lado que daba el Sol, la parte exterior de la cápsula se calentaba hasta llegar a los 92,5 grados centígrados (casi la temperatura de ebullición del agua), mientras que del lado oscuro se registraban 39,6 grados bajo cero.

En un nivel más cotidiano, Cooper manifestó haberse sorprendido por el hecho de poder distinguir objetos relativamente pequeños sobre la Tierra. "Caminos y ríos, aldeas y casas aisladas. Camiones y un tren del que salía humo; un barco que navegaba por un río dejando una estela de agua." Con melancolía, agregó que no pudo ver su casa porque la rodean muchos árboles.

En la decimosexta órbita compuso una oración. Empezaba agradeciendo a Dios el privilegio de "estar en esta situación, mirando todas estas sobrecogedoras, maravillosas, que Tú has creado". Seguía pidiendo ayuda para "ser mucho mejores cristianos". Y agregaba: "Ayúdanos en futuras empresas espaciales para demostrar al mundo que la democracia puede realmente competir y que está capacitada para hacer grandes cosas."

Unas horas más tarde, Cooper, el más moderno de los viejos pioneros americanos, aterrizaba sin novedad. ♦

Temperaturas

El problema de medir más de 5.000° F

En lo sucesivo, las temperaturas mayores de 5000° F (2660° C) podrán ser medidas directamente en laboratorios. El nuevo método ha sido descrito por el doctor W. H. Giedt, investigador científico de *Advance Technology Laboratories*, en Mountain View, California.

Los aparatos termosensibles existentes se derriten cuando se sumergen en una corriente de gas o plasma de más de 5000° F, de manera que los científicos tienen que confiar en métodos infrarrojos y espectroscópicos. Pero el doctor Giedt ha sumergido dos elementos térmicos (pilas termoelectricas) de idénticas dimensiones pero desiguales capacidades térmicas, en corrientes de elevadas temperaturas durante muy corto espacio de tiempo. El reactor de conversión directa de la compañía que patrocinó la experiencia, requiere unas 250 varillas termiónicas para producir una energía eléctrica de aproximadamente 1 Kw. Todos los elementos están contenidos en un núcleo de 558 milímetros de altura por 298 de diámetro. Este reactor pesa menos por kilovatio de energía y, a la vez, su desempeño es más seguro. En él se hace pasar metal líquido a través del núcleo, como medio enfriador, mientras los convertidores termiónicos dentro de cada varilla combustible, transforman el elevado calor del núcleo en energía eléctrica. Tal forma de conversión directa es más eficiente que los sistemas termoelectricos. Como parte del programa de pruebas, el módulo termiónico ha sido sometido a

una serie de pruebas de calor no nucleares. Una de las mayores dificultades fue la de obtener una obturación hermética entre los componentes metálicos y cerámicos, capaz de resistir las altas temperaturas y la corrosión. ♦



El mar podría servir para algo más que para practicar deportes.

Riquezas

El mar, una fuente casi inagotable

En una de las últimas reuniones de la *American Chemical Society* se discutió extensamente la posibilidad de explotación industrial de los minerales que se encuentran en pequeñas cantidades en el agua de mar. J. L. Mero, de la Universidad de California, fue quien presentó un estudio más optimista: estima que ya en la actualidad resulta económico extraer del mar fosfatos, níquel, cobalto y cobre.

Uno de los mayores obstáculos de sus proyectos es la escala de producción: 100 millones de dólares de inversiones, que permitirían extraer productos químicos por valor de 1.000 millones por año.

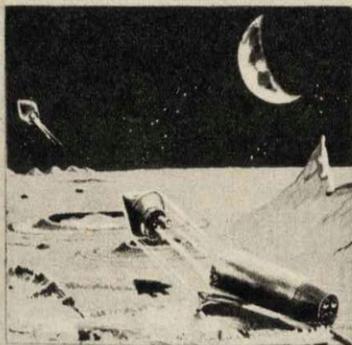
Sin embargo, hubo otros participantes más cautos que consideraron que tales explotaciones son viables, pero a plazos mucho mayores. También se prestó mucha atención al interesante trabajo de un representante de la *Dow Chemical* por el que se propone extraer yodo mediante la cría en gran escala de ciertos microorganismos marinos que tienen la propiedad de concentrar este elemento. ♦

Satélites

Ahora serán guiados por rayos infrarrojos

Se han dado a conocer detalles de un dispositivo explorador del horizonte que utiliza los rayos infrarrojos para los sistemas de estabilización de vehículos espaciales.

Los técnicos de *Barnes Engineering Company*, empresa que acaba de patentarlo, señalan que el equipo capta los rayos infrarrojos emitidos por la Tierra, y de esta manera ubica los bordes del planeta tal como se los ve desde el espacio exterior. La información así recogida permite establecer la dirección por referencia vertical, a la vez que mantiene al satélite en vuelo estable y a nivel. Debido a que el sensor actúa por acción de los rayos infrarrojos, más que por los de la luz, funciona bien cuando el satélite sobrevuela zonas oscuras o iluminadas de la Tierra. ♦



Para volver desde la Luna

Para concretar el Plan NOVA (envío de un hombre a la Luna y su retorno a la Tierra), se empleará un cohete de 92 metros de largo de tres etapas, la última de las cuales alunizará con la cápsula y contendrá el combustible para realizar el viaje de vuelta. Para la construcción de este cohete falta superar muchos problemas técnicos, pero también recoger adecuada

NOVEDADES

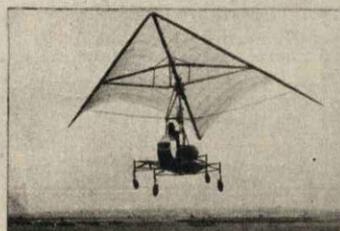
información de las condiciones imperantes en nuestro satélite natural, la que se piensa obtener mediante satélites tripulados sólo por máquinas registradoras. ♦

Materiales refractarios

La deposición de películas de milésimas de milímetros de aluminio sobre materiales como el papel o el plástico, se ha visto trabada por no encontrarse un material refractario que resista la acción corrosiva del aluminio fundido. Ahora, la *Unión Carbide* ha desarrollado un nuevo refractario de una vida útil lo suficientemente larga como para hacer económico el proceso. Se trata de un material intermetálico de boro, titanio y nitrógeno. Los resultados han sido tan alentadores, que se está ensayando la deposición similar sobre acero para darle a la superficie de este material la resistencia a la intemperie característica del aluminio. ♦

¿Vuelta al pasado?

La *Ryan Aeronautical Co.* está ensayando una serie de aviones para uso comercial como el que ilustra la fotografía. La innovación básica consiste en el menor peso posible, mediante la utilización de alas grandes de armaduras de aleaciones livianas cubiertas con nylon. Las ventajas fundamentales serán: bajo consumo de combustible, fácil manejo y gran seguridad debido a la capacidad de planeo. ♦





Coll Benegas (izq.) es partidario de ayudar a la industria aumentando la demanda. Gottheil y Tiscornia también tienen papeles importantes.

Economía

A pesar del interinato, hay una política industrial en marcha

Una vez dados a publicidad los aspectos concretos de la regularización de pagos del Estado a sus servidores y acreedores, cuyos detalles adelantó PRIMERA PLANA en su edición anterior, se cerraba una etapa y se abría otra a la consideración del gabinete económico que encabeza Martínez de Hoz: ¿Qué hacer, en los próximos cuatro meses, además de buscar empeñosamente el equilibrio del debe y el haber en la contabilidad oficial?

En otras condiciones, cuatro meses no representarían mucho ni darían oportunidad para actuar. Pero en las actuales, según advertían algunos observadores, cuatro meses de buena o de mala administración pueden decidir, en el buen o en el mal sentido, un proceso de recuperación que —al menos en el concepto de algunos funcionarios— ya comienza a consolidarse.

Los hechos auspiciosos que se señalaban para fundamentar cierto optimismo en esta fase del proceso eran:

- Por primera vez en los últimos tres años se verificaba un avance sostenido en las cotizaciones de acciones bursátiles durante dos meses y medio consecutivos (ver información en página 53).

- Por primera vez en el curso de este año la cifra de recaudación impositiva para un mes había sobrepasado los 10.000 millones de pesos, en mayo último.

- Por primera vez también desde hace tres años, los depósitos y disponibilidades de los bancos particulares se incrementaban durante cinco meses consecutivos.

- Por primera vez comenzaba a funcionar un mecanismo de reingreso de divisas provenientes de la devolución de una parte de las amortizaciones pagadas por la Argentina en los primeros meses de 1963 a sus acreedores del

Club de París. (El reflujo, que se producirá gradualmente a medida que se suscriban los distintos convenios con cada país, alcanza a 23 millones de dólares para el sector público nacional, y a más sumando los estados provinciales y el sector privado.)

- Simultáneamente, se comienzan a concretar algunos de los créditos del BID y de la AID para proyectos específicos, dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

- La balanza comercial arroja saldos positivos que, si bien son el fruto —principalmente— de una reducción automática de las importaciones por la escasa demanda del mercado interno, permiten introducir un ajuste en las cuentas internacionales que posibilitaría, incluso, tolerar importaciones normales durante el segundo semestre.

- Por primera vez en el año los quebrantos comerciales disminuyeron de un mes a otro, alcanzando en mayo a 1.575 millones de pesos contra 2.800 millones del mes anterior.

En el fondo, todos estos cambios se relacionan, como causa o como efecto, con una moderada mejora en la liquidez de la plaza que, por otra parte, no llegó a afectar mayormente el valor exterior del peso. Este es el punto de partida, si no excelente lo suficientemente discreto como para comprometer una conducción eficaz en los próximos cuatro meses.

Cuando Martínez de Hoz concluyó su exposición en la conferencia de prensa del pasado miércoles, debió responder a una acuciante pregunta:

—Aparte de las medidas anunciadas para mejorar la situación de Tesorería, ¿no se piensa en créditos para la industria?

Una breve respuesta permitía, no obstante, atisbar la índole de la políti-

ca en curso de aplicación: "El estímulo a la industria ya está dado, fundamentalmente, con el cumplimiento del plan de pagos a la administración pública".

El significado de esa apreciación de Martínez de Hoz no era tan enigmático como lo parecía; se correspondía exactamente con una teoría que había sustentado antes Carlos Coll Benegas, quien tuvo de asesor al actual ministro de Economía, cuando ocupaba ese cargo, asesorándolo ahora a su vez. La teoría de Coll Benegas era que para tonificar la situación de las industrias convenía comenzar por la otra punta de la relación económica, el consumo. Incrementando el consumo, cada industria toma de la plaza los recursos financieros necesarios para reiniciar su ciclo productivo; dándole créditos a la industria, si la gente no tiene poder adquisitivo, en cambio, sólo se facilitaría el cumplimiento de algunos compromisos exteriores y, eventualmente, la financiación de algunas ventas, para reducir los stocks disponibles; pero este fenómeno se registra de una sola vez y los stocks podrían volver a acumularse.

Pero eso no es todo, evidentemente, en el programa en curso. La industria puede esperar otros auxilios derivados de la acción de las secretarías de Industria y de Hacienda. El titular de ésta tiene entre sus manos una carta importante: la elección de las prioridades para los pagos a contratistas y a proveedores (por montos bastante superiores a los 5.000 millones de pesos que, inicialmente ponen a disposición los bancos comerciales al suscribir los bonos de reciente emisión) que se hará con un criterio de reactivación (búsqueda de los sectores claves) más bien que atendiendo a la antigüedad de esas deudas.

Por otra parte, el secretario de Industria, Luis Gottheil, ha explicado en dos oportunidades recientes las prioridades del estímulo que puede proporcionar esa repartición, en contacto con las que se le vinculan en la materia:

- Dosificación minuciosa de los estímulos para radiaciones de líneas productivas, de manera que favorezcan de una manera inmediata el mejoramiento de la balanza de pagos, tanto por las posibilidades de exportación como por las de sustitución de importaciones.

- Limitación de los estímulos para su instalación, de manera que favorezcan esencialmente a aquellas que pueden trabajar con moderada protección, acercándolas a los niveles competitivos del mercado mundial.

- Prioridad para los sectores que emplean elevados porcentajes de mano de obra (factor de costos en el que la Argentina supera a países más industrializados) y materias primas nacionales (como el caso de la alimentación).

Estos principios resultarían, desde ya, suficientemente ordenadores, y resolverían, según muchos observadores, la necesidad de llenar cuatro meses claves para la recuperación económica, con actos y medidas de fondo (en el sentido de que superan los esquemas monetaristas y concurren al apuntalamiento de la economía) pero que no afectan a la libertad de acción del nuevo gobierno que debe asumir en octubre próximo. ♦

Cooperación

Empresarios prefieren el "work capital"

Como en la famosa película española "Bienvenido, Mr. Marshall", un grupo de expectantes empresarios argentinos parecía algo defraudado luego del fugaz contacto que tuvieron el último día del mes anterior con miembros de una comisión de ACDEL (Grupo de Desarrollo de la Comunidad Atlántica para América Latina), entidad que tiene por objeto encauzar la colaboración financiera europea para el desarrollo de las economías de países latinoamericanos, en consonancia con el programa de la Alianza para el Progreso. Los tres enviados de ACDEL, Warren Wilhelm, de USA; Aurelio Peccei, de Italia, y Mauricio Herrman del Banco Interamericano de Desarrollo, conferenciaron con empresarios argentinos solamente durante dos horas y media en dependencias de la Unión Industrial, y luego emprendieron el regreso.

El Grupo de Desarrollo reconoce como origen una recomendación de la Conferencia Parlamentaria de la NATO, sancionada en noviembre de 1962 a iniciativa de los senadores estadounidenses Jacob Javits y Hubert Humphrey, con el objetivo de elaborar el plan de acción que contemplara la con-

tribución de los sectores públicos y privados de Europa Occidental con los programas de desarrollo latinoamericanos, a cumplir en forma paralela con la Alianza para el Progreso.

Aurelio Peccei, que como representante del grupo FIAT residiera varios años en la Argentina, ofició en esta reunión de hombre de contacto, aprovechando también la circunstancia de dominar a la perfección los dos idiomas que se hablaban en la reunión (español e inglés) además del suyo propio. Pero el expositor que más se extendió fue Warren Wilhelm. No obstante, Peccei hizo una salvedad: los hombres que estaban al frente del Grupo en esta etapa, cederían sus posiciones más adelante para que se viera claro que no los guiaban en estos intereses individuales. Recogía así por adelantado una crítica que estimaba probable y que efectivamente se produjo después.

Entre los representantes argentinos, hablaron extensamente Tomás Amadeo, por la Cámara Argentina de Comercio, y Ricardo Nosedá, de la Unión Industrial y la Fiat Argentina. También lo hizo en breves pasajes, Juan Bautista Peña, de la Bolsa de Comercio.

Tomás Amadeo y Ricardo Nosedá coincidieron en solicitar, al nuevo organismo, ayuda en forma de capitales de giro (*work capital*) para ayudar a salir de la penosa iliquidez actual; en cambio, discreparon en cuanto a la calificación de la política monetaria: Nosedá apeló a la comprensión de los hombres de la ACDEL para que, de ser posible, gestionaran ante el FMI

una atenuación de las condiciones restrictivas para la expansión crediticia en Argentina; Amadeo, en cambio, objetó esta solicitud. Aparentemente, Peccei brindó su apoyo a esta última posición al rematar su intervención final diciendo que todo lo que se hiciera en materia de cooperación financiera tenía que estar basado en una política de estabilidad monetaria.

Cuando Warren Wilhelm dijo que consideraba improbable la obtención de fondos para *work capital*, cundió momentáneamente el pesimismo en la reunión; ACDEL podía proporcionar fundamentalmente capital de inversión (*rest capital*). Pero una fórmula suscitó finalmente una aprobación coincidente del grupo de empresarios argentinos, especialmente enfática por parte de Juan Bautista Peña: el *rest capital* podría inyectarse mediante la compra de acciones de las empresas seleccionadas.

Al cierre de la breve y única reunión, algunos empresarios argentinos temían que los delegados de ACDEL, que habían llegado poco informados, hubieran salido medianamente, y no bien, informados de los problemas y las necesidades del sector privado de la economía argentina. También se preguntaban intrigados de dónde habrían recogido los diarios la versión de que los acompañaba el ex vicepresidente del Banco Central, Julio González del Solar, que si bien integra ese organismo en representación del Banco Interamericano de Desarrollo, se encontraba disfrutando, a la sazón, de la primavera del hemisferio norte. ♦

PROMOTOR

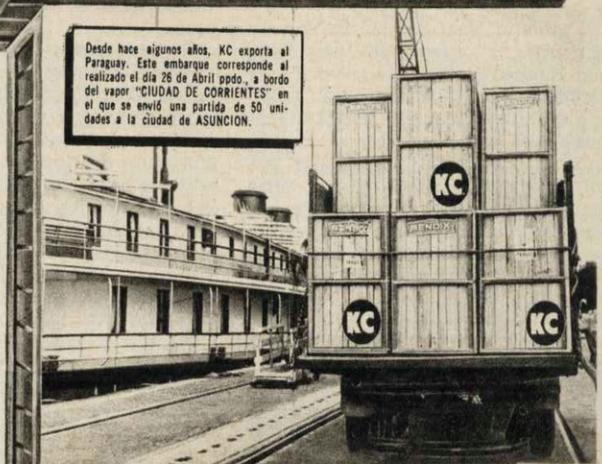


Exportar es hacer un bien al país, creando nuevas fuentes de divisas. La exportación industrial significa acreditar a la Argentina como país de gran manufactura y calidad técnica. PARAGUAY, CHILE, PERU, URUGUAY, BOLIVIA, VENEZUELA y SINGAPUR son mercados ganados por "MAQUINA DE LAVAR KC", para la Industria Argentina.

KC SOCIEDAD ANONIMA - VIAMONTE 572 - T. E. 32-7011 - BUENOS AIRES



Desde hace algunos años, KC exporta al Paraguay. Este embarque corresponde al realizado el día 26 de Abril ppdo., a bordo del vapor "CIUDAD DE CORRIENTES" en el que se envió una partida de 50 unidades a la ciudad de ASUNCION.



Ministerios

El CITES no resucitará

El martes último —que fue día de duelo nacional— los ministros, secretarios y funcionarios de alto nivel no interrumpieron sus actividades: los ministros y secretarios de los equipos técnicos y económico, además, no sólo trabajaron sino que tuvieron sugestivos contactos.

El ministro de Obras y Servicios Públicos, Horacio Zubiri, conversó con el secretario de Hacienda, Eduardo Tiscornia, y cambió puntos de vista acerca de la conducción de la política económica, llegando a acuerdos importantes sobre medidas en curso. El secretario dijo después —en un evidente intento de contemporización, luego de equívocos suscitados por ciertas versiones periodísticas— que Zubiri no mantenía discrepancias con la conducción impresa por Martínez de Hoz.

De todas maneras, quedaba por resolver la forma de interconectar la política de ambos ministerios; sin que Obras y Servicios Públicos quedara absorbido en el nuevo gabinete económico-social, el decreto de cuya creación se consideraba inminente hacia fines de semana, con la participación de Economía y de Trabajo solamente.

El más avanzado de los antecedentes había sido el CITES, pero en aquella oportunidad la desbordante personalidad de Alsogaray —que se había autodesignado jefe del grupo— lo había desnaturalizado, según algunos críticos, poniendo en peligro la autonomía ministerial correspondiente. La semana se cerró sin que se encontrara la fórmula, pero ella surgirá en los próximos días y, desde luego, no guardará similitud con el CITES. ♦

Conferencias

Realismo frente al Mercado Común

El profesor Paul Samuelson, famoso economista y asesor del presidente John Kennedy, dice en su Tratado de Economía —que ahora utilizan como libro de texto los universitarios argentinos— que cuando un país se empeña en hacer proteccionismo y poner trabas a las importaciones, ese país sufre igual perjuicio que el de los proveedores a los que les cierra su mercado; a estos últimos les recomienda no perseguir objetivos imposibles y buscar los aspectos ventajosos de la nueva situación, limitando sus quejas a los habituales reclamos diplomáticos. Este criterio realista pareció inspirar a las autoridades del Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid, quienes convocaron a una reunión de economistas de países latinoamericanos y miembros



Manuel San Miguel: En Madrid, pero por razones económicas.



Tomás O. Amadeo, presidente de la Cámara A. de Comercio.

de la Comunidad Económica Europea, a la que asiste, en representación de la Argentina, el vicepresidente ejecutivo del Consejo Nacional de Desarrollo, doctor Manuel San Miguel.

Al parecer, las partes que intervinieron en la última reunión del GATT (Acuerdo General de Tarifas y Comercio) llegaron a la conclusión de que el muro proteccionista del Mercado Común Europeo se había consolidado hasta tomar consistencia casi granítica; los dirigentes más lúcidos de esta nueva situación buscaron entonces la fórmula para llegar a un entendimiento entre el bloque del MCE y el que pudieran integrar los países latinoamericanos. Inteligentemente, eligieron como escenario a un país neutral: España.

El doctor San Miguel explicaba a PRIMERA PLANA, antes de partir (estará de regreso en Buenos Aires a fines de esta semana), que de lo que se trata ahora es de indagar cuáles son, dentro de las condiciones reales vigentes, los sectores de uno y otro lado que pueden complementarse, abandonando —aunque sólo fuera por razones metodológicas y momentáneamente— los criterios de prevención que han prevalecido hasta ahora y que, en última instancia, resultan elementos nocivos a la conveniencia recíproca.

Existen ciertos efectos benéficos en la actual evolución de la economía de ambos bloques, que conviene comprender para extraer mutuo provecho: entre ellos se cuentan los constantes aumentos del ingreso en Europa, los cambios estructurales que se producen en América latina y la creciente participación de la técnica europea en el proceso de industrialización de América latina. Después de la última reunión del GATT, resulta más relevante que América latina negocie con la Comunidad Europea tratamientos especiales que hagan viable la complementariedad, para lo cual se hace necesario buscar una estrategia que acerque y coordine los intereses recíprocos.

Uno de los caracteres salientes del cóncave de Madrid es la presencia conjunta de negociadores del sector privado y del estatal, porque se ha querido dar el tono neutral en todos los aspectos. España es neutral, incluso, en su "status" actual: no integra el Mercado Común Europeo, pero aspira a hacerlo en una relación, cuyos alcances se están negociando. ♦

Empresarios

Cómo conectarse con los candidatos

Dirigentes de empresas del sector liberal estudiaban, durante la semana pasada, la posibilidad de tomar contactos con los casi totalmente proclamados candidatos presidenciales. Entendían que en este aspecto la Confederación General Económica había ganado terreno, obteniendo una presumible mejor ubicación con vistas al futuro.

En el seno de la Cámara Argentina de Comercio se barajaban las fórmulas más adecuadas para llegar a ese tipo de contactos, aunque desde luego se descartaban las reuniones públicas del tipo de los almuerzos que organiza la CGE. En términos generales se pensaba intentar contactos en privado, en los que se trataría de hacer estudios programáticos compartidos.

Algunos memoriosos recordaban que el ex presidente de la Cámara, Eduardo L. García, había propugnado estos análisis programáticos en el seno de la última convención de ACIEL; como todavía no hubo resolución en este sentido, la plana mayor de la CAC resolvería en el curso de esta semana si los contactos se hacen compartidos con otras entidades empresarias afines o sólo entre ellos y los políticos. ♦

El Mercado de Valores se sostiene ahora a razón de un 10% mensual

La evolución bursátil del mes de mayo confirmó la apreciación que hiciera PRIMERA PLANA en el comentario relativo al mes anterior (Nº 27, pág. 56), en el sentido de que salvo imprevisibles catástrofes, con todas las correcciones y tomas de ganancias que podrían esperarse, se estaba ya dentro de un nuevo nivel y que en manera alguna podía pensarse en bajas de igual magnitud a las alzas registradas. Durante mayo se experimentó la primera reacción global en todo un mes desde fines del año anterior, interrumpiendo secamente la tendencia depresiva (desvalorización a un ritmo del 50 % anual) del primer trimestre y reemplazándola por otra ascendente: en el quinto mes del año, el índice general de valores crecía en un 10,4 %.

Dentro de esa tónica general, se advirtieron los siguientes fenómenos particulares:

- Las mayores alzas se produjeron en el rubro de las azucareras que subieron, en conjunto, en un promedio del 28,5 %. Sobre las razones de este auge son suficientemente ilustrativas las alternativas del mercado azucarero mundial descriptas en PRIMERA PLANA hace una semana (número 30, pág. 56).

- El sector más rezagado fue el de los bancos, cuyas cotizaciones promedio subieron sólo en un uno por ciento. La razón fue también evidente: las mayores disponibilidades acumuladas en lo que va del año (cerca de 20.000 millones de pesos más que en 1962) sufrían un evidente asedio por medio de las autoridades monetarias que mediante dos circulares congelaron parte de esas mayores disponibilidades y tomaron cierta cantidad de esa parte, dando en cambio bonos especiales para inversiones bancarias.

- Los plásticos también encontraron buena demanda, aunque principalmente circunscripta a dos papeles: *Coronet Plastic* y *Plástica Bernabó*, que ganaron en un mes el 50 por ciento y el 49 % respecto de su cotización anterior.

- Por primera vez en el curso del año, una acción se valorizaba en sólo un mes en un 100 por ciento. Esa acción correspondía a Garovaglio y Zorraquín, dedicada a la fabricación de motores eléctricos, con doce años de antigüedad de inscripción en el Registro Público de Comercio y un capital integrado de 37,5 millones de pesos.

- También por primera vez en el año, un papel se negoció en el curso de un mes por un volumen de 1.487.000 acciones. El mérito correspondió a Ledesma, la tradicional firma azucarera de los Arrieta, que gira con un capital integrado de 2.128 millones de pesos.

Con el comienzo del nuevo mes, los observadores se preguntaban si se habría encontrado definitivamente el nuevo nivel, o si cabría esperar sensibles oscilaciones. El primer punto de vista estaba avalado principalmente por dos circunstancias:

- Había quedado corroborado que las magras cotizaciones del mes de marzo constituían de por sí el nivel piso, del que sólo se podría pasar en circunstancias absolutamente anormales.

- Se había demostrado la genuinidad del proceso alcista, al resistirse airosoamente el factor de incertidumbre y de depresión creado por la crisis ministerial de mediados de mayo.

Sin embargo, los observadores coincidían en que para prever los futuros movimientos, sería preciso observar la influencia de los diversos factores:

- En primer lugar, la actitud general de los capitales extranjeros llamados "capital-golondrina" por su vocación migratoria. Para algunos, estos capitales habrían iniciado cautelosamente su retorno y, en todo caso, los que no se fueron, prefirieron pasarse del dólar a la rueda del Mercado de Valores, ante la relativa estabilidad de aquél y los fuertes "rushes" de ésta.

- En segundo lugar, el factor psicológico. Hace unos meses era corriente coincidir en que la Bolsa había alcanzado efectivamente su más bajo nivel y que de allí en adelante sólo cabía esperar el repunte; pero de todas mane-

ras ésta era una conclusión intelectual, lógica, faltaba la evidencia o la sensación epidérmica de que así sucedería. El movimiento de las últimas seis o siete semanas proporcionó esa evidencia y devolvió la confianza a quienes sólo necesitaban de ella para hacer lo que les dictaba el buen sentido.

- En tercer lugar, el factor especulativo. Si bien se ha ganado en confianza, ahora la especulación lógica podría encauzarse por un camino diferente. A esta altura cabe la posibilidad de una corrección lógica del proceso, originada en una toma de ganancias más sustanciosa que la que sucedió a las alzas de fines de abril. Quienes hace poco más de un mes suspiraban por un pequeño aumento que les permitiera realizar sus maltrechas tenencias de títulos para poder recaudar los pesos moneda nacional imprescindibles para el cumplimiento de compromisos inmediatos, han visto ahora relativamente satisfecha su expectativa.

- Finalmente, aunque no en último lugar por la magnitud de su influencia, caben las consideraciones relativas a la política económica del gobierno. Si bien las declaraciones ministeriales han sido extremadamente cautas y dan a algunos la impresión de una continuidad casi total con la línea del ministerio anterior, la mayoría de los intérpretes coincide ahora en señalar que efectivamente, en las próximas semanas mejorará la liquidez de la plaza y en particular de algunas empresas. Esta mayor liquidez podría sostener la tendencia en la Bolsa aun siendo moderada, y en caso de ser más que moderada con mayor razón influiría en ese sentido, aunque en este caso repartiendo el interés con la demanda de dólares cuya cotización iría en ese caso también en aumento.

Como dato significativo de la nueva tónica se cotejaba en los últimos días los resultados del remate de una acción en el Mercado de Valores que se negoció nuevamente a razón de dos millones doscientos mil pesos; es decir, a la cotización de hace unos seis o siete meses. En el interin, la cotización de este título —que permite operar en la Bolsa en la a veces suculenta función de comisionista— había bajado a apenas un millón y medio de pesos. Observadores simplistas conjeturaban que siguiendo a ese barómetro podría conocerse con relativa facilidad la marcha de la tendencia bursátil. Pero lamentablemente, ese tipo de acción no se negocia con demasiada frecuencia. ♦

LAS DIEZ ACCIONES QUE MAS SE NEGOCIARON EN MAYO

(Cantidad de acciones)

Ledesma	1.487.000
Celulosa	1.463.300
Kraft	946.000
Coronet Plastic	770.700
Fabril	565.500
Bonfanti	547.000
Saipe	544.400
Conarg	505.300
Acindar	467.300
Del Atlántico	456.700

LAS DIEZ ACCIONES QUE MAS SE VALORIZARON EN MAYO

(% de aumento sobre abril)

C. Garovaglio y Zorraquín	100 %
Selmar	97 %
Lauda	86 %
Tidem	86 %
Agrometal	80 %
Del Atlántico	79 %
Palmas del Chaco Austral	72 %
Bertagni	70 %
Códex	69 %
Indupa	67 %

LOS DIEZ MEJORES DIVIDENDOS DE MAYO

(Dividendos puestos al cobro)

Cemac	50 % (Ef. 10 %)
Eximia	50 % (Ef. 8 %)
Inalruco	30 % (Ef. 10 %)
Sasetru	30 % (Ef. 5 %)
Banco Italia	30 % (Sin ef.)
Lamson Paragon	28 % (Ef. 10 %)
La Vascongada	22 % (Ef. 8 %)
Mellor Goodwin	20 % (Ef. 6 %)
Coronet Plastic	20 % (Sin ef.)
A.C.E.C.	15,5 % (Ef. 1,5 %)



Confidencial

El triunfo del realismo

Por Horacio Rodríguez Larreta *

El principal rubro de nuestras exportaciones ha sido sometido, con respecto a su mercado más importante, a un sistema de cuotas fijas y obligatorias. Ello no se compagina, ciertamente, con la casta libertad comercial por la cual los sectores que ahora han promovido y acordado el sistema tanto han abogado. Tampoco se encuadran en ella, menos aún, los reclamos, cada vez más frecuentes en el sector de la producción y la exportación tradicionales, por una reciprocidad de intercambio tal que implicaría poner en manos del Estado gran parte de nuestro comercio exterior. Concepto y realidad de los que, por otra parte, tanto han renegado esos mismos sectores.

Entiéndase bien: esta columna observa que la fórmula encontrada era la que las circunstancias dictaban. Las 180.000 toneladas de "chilled" a las que la Argentina se había comprometido con las autoridades inglesas a autolimitarse, se hallaban en vías de extinguirse a un ritmo más veloz que los cálculos. Y bien conocido es el funcionamiento del mercado de Smithfield: a mayor oferta de carnes, más baja el precio interno y mayor es, en consecuencia, la erogación de la Tesorería para compensar los altos costos de los productores y su posibilidad de competencia. De continuar los embarques con el mismo grado de intensidad se corría el riesgo de provocar así medidas restrictivas por parte del gobierno inglés, o bien un deterioro en los precios que resultara, como ya se venía insinuando, en exportaciones a pérdida.

Al conocerse que de la cifra tope convenida con Inglaterra sólo restaban 54.000 toneladas para el segundo semestre, se produjo una doble reacción. En nuestra plaza el precio bajó (de 28 a 24 pesos por kilo y tendencia a mayor descenso), dado el carácter determinante que los valores de exportación ejercen en el resto del mercado de carnes. Por otra parte, incitados por Martínez de Hoz, los frigoríficos se lanzaron frenéticamente a la búsqueda de un "acuerdo de caballeros" para la división del tonelaje del segundo semestre.

Las conversaciones fracasaron. Un elemento nuevo había venido a trabar el esquema de los frigoríficos tradicionales: la llamada "industria chica", los frigoríficos menores. Y había sido, precisamente, esta industria la que en su momento contribuyó al exceso de oferta y al desborde de las pre-

visiones en los primeros períodos de embarque, como resultado de su ausencia en la división de la primera cuota. Estando de acuerdo todos en que la forma de impedir nuevas distorsiones consistía en dar participación a los frigoríficos menores en el contingente a dividir, el monto de dicha participación no pudo ser acordado y el pacto del sector privado quedó trunco.

El gobierno debió llenar el vacío. Por un lado lo presionaban los "grandes" para que el ingreso en la cuota de los menores no excediera el 2 por ciento. Estos, a su vez —con Vivotará y Monte Grande como voceros más estentóreos— exigían un 6 por ciento. Para Martínez de Hoz, el arbitraje fue cuestión matemática: el 4 por ciento. A partir de esa decisión, el resto de los porcentajes fue adjudicado establecimiento por establecimiento. Corresponde, en este sentido, señalar un cierto anacronismo en las bases de distribución que lleva a ignorar el vertiginoso aumento en la productividad del Wilson, por ejemplo.

Esta columna puede anticipar que tarde o temprano el mercado inglés requerirá un volumen adicional de "chilled" por encima de la magnitud pactada. Empieza ya a notarse en esa plaza un aumento en los precios internos, especialmente contraído cuando se acerca el tiempo electoral. Si a ello se añade la posibilidad próxima de nuevas licitaciones españolas y la entrada a la fase comercial de las carnes cocidas en los Estados Unidos —superado ya el problema de la aprobación gubernamental—, el panorama que ahora definen las caídas en el precio del novillo se ilumina hacia el futuro.

Una cosa se hace cada vez más clara. Nuestro comercio de carnes y su producción no aguantan ya más la asfixia de un solo mercado. Mal que les pese a quienes se benefician con esa dependencia y a quienes lucran con la insuficiencia en el retaceado dispositivo de transporte, el esquema debe ser quebrado. Negociaciones con el Mercado Común, afianzamiento del mercado español y de los ya infiltrados, y procura de nuevos mercados: he ahí las herramientas. Los productores deben exigirlo y los exportadores nacionales llevarlo a cabo. Que el regreso al realismo no sea tan sólo la fugaz respuesta a una coyuntura de amenaza. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



M. Scolni, presidente de la Cámara A. de Sociedades Anónimas.

S. A.

Estatuto tipo, "no apto" para abogados

Varias semanas después de conocido el nuevo régimen del P. E. para la autorización de sociedades anónimas, como con acción retardada se conocían los efectos de esa medida en entidades afectadas: el Colegio de Abogados y la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas se pronunciaban acerca de la misma; el primero haciendo llegar su opinión a través de los diarios, y la segunda mediante una publicación oficial de circulación limitada. Esas opiniones eran divergentes.

El Colegio de Abogados sostenía:

- Las características de cada actividad que se proyecta desarrollar bajo las formas de sociedades anónimas no se avienen al sistema acordado en el citado decreto.
- La celeridad en el trámite de constitución de las sociedades anónimas debió haberse buscado mediante el perfeccionamiento de la Inspección General de Justicia de la Nación y la exigencia de la intervención de abogados en la confección del contrato social.
- Es inaceptable que para conseguir un procedimiento expeditivo se subalterne, mediante la sujeción a un estatuto tipo, la constitución y redacción de las normas orgánicas, que deben ser analizadas con gran detenimiento y conocimientos jurídicos para ajustarse a las peculiaridades de cada caso.
- El decreto 3329/63, que introduce las reformas, no es ley, por lo que pertur-

ba el régimen legal al modificar disposiciones del Código Civil y del Código de Comercio.

La Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, en cambio, enumeraba en su Boletín las "ventajas indiscutibles del régimen":

- Los objetos permitidos para el uso de estatuto tipo son todos favorables al interés público y, por lo tanto, ya han quedado examinados mediante esa reglamentación general, llenando las exigencias del artículo 318 del Código de Comercio.

- El texto del acta y del estatuto, como instrumentos ya reglados, no necesitarán más examen que el de los añadidos que les hagan los socios y que, por ser escasos y breves, resultarán sencillos y rápidos.

- Por tratarse de textos ya publicados en el Boletín Oficial como cuerpo matriz, el acta y el estatuto no requerirán, para la regular constitución de la sociedad, de otra publicidad que la del nombre, el plazo y el capital societario, y la de los artículos que contuvieran añadido.

- La rapidez del trámite burocrático resultará cosa fácil y los costos de publicación se reducirán apreciablemente; la sencillez de las tareas hará menos onerosa la constitución de la sociedad.

Aunque ninguna de las autoridades de ambas partes opinantes quisieron añadir otras declaraciones a los textos referidos, extraoficialmente comentaban las posiciones de sus antagonistas en términos pintorescos: miembros del Colegio de Abogados explicaban la adhesión de la CASA al nuevo régimen por la participación que le había cabido en su elaboración al director del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Cámara, doctor Waldemar Arecha. En la otra parte se hacían risueñas referencias a "esta fobia que le tienen los abogados a todo lo que signifique simplificar". ♦



A. Lastra, presidente del Colegio de Abogados de Buenos Aires.

Panorama

Los que se van

Por Julio Gottheil *



NUEVA YORK. — En el avión que me trajo a Nueva York viajaba una familia de emigrantes argentinos. En las últimas semanas, los diarios de Buenos Aires se habían ocupado del hecho grave de que 2.000 personas solicitan mensualmente visa de residentes permanentes ante el consulado de los Estados Unidos. No me gusta la idea de que mis compatriotas emigren como quien abandona un barco que se hunde, porque aquí el barco somos nosotros y debemos reparar nuestras propias averías en vez de agravarlas yéndonos. Y como no me gusta la idea, no me gustan quienes la ponen en práctica.

Pero la familia que emigraba era muy atrayente; mi curiosidad pudo más que mi disgusto y tuve una larga charla con el emigrante jefe de familia. Casado, padre de una niña de 7 años, ingeniero, 34 años, veía con dolor el "cambio radical" que iba a significarles a su gente y a él adaptarse a una vida nueva. Conocía los Estados Unidos por viajes anteriores, y no tenía objeciones importantes que hacer al vivir como un norteamericano. Pero su razón principal para emigrar era irse de una vez de la Argentina. Todo esto, a pesar de una profunda atracción por seguir viviendo en su tierra, que puede resumirse como el arraigo emocional que siente quien ha crecido en un lugar y allí tiene a las personas que significan más para él.

¿Por qué emigrar entonces?

Sencillamente, en las palabras del ingeniero emigrante: para poder trabajar de acuerdo con su capacidad. Yo pienso que en realidad emigra para poder consumir de acuerdo con el nivel que desea y para ganar una seguridad futura que nuestro país no le ofrece. Porque cuando continuamos hablando, me hizo un relato de su último trabajo en Buenos Aires como alto empleado de una gran empresa y de su próximo empleo en los Estados Unidos. A pesar de que comienza en el Estado de Illinois en un cargo de menor categoría, tiene garantizado un ingreso mayor. Y tiene la seguridad de que su progreso en el trabajo le ha de dar mayores ingresos.

Me explicó, sin revelarme su sueldo, que hasta un ingreso equi-

valente a 5.000 dólares anuales, las cargas de impuestos y jubilación, aun siendo mayores en nuestro país que en los Estados Unidos, son tolerables en teoría. Pero que apenas se excede tal salario y se llega a 10.000 dólares por año (retribución a que puede considerarse candidato nuestro emigrante), se produce un desequilibrio sensible, y en los Estados Unidos el impuesto sube muy lentamente, mientras que en nuestro país se hace intolerable.

Me explicaba que cada aumento de sueldo que recibía en Buenos Aires le significaba solamente un tercio, es decir, que si le aumentaban 5.000 pesos por mes, cobraba solamente 1.666 pesos más que antes.

Conozco estos temas, y sé que mi amigo tiene razón; que los aumentos que recibe no cubren la inflación; que su ejemplo norteamericano es correcto, pero que pudo utilizar otros países, como México y Brasil, para decir lo mismo. El sistema impositivo argentino se ha vuelto un arma poderosa para el fomento de la emigración.

Sé que también tiene razón en sus quejas contra una jubilación carísima, de muy pobres resultados, que no se cobra y que permite la existencia de un vasto sistema de coimas y acomodos.

Sé que indudablemente tiene razón, pero no justifico su actitud de emigrar. Creo más bien que debemos corregir las deficiencias corregibles de nuestro sistema jurídico-económico y mejorar la imagen de nuestra comunidad. Sin embargo, vivimos un momento de desazón en que nada parece posible ni valer la pena.

¿Por qué no realiza el gobierno argentino una encuesta entre los emigrantes para determinar por qué se van? La publicación de los resultados de esta encuesta podría constituir, seguramente, todo un vasto plan de gobierno. Hay un problema de actitud colectiva que no nos ayuda a evitar la emigración. Pero también hay motivos concretos que pueden eliminarse.

Para terminar, quiero volver a mi compañero de viaje. Me dijo al despedirnos: "Venga a visitarnos si decide vivir en los Estados Unidos. Aquí hay futuro. En la Argentina, el futuro es para el fisco." ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

NOTICIAS

ODOL CREE EN LA ARGENTINA: Hace cinco años que Mario Enrique Nanclares (52 años, mendocino y riverplatense) se hizo cargo de la gerencia de publicidad de Odol y por quinta vez consecutiva esta empresa obtiene la Cinta Azul de la popularidad que otorga el Instituto Argentino de la Opinión Pública. Por este motivo, que parece ser algo más que una casualidad, fueron entregadas dos plaquetas re-

de suscribir un convenio con la firma Coty para distribuir aquí sus productos. Por su parte, Coty hará lo propio con los productos de Odol en 17 países. "Esta asociación comercial será una fuente de divisas y una mejor ocupación de la mano obrera", anunció Podolsky al llegar a Ezeiza, luego de permanecer cerca de diez días en el país del Norte. Con singular satisfacción expresó también que "se espera en todos los

cedes Benz Argentina S. A., en donde se hizo cargo de la coordinación industrial del grupo de fábricas que esta empresa comprendía. Esta gestión lo llevó a permanecer seis meses en Alemania para estudiar la industria automotriz, principalmente en lo que se refiere a tractores. Fue también gerente general de Isard Argentina S. A., en donde seguirá colaborando en calidad de asesor del directorio. Speroni es actualmente vicepresidente de la Cámara Argentina de Fabricantes de Automotores, entidad que agrupa a las empresas fabricantes de marcas europeas. ♦



Mario Nanclares recibe la distinción del Instituto de Opinión Pública por su brillante labor en Odol durante cinco años consecutivos.

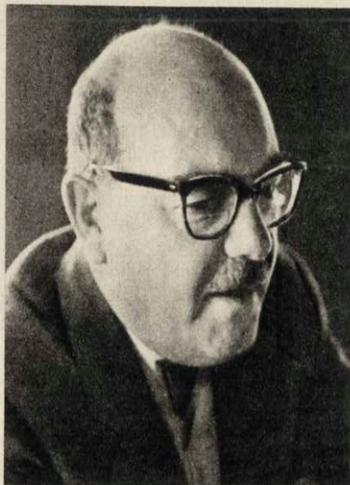
cordatorias: una para la empresa y otra para su jefe publicitario. Nanclares, que además de "vivir en Odol" siente especial pasión por el teatro, en su juventud actuó con Francisco Barletta en varias salas de Buenos Aires y muy de vez en cuando confiesa a alguno de sus allegados que intervino en una novela de radioteatro: "Revelo de ponchos rojos", haciendo de oficial del tiempo de Rosas. Ahora pone en práctica sus años de experiencia supervisando la calidad de los radio y teleteatros que Odol tiene permanentemente en el aire. "Nos hubiera sido fácil y más barato comprar varias series policiales en los Estados Unidos y evitarnos complicaciones, pero nos parece mejor preparar programas aquí y darle trabajo a la gente", es el pensamiento que Nanclares expone con frecuencia. La frase no tendría fácil explicación en los sectores empresarios si no fuera por su conexión con la opinión del presidente de Odol, Dr. Miguel Podolsky, quien, al regreso de su viaje por los Estados Unidos, se mostró sumamente optimista, "confiando en una rápida recuperación argentina". Esta empresa, que es una de las que más ha invertido en publicidad en los últimos meses, acaba

círculos norteamericanos que, después de las elecciones, la Argentina vuelva a su ritmo normal de vida política, para rehacer convenientemente su economía". Podolsky cree que, después de los comicios, los problemas sociales podrán ser solucionados fácilmente mediante la integración de un consejo económico-social, donde se hallen representadas las fuerzas políticas, empresarias y obreras. "Es la única manera de recobrar la estabilidad monetaria. Personalmente considero que es más fácil llevar las finanzas y la economía de un país, cuando se ha trazado un buen programa, que las de una familia", dijo finalmente. ♦

NUEVO DIRECTOR DE IAFA: El ingeniero Raúl Alejandro Speroni (militar retirado en 1948 con el grado de teniente coronel) acaba de ser designado director ejecutivo de Industriales Argentinos Fabricantes de Automotores (IAFA) bajo licencia Peugeot. Speroni fue director y asesor de diversas empresas industriales y comerciales hasta 1950. Desde 1951 hasta 1955 ocupó importantes puestos ejecutivos en Mer-

COLECTIVO CON CHASIS FORD: El primer colectivo con chasis Ford, construido en el país por Ford Motor Argentina, equipado con motor diesel Perkins 6-305, fue presentado en Once S. A. Los directivos de empresas que concurren al acto de presentación pudieron observar los detalles del motor, que tiene 102 HP de potencia, 2.600 revoluciones por minuto, cinco litros de cilindrada y seis cilindros en línea con un peso básico de 317 kilogramos. ♦

EXPANSION Y NUEVOS PRODUCTOS: La Papelera del Plata donó a la Comuna tres mil sobres de su nuevo producto, Aseol, anunciando así su presentación en el mercado. El presidente de la empresa, doctor Amaro Fernández (50 años, cuatro hijos), explicó detalladamente a PRIMERA PLANA el desarrollo expansivo de la misma: "Se llevan invertidos ya cerca de 500 millones de pesos, en nuevas instalaciones y modernas maquinarias." La expansión comenzó hace 3 años y se ha logrado modificar con ella el proceso de fabricación. "El proceso anterior era semiautomático —dijo Fernández—, casi manual; en cambio, ahora es totalmente automático e higiénico. El operario sólo toca el producto con sus manos cuando éste sale con su envoltorio definitivo." Para ello se ha instalado en el establecimiento de Wilde la nueva máquina continua Beloit ("lo más moderno para la fabricación de papeles Tissue") y se ha habilitado un nuevo laboratorio, dotado de instrumental para el análisis de características especiales, tales como color, suavidad, absorbencia y resistencia en húmedo. La Papelera del Plata contó con un crédito concedido por el Export-Import Bank of Washington, para su plan de desarrollo. Adquirió también un campo de 1.200 hectáreas en Oliveros, Santa Fe, para acelerar el plan de



Amaro Fernández

forestación que le permitirá abastecerse a sí misma de materia prima. Su presidente no descarta la posibilidad de que en esa localidad, sobre el río Paraná, se ubique una futura planta industrial. El doctor Fernández, a quien le apasionan los libros y la navegación (confesó haber jugado rugby y básquet en su juventud), es también presidente de la Compañía Fabril Editora y de la Asociación Amigos de Shakespeare. Está al tanto de los estrenos cinematográficos y de las novedades literarias. Califica al vicepresidente gerente de La Papelera del Plata, Nazareno Picchio, de "un ejemplar hombre de trabajo y de empresa, que comenzó como simple operario y ahora es el alma máter de la compañía". La Papelera del Plata ha iniciado también la fabricación de mantelitos, con nuevos diseños y en varios tamaños, y de toallas para las manos. Con la producción de pañuelos de papel se piensa modificar las costumbres populares. ♦

INCITACION A PROMOVER NEGOCIOS: "El mundo entero tiene conciencia de que la Argentina es un país de enormes posibilidades, pero Crespo se murió de hambre en medio de sus riquezas", dijo enfáticamente el presidente de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, doctor Miguel Scolni, en la conferencia de prensa sobre el tema "Mercado mundial de la alimentación". En dicha reunión se anunció que la Argentina estará presente en la Feria ANUGA 1963, que se llevará a cabo en septiembre próximo en la ciudad de Colonia, Alemania Occidental. Scolni incitó a los directivos de empresas vinculadas a la rama alimenticia, presentes en la conferencia, a promover la venta de

sus productos en el exterior. "Salgamos de nuestra inercia de mimados productores de materias primas y enfrentemos los mercados tradicionales y los nuevos mercados de más de cien países nuevos, con resolución, con entusiasmo y con eficiencia. Aprendamos y apliquemos las nuevas técnicas y relacionémonos con posibles compradores de nuestros productos y con ansiosos vendedores de equipos para esas nuevas técnicas. No nos quedemos en casa a esperar, como antaño, la visita del comprador extranjero, porque los tiempos han cambiado. Vayamos nosotros a visitarlo a su casa que, de seguro, le venderemos y le compraremos. En una palabra —dijo Scolni—: salgamos a promover negocios y retomemos el lugar que nos corresponde, porque otros países, que hasta ayer veíamos con indiferencia, nos están sacando la delantera." La Cámara ha sido designada (por acuerdo con la Cámara de Comercio Argentino-Alemana) representante exclusiva para la promoción argentina en la Feria ANUGA. Por su parte, el Instituto Técnico de Sociedades Anónimas de Comercio Exterior, el Comité Argentino de Industriales Exportadores y el Departamento de Turismo Empresario de la CASA trabajarán de común acuerdo con las compañías de aviación Luftansa y Panagra y con la agencia Astra, especializada en giras de estudios. Según Scolni, los empresarios argentinos tienen ahora la posibilidad de conocer las causas que produjeron lo que se ha dado en llamar el "milagro alemán", estudiándolas en su propio terreno. ANUGA es una exposición mundial desarrollada sobre una superficie de 100.000 metros cuadrados, distribuidos en doce pabellones. Durante los primeros cinco días, el acceso a las instalaciones sólo está permitido a compradores y vendedores, para facilitar las negociaciones. Interpretes de todos los idiomas y funcionarios especializados colaborarán en los acuerdos. Los renglones que tienen amplio mercado en esta feria son los siguientes: licores, vinos, cervezas, zumos de frutas, café, té, cacao, chocolate, yerba mate, miel, caramelos, conservas de carne y de pescado, quesos, frutas envasadas, frescas y desecadas, mermeladas, aceites y subproductos ganaderos. En 1961 se presentaron 2.154 empresas (de 45 países) y la visitaron 255.000 interesados. ♦

UNA EMPRESA SIN HUELGAS: Una medalla recordatoria recibieron los integrantes del personal de Televa S. A., fabricante de televisores y aparatos estereofónicos CBS Columbia (con licencia de la Columbia

Broadcasting System de EE. UU.), que cumplieron diez años de actividad en la empresa. Televa posee desde hace un año una de las principales fábricas de Sudamérica, instalada en México y Pichincha, con una superficie cubierta de 13.000 metros cuadrados. En la misma se halla instalado un moderno laboratorio que cuenta con un equipo electrónico de control de calidad, dirigido por ingenieros y técnicos especializados, a cuyo frente se encuentra uno de los directores de la empresa, el Ing. Oscar Schwartz. Posee también una línea de montaje que, por su sistema, es una de las más modernas del país. Pero lo más singular en la vida de Televa es que desde su iniciación hasta la fecha, jamás tuvo su fábrica paralizada por una huelga. Este milagro ha sido logrado por el gerente general, Julio González (33 años, 4 hijos), quien puso en práctica estudiados métodos de relaciones humanas. González, que presidió la asociación AFARTE y actualmente es miembro de su comisión directiva, ha configurado ante su personal una imagen profundamente humana de su empresa, utilizando para ello una buena dosis de prestigio propio y su jovial predisposición para encarar hasta los mínimos problemas. "Es un muchacho magnífico", suelen decir en sus reservadas conversaciones los operarios de la fábrica. Televa, que posee en todo el interior del país sucursales y service directo, proyecta ahora lanzar nuevos productos "en cuanto el mercado muestre síntomas de mejoría", con planes de venta adecuados a la situación. González, atento a la responsabilidad de su cargo, realiza frecuentes viajes a Europa y a los Estados Unidos en busca de nuevos y más modernos adelantos. ♦



Julio González

Feria de Chicago: Un mercado del mundo para productos argentinos

En el transcurso de los últimos 4 años, un dinámico funcionario de la Asociación de Comercio y la Industria de Chicago —la cámara regional de comercio más importante de los Estados Unidos— realizó periódicos viajes a Buenos Aires. Al desarrollar sus argumentos en sendas visitas a ministerios, secretarías y empresas comerciales e industriales, era recibido con frases cautelosas y escépticos movimientos de cabeza. El inquieto ejecutivo norteamericano intentaba que la Argentina participara en la Feria Internacional Anual del Comercio de Chicago, pero la tradicional posición de los industriales y comerciantes de este país hacía fracasar sus intenciones.

En la quinta ocasión —es decir, al organizarse la Quinta Feria, que se llevará a cabo entre el 19 de junio y el 7 de julio próximos— los directivos de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas y del Instituto Técnico de Sociedades Anónimas de Comercio Exterior decidieron intervenir plenamente en el evento internacional.

El comercio mundial es algo considerablemente más complicado que vender baratijas en la calle. Se requiere un mecanismo que incluya relaciones, idiomas, comunicaciones. Pero Latinoamérica no ha desarrollado todavía una actitud vendedora. Acostumbrada a que el mercado consumidor venga aquí a comprar, dejó a un lado otras posibilidades potenciales. Son muy pocos los que saben que la gran tienda Mack's, de Nueva York, vende ropa de fabricación argentina. Ejemplos como éste se repiten con frecuencia, y ahora la clase empresaria

comprende que el país debe hacerse conocer por sus productos manufacturados, y no sólo por las pampas y llanuras. Una nueva actitud de optimismo alienta a hombres como el presidente del Instituto Técnico de Sociedades Anónimas de Comercio Exterior, doctor Juan Llamazares (directivo empresario, ex ministro de Comercio del presidente Aramburu) quien, siguiendo la teoría keynesiana, sostiene que éste es el momento de hacer inversiones... "ahora que estamos mal", y ha organizado el viaje de los hombres de negocio argentinos a Chicago.

Entre los ochenta exhibidores que representarán a nuestro país en Chicago —quienes expondrán desde motocicletas hasta zapatos— figura una firma que está a punto de concretar una venta inusitada con cierta empresa norteamericana: acoplados para camiones (jaulas ganaderas, frigoríficas, etc.), por los cuales los Estados Unidos tienen especial interés, pues si bien los precios son mayores que en el país del Norte, la calidad argentina es superior. No parece tan descabellada la conocida frase publicitaria "vender heladeras en la Antártida".

Una antigua empresa de publicidad —Eureka S. A.— participará en la Feria con el objeto de mostrar a los norteamericanos que en la Argentina existen otros tipos de servicios cuya importancia apenas se sospecha. Por ejemplo, la publicidad en la vía pública. Eureka absorbe el 87 por ciento de los poster-panel existentes en el país. Para sus expertos, la vía pública —calles, avenidas, caminos— da la imagen impactable de color y eficacia. Ellos sostienen que están enfrentando un cambio en las costumbres vitales de

la población, "pues nadie se queda las veinticuatro horas encerrado en su casa". El ciudadano, con sólo salir a la calle, es bombardeado por esta precursora de la publicidad subliminal que es la publicidad en la vía pública, con sus gigantescos y llamativos poster-panels. Según una reciente investigación de mercado, cada cartel de Buenos Aires es visto por un promedio de cien mil personas por día.

Los directivos de Eureka estiman que los grandes inversores de capitales norteamericanos que están a la expectativa deberán recurrir, ineludiblemente, a la publicidad en la vía pública para sus inminentes negocios en la Argentina. Y por lo tanto, Eureka tendrá su stand en el pabellón argentino de la Feria de Chicago.

En 1962, la IV Feria Internacional de Chicago tuvo las siguientes características, que este año se verán notablemente aumentadas:

- 926 exhibiciones y pabellones individuales, con una vasta selección de productos: desde aparatos de televisión en miniatura, hasta equipos deportivos, alimentos exóticos, maquinaria de construcción, artículos para regalos, herramientas y mobiliario doméstico.

- Participaron 62 países, incluso naciones comunistas como Yugoslavia, Polonia y Hungría.

- La asistencia pagada pasó de las 600.000 personas.

- Se inscribieron 31.756 compradores y hombres de negocios, lo que tuvo como consecuencia la colocación de importantes pedidos durante la Feria.

La Feria Internacional de Chicago está considerada como el "mercado del mundo", por la enorme variedad de posibilidades comerciales que brinda anualmente. Tiene por objetivos básicos, aumentar el comercio internacional mediante el fomento de las importaciones y exportaciones entre los Estados Unidos y el resto del mundo; estimular el desarrollo económico mundial por medio de inversiones, sociedades mixtas, investigación y también acuerdos sobre patentes entre las compañías norteamericanas y extranjeras y sus gobiernos; promover los viajes y el turismo internacional; y patrocinar conferencias internacionales para desarrollar un amplio intercambio de ideas sobre los problemas del comercio y de la industria.

Con una playa de estacionamiento que puede albergar a cien mil vehículos, el cuartel general de la Feria se instalará en el centro de exposición de McCormick Place, frente al lago Chicago y una amplia red de parques urbanos.

Sus dependencias, enteramente con aire acondicionado, tienen capacidad para contener a 30.000 personas por hora en sus instalaciones de más de un millón de pies cuadrados. Diseñada para un funcionamiento rápido y eficiente, McCormick Place tiene una amplia rampa que permite a 54 camiones descargar simultáneamente al nivel de la exposición. La capacidad de carga del piso de 400 libras por pie cuadrado permite la exhibición de equipos y maquinaria pesada. ♦



Dr. Llamazares: Como presidente de Eureka S. A. espera que los inversores de USA utilicen aquí la publicidad en la vía pública.



Planta siderúrgica de Oberhauser, Alemania. En este país se progresó más rápido: 33 millones de toneladas de acero (USA, 89; URSS, 71).

Exterior

Aumentan las distancias entre los países industriales y los otros

Las últimas cifras de las Naciones Unidas sobre la actividad económica mundial —que a veces incluyen a la URSS, Europa oriental y China, otras no— se refieren al año 1961 y muestran progresos sin precedentes. La 14ª edición del "Statistical Yearbook" es un testimonio precioso acerca del ritmo que ha cobrado la economía en todos los países: aquellos que han sido omitidos, por carencia de información, indican tendencias similares y aun superiores. Los indicios que se poseen sobre el año 1962 y el primer semestre de 1963 confirman el afianzamiento de dichas tendencias.

Los datos más impresionantes son los que se refieren a la producción industrial y extractiva. Las minas y fábricas producían en 1961 casi tres veces más que en 1938, año anterior a la Segunda Guerra Mundial. El volumen de exportaciones mundiales también llegó a cifras máximas: fue superior al de 1960 en un 5% y más del doble que en el último año de preguerra.

Cifras curiosas

Otros hechos que se desprenden de este volumen de 688 páginas son los siguientes:

- A mediados de 1961, la población mundial estaba calculada en 3.069 millones, 22% más que en el decenio pasado.

- Las zonas desarrolladas (América del Norte, Europa occidental, Japón, Australia, Nueva Zelandia y Sudáfrica) aumentaron ligeramente su proporción de exportaciones mundiales, del 65% en 1938, al 67% en 1961. En las zonas menos desarrolladas, el por-

centaje disminuyó en el mismo período del 25 al 21%. El bloque soviético (URSS, Europa oriental y China) pasó del 10 al 12%.

- Los Estados Unidos, seguidos por la URSS, fueron los mayores productores de acero (pero Suecia tuvo el más alto consumo "per capita").

- Los rusos publicaron la mayor cantidad de libros: más de 73 millones, la mitad de los cuales tratan asuntos de ciencia aplicada. Había 62 millones de aparatos de televisión en América del Norte (contra 3 millones en América del Sur). Japón produjo casi el doble de películas que los Estados Unidos (536) y Hong-Kong (colonia británica) más que Hollywood.

- Hay enormes diferencias en servicios asistenciales: por ejemplo, un médico por cada 418 personas en Israel y uno por cada 77.000 en Malí (África).

- La pesca llegó en 1961 a un volumen nunca registrado antes: 41 millones de toneladas métricas. Pero fue un mal año para la producción de vino, inferior en un 10% a la de 1960. La producción de cigarrillos casi se duplicó, en comparación con la de 1948.

El ascenso de la industria

Continuó el aumento de la producción de artículos primarios en agricultura, silvicultura, pesca y minería. La producción de alimentos —que constituye más o menos dos tercios de toda la producción primaria— aumentó a razón del 2,5% anual desde 1948.

La minería progresó rápidamente en los años recientes: la tasa bruta, para todo el período 1948-61, se elevó al 3,5% anual.

El alto nivel de actividad industrial,

en 1961, se debió principalmente a las manufacturas, que representaron más del 90% de la producción total de la industria.

Entre 1960 y 1961 la producción industrial de los países poco industrializados aumentó en un 8,4%, tasa debida primordialmente a la minería. Los industrializados (incluidas la URSS y Europa oriental) tuvieron una tasa de crecimiento del 3,4%. En los seis países del Mercado Común Europeo, el aumento fue del 5,9%; pero en los Estados Unidos y Canadá la producción industrial no aumentó ese año.

Entre las industrias que lograron nuevas marcas mundiales en 1961, los primeros puestos corresponden al petróleo y al gas natural, que se elevaron en un 8,5%. Les siguen en importancia los productos químicos y el papel.

Plétora de trigo

No fue un año de buenas cosechas, pero la producción mundial de trigo fue 38% mayor que el promedio anual de 1948-1952. Más de la mitad de la producción total de trigo fue obtenida en cuatro países: la URSS (66 millones de toneladas métricas), los Estados Unidos (34), India (11) y Francia (10).

El mundo produjo 213 millones de toneladas métricas de maíz (55% más que el promedio de 1948-1952); 87,7 millones de toneladas métricas de cebada (49% más); 242 millones de toneladas de arroz (47% más) y 280 millones de toneladas métricas de papas (14% más).

Brasil cosechó casi la mitad del café cultivado en el mundo: la producción total de 1961 fue 88% mayor que el promedio de 1948-1952.

En cuanto a la cosecha mundial de algodón, ascendió a 11 millones de toneladas métricas (43% más que en dicho promedio).

El ganado bovino, ovino y porcino aumentó considerablemente en la última década; en cambio, disminuye sin cesar el número de caballos. La India posee la mayor cantidad de ganado bovino: cría más o menos el 18% del total. La URSS tiene el mayor número de cerdos, y Australia de ovejas. En Brasil se encuentran el 12% de los caballos del mundo y el 25% de las mulas.

La producción de leche, en 1961, llegó a cerca de 352 millones de toneladas métricas: la URSS fue el mayor productor. Los Estados Unidos son el primer productor mundial de carnes y Japón la primera nación pesquera.

El grupo de países donde el ser humano consume más de 3.000 calorías diarias está integrado por Australia, Austria, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Irlanda, Holanda, Nueva Zelandia, Suiza, Gran Bretaña, los Estados Unidos y Yugoslavia. Entre los países que consumen menos de 2.000 calorías diarias por habitante se menciona a la India, Pakistán, Filipinas, Surinam y varios países de Asia, África y América del Sur, acerca de los cuales no existen cifras exactas.

La comprobación más desoladora es la que ya se hiciera con motivo de anteriores ediciones del "Statistical Yearbook": entre los países industriales y los países en desarrollo, las distancias aumentan cada año. ♦

NEGOCIOS

Comercio Italia-USA

Italia incrementa al máximo sus exportaciones a los Estados Unidos, en el primer semestre de 1963. El ministro de Comercio Exterior, Luigi Preti, anunció que en pocos días más se abrirán tres nuevas oficinas comerciales en Boston, Kansas y Houston. Italia ya disponía de otras seis en Washington, Nueva York, San Francisco, Los Angeles, Chicago y Nueva Orleans. El año pasado, en los primeros nueve meses, Italia importó de USA por valor de 564 millones y exportó por valor de 365 millones. Es ese déficit el que procura eliminar. ♦

El ritmo de la industria

El año pasado, según la oficina de estadísticas de las Naciones Unidas, la expansión mundial de la industria (excluidas Europa Occidental y China) fue del 7% sobre las cifras de 1961. En los Estados Unidos y Canadá, la producción industrial registró un aumento del 10%; en Asia, del 8%; en África, del 7,5%; en Europa y América latina, del 5%. ♦

Nueva máquina de coser

White Sewing Machine Corp., 11770 Berea Road, Cleveland (Ohio) U.S.A. produce una nueva máquina de coser eléctrica; con botones de control y por medio de un cuadrante, selecciona en 43 puntos básicos a zigzag. ♦

Fosfatos de Israel

Se han descubierto nuevos depósitos de fosfato en Arad, Israel. Las reservas alcanzarían a unos 15 millones de toneladas, con un contenido del 23 al 33%. Las reservas probables se estiman en 105 millones de toneladas. Ya existía un importante yacimiento de fosfatos en Oron. ♦

Azufre mexicano

Penoles S.A., una firma metalúrgica mexicana, construyó una planta que produce ácido sulfúrico y derivados en el norte del país. La planta de Laguna del Rey tiene una capacidad inicial de 75.000 toneladas anuales. Buena parte de esa producción será exportada a los Estados Unidos. ♦

Nylon de Luxemburgo

El gran ducado de Luxemburgo, que contribuye en pequeña medida al desarrollo del Mercado Común químico, triunfa, sobre todo, en el nylon, gracias a una firma norteamericana establecida allí: la Monsanto's Chemstrand. ♦

Máquinas contables

El importante grupo japonés Mitsubishi acaba de comprar una licencia mediante un acuerdo concertado con la Société de Machines Automatiques Modernes (M.A.M.). Este acuerdo prevé la explotación de máquinas contables creadas y realizadas por dicha firma francesa. ♦

La industria fotográfica

En Colonia (R. F. Alemania) se llevó a cabo a fines de marzo una nueva Exposición Internacional de Fotografía y Cinematografía. Estuvieron representadas 550 firmas de 19 países. Las ventas ascendieron a 440 millones de marcos. ♦

Ventas de "Caravelle"

Sud-Aviation, de París, recibió de la Skandinavian Airlines System el pedido de otro avión "Caravelle" tipo 3: con él, son 24 los aparatos de este tipo adquiridos por S.A.S. Por su parte, el gobierno indio acaba de autorizar a la Indian Airlines Corp., que dispone actualmente de una flotilla de Viscount, a comprar 3 "Caravelle" para sus líneas internas. ♦

Pieles más livianas

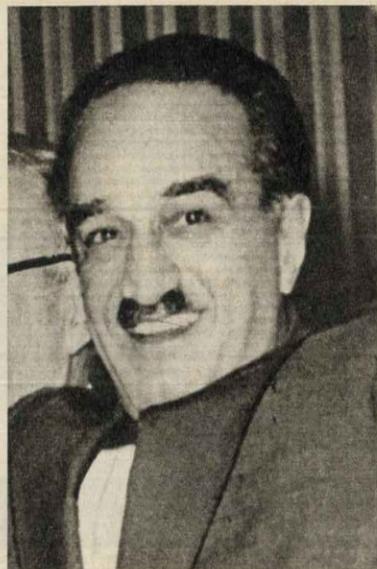
La peletería londinense Kent and Francis Ltd. anuncia un nuevo procedimiento ("Suplesse") para hacer mucho más livianas las pieles, sin que pierdan su capacidad de abrigo. La firma concede licencias para el uso del método a peleterías del extranjero. ♦

Turbinas para Bélgica

La Compagnie Electro-Mecanique, francesa, está fabricando para la Société d'Etudes Tractionnet Electricité, de Bruselas, una turbina de motor de 125.000 kw, de recalentamiento. Con anterioridad, el mismo cliente había encargado dos turbinas análogas para la central de Roodenhuizo. El total de pedidos de este modelo recibidos por la C.E.M. se eleva a 26. ♦

Para los hospitales

El "Decubicare" es un nuevo tejido acolchado de acrílico, que se usa en los Estados Unidos para dar mayor confort a enfermos que deben permanecer largo tiempo en cama o en silla de ruedas. Se trata de una estructura especial de fibras que permite circular el aire por debajo del cuerpo del paciente. Su fabricante es la Chemstrand Company. ♦



Mikoyan: Sus enviados recorren Europa Occidental buscando vender.

Comercio

La URSS se interesa también por el MCE

Desde hace varias semanas, los círculos occidentales esperan una ofensiva comercial de la URSS que tendría por destinatario el Mercado Común Europeo. Agentes de ventas rusos ofrecen petróleo en Bonn a precios inferiores a los que pagan por él Hungría o Bulgaria. Se trata de una política general que concierne también a la industria, pero que comenzó por el petróleo.

En 1961, el bloque soviético envió la cuarta parte de sus exportaciones totales de petróleo hacia los seis firmantes del tratado de Roma: 7,37 millones de toneladas sobre 30,4. Ya cubre el 18,6% del consumo en Italia, 8% en Alemania, 3,9% en la unión belgo-luxemburguesa, 3,4% en Francia, 0,1 por ciento en Holanda.

Las cantidades de petróleo originadas en el Este exceden el límite máximo que les había fijado la comisión de Bruselas, para evitar toda dependencia con respecto a los suministros comunistas.

Paralelamente, la industria soviética trata de concertar contratos con Europa Occidental para coordinar la producción de algunos artículos, especialmente mecánicos.

El gobierno soviético no prestó atención al Mercado Común —salvo para injuriar a sus miembros— mientras los resultados obtenidos eran modestos, o al menos provisionales. Perdida la esperanza de que esa construcción se desplomara, Kruschev se inclina ante la realidad. La última reunión del COMECON (organismo de cooperación económica del bloque oriental), en Varsovia, permitió a los enviados de Moscú indicar a sus colegas que es preciso incrementar el comercio con Europa occidental. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Arte infantil

Señor Director:

En vuestra publicación del 30 de abril de 1963, en páginas 28 y 29 aparece un artículo titulado "Pintura y dibujo infantil, mayor sensibilidad y mejor educación"; en el mismo se da a conocer la labor del atelier privado "Paul Klee", del Centro de Estudios Brasileños de la Avenida Santa Fe y del "Taller Experimental de Martínez".

Encontramos muy loable la intención de difundir mediante vuestro órgano periodístico el desempeño auspicioso de esos centros de arte en la provincia de Buenos Aires y es por ello que, movidas por el mismo anhelo, nos acercamos para dar a conocer la obra del Instituto Docente de Orientación Estética Infantil que funciona desde el año 1957 en la ciudad de La Plata, dependiente de la Dirección de Enseñanza Artística, de la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación de la provincia de Buenos Aires.

En este instituto, el requisito fundamental para el alumno es poseer el título de maestro normal nacional, más de siete puntos en psicología, y práctica pedagógica. El curso dura tres años, con un plan de trabajo en el que figuran materias teóricas que complementan ampliamente la tarea de la escuela normal en cuanto al perfeccionamiento cultural y docente del maestro y materias prácticas en las cuales la alumna-maestra realiza la adquisición de elementos básicos que facilitarán su tarea en la escuela primaria.

En el tercer año, "Seminario teórico-práctico", las alumnas realizan su práctica pedagógica en orientación estética infantil en el "Centro Experimental de Expresión Estética Infantil" que, absolutamente gratuito, funciona adjunto al Instituto Superior. A este centro experimental concurren niños cuyas edades oscilan entre los 4 y los 12 años de edad, los cuales, divididos en cuatro grupos, reciben de las alumnas maestras una orientación estética integral que incluye las siguientes materias: literatura infantil, juegos dramáticos, folklore, educación musical, gimnasia rítmica, expresión gráfica, manualidades, títeres, maquillaje, y caracterización.

Esperamos que estas líneas hayan dado cuenta aproximada de la magnífica tarea educativa que se cumple con eficacia dentro del medio docente y que se hace extensiva a cuantos se aproximan a nuestro instituto.

Cristina Grillo Emma Centeno
La Plata

• La guerra de los matutinos

Señor Director:

En la reunión de la junta directiva del día 22 del mes en curso (Acta Nº 97) hemos tomado conocimiento de una nota aparecida en el número 28 de la revista de su digna dirección (páginas 38 y 39) titulada "La guerra de los matutinos, etc...".

Con tal motivo, nos es muy grato dirigirnos al señor director en cumpli-

miento de lo dispuesto por la junta directiva, con el fin de hacerle conocer algunas consideraciones que ha merecido la lectura de dicho artículo.

En primer término, deseamos transmitirle el agradecimiento del IVC por la inserción de dicha nota, que promueve y difunde la existencia de esta entidad, e informa sobre la manera en que procede para el cumplimiento de su cometido.

Los antecedentes expuestos por el articulista, que han sido tomados en la entrevista mantenida con el gerente de la institución, reflejan aspectos esenciales del funcionamiento de este organismo desconocidos para el público en general. Su publicación provocará, sin lugar a dudas, un mayor interés hacia esta organización técnica única en el país cuyo prestigio y responsabilidad ya han superado los límites nacionales.

En consecuencia, en el deseo de complementar la síntesis publicada y alcanzar la mayor precisión en la definición de aquellos tópicos que hacen al sistema operativo del IVC, nos permitimos hacer saber al señor director lo siguiente:

1. — Los editores afiliados a nuestro

régimen están obligados a remitir cuatro veces por año, es decir, por trimestres calendario, informes jurados sobre la circulación y venta de sus publicaciones denominados oficialmente "Declaraciones juradas de editor".

2. — Dichas declaraciones juradas, una vez revisadas por el cuerpo técnico interno de la institución, son impresas en el mismo IVC y divulgadas a todos los asociados.

3. — El control externo del IVC se lleva a cabo en las administraciones de las empresas periodísticas y en las de sus distribuidores y revendedores. Es ejecutado exclusivamente por profesionales universitarios que ostentan los títulos de contador público nacional y de doctor en Ciencias Económicas, que cumplen su labor como actividad totalmente independiente y se hallan sujetos a un código de ética profesional; siendo compensados sobre la base del arancel que regula sus actividades.

4. — Dicha fiscalización externa tiene una frecuencia semestral, anual o bianual según tipo, clase y antigüedad de afiliado de la publicación; siendo de competencia de la junta directiva establecer por anticipado el plan anual de auditorías que habrá de practicar el Instituto Verificador de Circulaciones.

5. — Las verificaciones externas del IVC tienen por finalidad comprobar la veracidad y corrección de las declaraciones juradas suscriptas por los edito-

• Iracundos

Señor Director:

Circulaba yo el sábado pasado por la avenida General Paz y viendo manobrar peligrosamente a un coche de último modelo, me preparé y estuve atento a cualquier situación inesperada. En efecto, sobrevino la clásica "encerrona" que, gracias a mi previsión, quedó en fallido intento. Pero al pasarme a toda velocidad pude ver claramente que lo tripulaban dos "parejitas" de adolescentes.

Todos sabemos que los seres jóvenes (hombres y animales) generan energías del orden de los megatones. ¿Quién, cuando "chico", no exhibió alguna vez orgullosamente una nariz magullada o un ojo "en compota"? ¿Quién, ya muchacho, no usó un yeso fruto de excesos deportivos, repleto de inscripciones, dibujos y bromas firmadas por nuestros amigos? La mayoría de los jóvenes canaliza así su exceso de fuerzas y ventila su exuberancia.

Pero nuestra civilización industrial que fabrica automóviles y algunos padres desaprensivos que le prestan su coche al heredero, "para que el muchacho se "divierta", convierten la descarga juvenil en una seria amenaza para el resto de la humanidad.

Este episodio trajo a mi memoria un artículo publicado por PRIMERA PLANA, sobre los jóvenes rebeldes de Mar del Plata, y la publicación de una información en un diario de la ciudad de Rochester (USA), referente a un incidente juvenil. Cuatro muchachos bebían cerveza en la

playa del lago Ontario y esparcieron dichas latas vacías y otros desperdicios por la arena. La ley prohíbe a los menores tomar bebidas alcohólicas y la ordenanza municipal ensuciar los lugares públicos. Por lo tanto, la policía sin titubear los llevó detenidos y el juez, de la misma manera, los condenó y les dio a elegir entre estas dos penas: a) Un mes de calabozo, o b) "Recoger los papeles y los desperdicios de la playa todos los sábados y domingos durante la temporada de verano. Al día siguiente, el diario más importante de la ciudad publicaba la noticia junto con una fotografía de la siguiente escena: el juez observando la tarea de los cuatro iracundos en plena labor, pinche en mano, lata para los desperdicios y cubiertos con un gorrito con visera para que no se insolaran (¡ah!, juez previsor).

Si algún juez, fiscal o comisario leyera estas líneas y tomara la idea, solamente le pido la primicia de la implantación del procedimiento.

A los padres responsables que cometen la imprudencia de facilitar y agregar 1500 kg y 150 HP a las energías de sus vástagos, les informo que en el país del Norte, las primas de seguros aumentan en un 50 por ciento cuando el asegurado tiene un hijo en edad de conducir...

A los padres que no son responsables no tengo nada que decirles.

A ustedes, señores iracundos, sepan que el que escribió este artículo no es viejo ni gordo ni calvo; ni siquiera usa anteojos.

Jorge F. P. Olive
Capital

res y sus resultados numéricos son dados a conocer a todos los asociados mediante la expedición de un formulario oficial denominado "Certificaciones del Instituto Verificador de Circulaciones".

6. — El actual reglamento prescribe que la actuación del IVC debe ser totalmente objetiva, sólo podrá formular aclaraciones, quedándole prohibido efectuar cualquier indicación u opinión que califique, juzgue o compare datos de circulación y ventas, debiendo destacarse que esta prohibición alcanza igualmente a la actuación del personal técnico de la entidad, cualquiera sea su jerarquía.

Las aclaraciones formuladas precedentemente definen con más precisión las menciones que acerca del mecanismo funcional del IVC ha hecho el periodista y, en particular, encuadran dentro de su marco real las que se refieren a que los auditores de la entidad "son a veces inspectores de réditos"; "que actúan en forma sorpresiva"; "que el IVC ratifica trimestral-

mente las declaraciones juradas"; como así también a las palabras de valoración que el periodista adjudica al gerente del IVC.

Creemos que el señor director compartirá con nosotros la necesidad de que los lectores de la revista se impongan de estas aclaraciones que tienden a complementar y valorizar la preocupación informativa de esa publicación.

Luis De Luca Reynaldo F. Carlino
Secretario Presidente
Capital

• Antideporte?

Señor Director:

Quisiera que estas líneas, quizá muy mal escritas y sin la fluidez y la retórica de uno de sus periodistas, sean publicadas en la sección "Cartas de los lectores".

El asunto Karadagián que aborda el señor Laya ha sido ya masticado y di-

gerido por todo el periodismo; por lo tanto, ya no es noticia, y menos para PRIMERA PLANA. Esto en sí me molestaría indirectamente por ser lector de ella, pero lo que verdaderamente me ha irritado es que los que vemos a la "troupe" seamos tildados de "deficientes mentales".

Si yo veo este espectáculo es para tener, según mi forma de decir, "un recreo mental". Estoy harto de Tennessee W., O'Neill, de la pintura moderna, de las páginas con discursos políticos reñidos, de Ingmar Bergman, de las altas y bajas de ministros, de revoluciones y chirinadas, y no vaya a creer que porque le digo todo esto soy un "tarado", no; podría definirle mi curriculum vitae, pero no viene al caso; puedo decirle simplemente, a título informativo, que soy lector de "La Nación"; veo tanto a River como a Cañete; un ballet como a Jerry Lewis, y respeto a Leonardo y también a Soldi y gusto de Beethoven como de Horacio Salgán.

Creo que los insultos debemos dejar-

• Quintillizos (I)

Señor Director:

A pesar del encabezamiento, esta carta, por su contenido, va más exactamente dirigida al Sr. Franco Diligenti. Mas mi decisión de enviarla a su revista obedece a que estoy firmemente convencida de que las acusaciones o reproches que en ella formulo son parte del sentir de muchos de los que han leído el artículo sobre los quintillizos "argentinos", en el ejemplar N° 28.

No voy a hacer aquí una crítica sobre el criterio educativo a adoptarse para niños de nacimientos múltiples, porque desconozco el tema y porque comparto la política del Sr. Diligenti, pero no puedo dejar de rebelarme ante el desagrado que me causa y hasta el encono hacia mi patria que el Sr. Diligenti demuestra en la forma en que educó a sus hijos.

Sr. Franco Diligenti, ¿cree Ud. que al enseñarles cinco idiomas y a jugar golf cumplió con la educación de sus hijos? ¿No ha olvidado Ud. algo? ¿Como ser, enseñarles la belleza encerrada en el concepto Patria? Si siente Ud. rencor hacia la nación en que nacieron sus hijos (lo que no me parece probable ya que "llegaron sin nada" y "hoy es dueño de varias industrias"), ¿cree Ud. que es justo al hacerlo pesar sobre ellos? Si así lo cree, permítame decirle que está equivocado y que, además de injusto, es Ud. un desagradecido para con esta tierra que, si no le dio mucho, le brindó al menos un suelo fértil para regar con su trabajo.

Debo agregar que también yo soy hija de extranjeros y que aunque mis padres no me enviaron a ninguna encumbrada universidad canadiense, hicieron por mí grandes cosas, entre ellas no poner ante mis ojos velos de rencor que me impidieran ver la grandeza de la tierra en que nació, y créame, lo que

veo, a pesar de todo, me enorgullece.

Nora Morgenstern
Capital

• Quintillizos (II)

Señor Director:

No soy nacionalista ni utilizo los términos de **patria** o **patriotismo** como estandartes que se adosan a contenidos que no siempre los merecen.

Pero la indignación rebasó los límites de mi **humanidad** al finalizar la lectura del artículo (N° 28) sobre el señor Franco Diligenti y su quintuple descendencia.

No comprendo como se puede subestimar más a un país —aunque no sea el de origen— y al cual se llegó "como llegamos todos de allá: sin nada", y en el que a su amparo y acogimiento —amparo y acogimiento que pareciera que hace "40 años" no se los brindó su tierra natal— se construye, con mucho o poco **trabajo**, una situación cómoda representada por ser dueño de "varias industrias diferentes"; que contestando:

1) Que envié a sus hijos al extranjero;

2) Que a pesar de lamentarse porque sus vástagos no volverán "nunca más, papá", considerar que fue "el acierto más grande de mi vida".

De proceder todos y cada uno de los habitantes de nuestro país con esa mentalidad, llegamos al convencimiento de que sólo resta ponerle **bandera de remate** al mismo, si es que alguien se anima a comprarlo ocupado.

Sería muy loable que utilizara esa "inteligencia y mano férrea" —Ud. que tiene medios— en tratar de **repatriar** a esos **argentinos** para que contribuyan con su esfuerzo a devolver algo a **su país**, ése que tan generosamente se brindó a Ud.

Jorge Emilio Biondini
Bahía Blanca

• Quintillizos (III)

Señor Director:

Sorpresa, indignación (creyendo

que he interpretado fielmente el artículo titulado en su interesante revista "Educar quintillizos: Trabajo que exige inteligencia y mano férrea) y otra serie de sentimientos son la más lógica reacción de cualquier persona que lea la última parte del mismo donde el señor Diligenti se jacta, refiriéndose a sus quintillizos, de haberlos sacado "del pernicioso ambiente estudiantil de nuestra patria", como así también no haberlos enviado a Estados Unidos para "no sacarlos de la sartén y ponerlos en el fuego". Por último reproduce, considerando que ése es el "acierto más grande de su vida", las palabras que sus hijos expresan en el extranjero, a saber: "A Buenos Aires no volvemos nunca más".

Las citas que anteceden me eximirían de mayores comentarios para darme una idea de la persona del señor Diligenti que gratuitamente ofende a millares de argentinos y, por qué no, a no menor número de extranjeros que habitan nuestra tierra y que no piensan seguramente como este individuo del suelo que los cobijó. En primer lugar, olvida que esta Patria a la que tanto critica es la que le permite al "señor Diligenti" vivir en el actual palacio que menciona el articulista y manejar varias industrias diferentes, al emigrante que cuando llegó como todos los de allá no tenía nada. La misma Patria que le permitió brindar a sus hijos la atención de nueve personas del servicio, entre las que se encontrarían las tres institutrices con sus respectivos síntomas idiomáticos y que, a juzgar por sus apreciaciones, mucho les pueden haber enseñado de idiomas, pero poco de educación y sobre todo de un elemental principio educativo: el amor a la Patria.

Dr. Alberto Raúl Biglione

Río Cuarto

Córdoba

los para esa casa que todavía está cerrada y que se llama Congreso y en cuyo ámbito se oyen y se dicen de todos los calibres por los líderes del país.

Victor Hugo Socino
Capital

• Avisos fúnebres

Señor Director:

Varios son los motivos que me inducen a escribir:

1) Siempre creí que las columnas de avisos fúnebres solamente atraían a las ancianas curiosas, pero en el número 28 pude comprobar que no era así. Le ruego que haga caso omiso a la sugerencia del señor Carlos F. Fonrouge, dado que no le veo ninguna atracción ni motivo de interés a los difuntos semanales de la Capital (y no soy el único) y que los muertos, muertos son (que Dios los guarde en su santa gloria) y no influyen ya en la vida de la sociedad (salvo las empresas fúnebres).

2) Permitame sugerirle que aumente la sección de ciencias y que reduzca la de economía, que leo poco y considero bastante aburrida (salvo las columnas firmadas, por supuesto).

3) Deseo felicitar al señor Alberto Laya por su artículo aparecido en el número 28.

4) Lo felicito a usted por su revista, que compro desde el número 13 y que es digna de estar a la par de las extranjeras que dominan el mercado (con el perdón de los anti Industria Argentina).

J. Roberto Iglesias Sicardi
Bahía Blanca

• Astronáutica

Señor Director:

Desearía agregar un pensamiento a este problema de ir a la Galaxia del número 28. Agradeciendo me den cabida y una contestación para mi ilustración.

Esta hazaña es muy original para el momento que se realiza, pero no para cuando vuelvan, 80 años después.

Es de imaginar que a los 30 años habrá tal progreso en la astronáutica que resultará risible verlos volver con los elementos técnicos tan atrasados con que se fueron, mientras aquí, en la Tierra, en ese momento ya habrían ido y vuelto muchas veces 40 después de aquella partida.

Nos impresionaría lo mismo que si Lindbergh intentara hacer la misma empresa habiendo hoy aviones a chorro que hacen en 1 hora lo que él hizo en 33. Y de esto hace menos de 40 años.

Conclusión: no es de resultado positivo hacer algo para esperar 80 años en ver el resultado. No tiene sentido técnico.

Luis Lentini
Rosario

• Sacerdotes laicos

Señor Director:

En su número del 28 de mayo, pág. 29, PRIMERA PLANA se refiere al problema creado al catolicismo por la carencia de sacerdotes para llenar todas

• Síntesis

Nuevamente nos vemos obligados a rogar a los lectores una mayor síntesis en la redacción de sus cartas. La imposibilidad de aumentar el número de páginas de PRIMERA PLANA sin, simultáneamente, aumentar el precio de venta del ejemplar, cosa que se desea evitar, determina que en lo sucesivo el límite máximo de extensión para las cartas de lectores quede fijado en treinta renglones de escritura a máquina. Cartas de mayor extensión sólo serán publicadas en casos de verdadera excepción, cuando un extraordinario interés del tema tratado lo justificare. Muchas gracias.

LA DIRECCION

las necesidades del culto, y agrega que ello ha hecho pensar en la posibilidad de volver a instituir una escala intermedia entre fieles y sacerdotes: el diácono.

Según el referido comentario, algunos prelados estarían considerando la idea de proponer al Concilio que reconozca a cada obispo la facultad de conferir ciertas funciones diaconales a los laicos en forma accidental.

Con relación a este tema, resulta de interés divulgar una trascendental iniciativa, que tuvo origen en la Argentina y que se proyecta desde aquí a toda América latina: se trata de la Asociación Panamericana de Oblatos Diocesanos.

El instituto no ha tenido quizá la difusión que merece en el conocimiento público; pienso que vale la pena que PRIMERA PLANA, siempre tan informativa, complete con la publicación de esta carta el contenido del aludido comentario.

Los oblatos diocesanos son auxiliares, con muy amplio alcance, del clero secular. Fueron fundados por el presbítero Agustín B. Elizalde, el 15 de agosto de 1951, en Ciudadela, provincia de Buenos Aires.

Un oblato es un laico que se consagra a Dios durante un tiempo determinado, sin adquirir carácter de sacerdote. Sus funciones pueden cumplirse en dos esferas distintas, a saber:

a) Como auxiliar del clero secular; por ejemplo: atendiendo la catequesis, la sacristía, el órgano, los coros parroquiales, el despacho, presidiendo el rezo de rosarios, novenas, etc.; explicando la misa, asesorando en ausencia del sacerdote a las reuniones de Acción Católica, etcétera.

b) Como sustituto del sacerdote donde no lo hay, caso este que sucede con lamentable intensidad en América latina, donde se estima en 100.000 el número de poblaciones sin asistencia espiritual. Este es, en verdad, el fin principal del instituto.

En tales lugares, el oblato puede ejecutar válidamente los siguientes actos: bautizar a los recién nacidos, casar a los novios cristianos cuando el sacer-

dote ha de tardar más de un mes en pasar por ese pueblo; ayudar a los enfermos a bien morir y hacerles ganar indulgencia plenaria; dirigir las preces en los sepelios; reunir al pueblo para oraciones y cánticos sagrados; explicar el Evangelio, etc. Además, cumple funciones de carácter social: enseñanza de primeras letras y trabajos manuales elementales, alivio a los enfermos.

En su Casa de Formación, ubicada en Cañuelas, el oblato recibe una primera preparación de cuatro años, comprendiendo tres renglones básicos, a saber 1) Formación ascética y doctrinaria; 2) Formación sanitaria que lo capacita para primeros auxilios; 3) Formación profesional, con nociones básicas de música y canto, veterinaria y labores agrícolas.

Al terminar su postulante, el oblato recibe la sotana, cuyo uso no le es obligatorio fuera de las ceremonias religiosas. Formula votos de castidad, obediencia y pobreza por un año. Tales votos se renuevan anualmente. Cuando decide dejar de renovarlos —sin que se vea en ello falta alguna—, el oblato cesa en sus obligaciones de tal y se reintegra a la vida civil corriente.

Desde el año de su fundación, muchísimos oblatos diocesanos se han esparcido por el continente. Sin duda, muchísimos más hacen falta, en necesidad siempre creciente: América latina, con 170 millones de habitantes hoy y 300 millones dentro de 25 años, cuenta con sólo 35.000 sacerdotes.

Hebe L. Marcone de Bernaudo
Capital

• Servicio exterior

Señor Director:

Acabo de leer los dos artículos-cartas sobre el "Servicio Exterior"; no estoy de acuerdo con lo que en ellos se dice.

Soy abogado, mayor de 22 años y menor de 35, trabajo todo el día, pero siempre soñé con ser diplomático, para lo cual estoy dispuesto a sacrificarme durante un año, "austerizándome" y "rebuscándomelas" para poder seguir el curso en el Instituto del Servicio Exterior de la Nación. Espero ingresar en éste.

No veo nada de malo en el régimen con él creado. Con o sin título de abogado, pero con el secundario aprobado, se puede ingresar. Es evidente que no va a ingresar cualquiera, sino quien tenga vocación y condiciones.

Me parece bien que el curso sea intensivo y obligatorio; en los Estados Unidos y en Europa los estudiantes siguen muchos cursos obligatorios y "full-time", pero breves, y nadie se queja.

Realmente no entiendo para qué existe en la Universidad de Rosario una carrera que otorga el título de doctor en diplomacia.

El "diplomático universitario de Rosario" no es como los otros universitarios graduados en Derecho, Medicina, Ingeniería, etc., pues mientras éstos tienen muchos clientes en potencia, aquél sólo tiene uno: el Estado. ¿Qué ocurre, entonces, si a ese "uno" no lo consigue como cliente? ¿Para eso estudió 5 años? ¿Qué hace entonces con el diplo-



DEPORTES

Un ideal ya muerto

Por Alberto Laya *

Si el barón Pierre de Coubertin, candoroso cruzado del idealismo, despertara de su sueño de gloria, diría: "No, por favor, déjenme donde estaba. Prefiero ser un muerto inolvidable a un vivo desilusionado". Los tiempos han cambiado. Nadie lo duda. El espíritu es otro. En este absolutista y demolidor imperio de la caja registradora ya nada parece estar envuelto en un tibio aire romanesco. Hay que ser práctico, definitivo, frío. Viejas gordas suspirantes de ojos en blanco añoran la época del "shimmy" y el licor casero. Pero no son las únicas. A ese grupo se suman todos los que creyeron ingenuamente en el buen juego. Son los que los modernos llamarían anacrónicos, pasatisas, reblandecidos. Pierre de Coubertin, como esos cada vez más extraños representantes del pensamiento puro, creyó en los Juegos Olímpicos. Su bondad no admitía la posibilidad de un engaño o de una trampa. El sentimiento de los Juegos debía ser universalmente único. Serviría para unir, para confraternizar, para establecer un gigantesco puente de amistad entre los pueblos. El triunfo en ellos importaba poco o no importaba nada. El tema sedujo. Periodísticamente se convirtió en inspiración inevitable. Cada cuatro años, en una coincidencia desconcertante, se cantaron loas a esa competencia de la aproximación defraudada. Y hasta algún editorial solemne sirvió para que un editorialista que no supiese nada de deportes desplegara un abrumador muestrario de lugares comunes: "Esta cita del músculo, de la mente, reunirá a una juventud plétórica y sana, intrépida y sacrificada, luchadora y viril, frugal e indeclinable, dispuesta a recordar una invencible voluntad espartana..." Palabras. Muchas palabras. Palabras inútiles. Mentiras. Indecencias.

Al ideal de los Juegos lo mató el orgullo nacional. Ese absurdo orgullo que se vanagloria de unas piernas potentes antes que de un alma honesta. Alguien descubrió que los Juegos eran un maravilloso mecanismo publicitario. Y desde entonces son explotados políticamente. Triunfar en ellos es la consagración de un pueblo fuerte, aun cuando ese pueblo no tome vino. La lucha está planteada. Rusia ha hecho ya sus

cálculos para Tokio. No se sabe si usó computadoras electrónicas, pero, sea como fuere, llegó a una conclusión curiosamente minuciosa: Estados Unidos vencerá a Rusia por 818 puntos a 712. Japón llegará tercero con 221. Las cuentas despertaron una obsesional inquietud atlética en la Unión Soviética. Opinan los rusos que los norteamericanos están mejorando demasiado rápidamente. Y con el fin de mantenerse a la altura de sus rivales, los soviéticos emplean sugestión mental, métodos yogas y respiración profunda con aire ionizado en cámaras especiales. Necesitan vencer. Demostrar que siguen siendo el mismo pueblo de 1960, cuando triunfó en Roma. Ser superados en Tokio significará una deshonra, un agravio, una descapitalización orgánica. Un retroceso que las uniformadas mentes rusas no están dispuestas a tolerar. Siberia amenaza a todos los atletas débiles batidos por "depravados alcohólicos imperialistas". Pero, ¿cómo? ¿Dónde está el tan pregonado ideal olímpico? En ninguna parte. Fue un mito creado por un noble generoso, y destruido por enemigos sin generosidad.

Es inútil que se siga mintiendo. Todo está demasiado a la vista como para caer en el engaño. Es un grosero cuento del tío. Pero hay muchos que se someten todavía al engranaje inmoral y siguen divulgando que lo que menos interesa en los Juegos es justamente vencer, cuando, en realidad, es lo que interesa a todos, sea en los Juegos Olímpicos o en una mesa de truco. Esos divulgadores de la inexactitud son los sensibleros copistas de las frases hechas. Recordemos el lema del entrenador de la universidad norteamericana de Hardin-Simmons. "La finalidad en los deportes no es sólo ganar, pero es mejor vencer que quedar en segundo lugar". He ahí la verdad sincera, bienhumorada, la única verdad de un hombre de deportes. Dejemos que Rusia se impacienta ante su presunto revés en Tokio. Una vez más quiere exhibir su fortaleza, una fortaleza que quizá pueda impulsar con un "slogan" feliz una de sus industrias tradicionales: "Con vodka es vida". Pierre de Coubertin descansa. No perturbe mos su sueño. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

ma de diplomático? Bueno, siempre puede estudiar otra carrera...

Sería interesante saber cuántos diplomados de la Universidad de Rosario han ingresado por concurso en el Servicio Exterior. Tengo noticias de que son muy pocos, ¿por qué? ¿Tendrían miedo?

Por otra parte, se produciría la extraña circunstancia de ser Rosario el único proveedor de diplomáticos del Servicio Exterior, convirtiendo a su Universidad en una especie de dependencia del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, o, quizá, en una entidad monopolista con ese fin. ¿No será que la Universidad de Rosario pretende erigirse con respecto al ministerio citado en algo así como lo son la Escuela Naval, el Colegio Militar o la Escuela de Aviación con relación a las Fuerzas Armadas, actualmente?

Creo que nadie puede enseñar mejor diplomacia que los fogueados funcionarios del Servicio Exterior. Me refiero a los que están en los problemas de fondo, no en los meramente protocolares.

Además, ¿cómo se las arreglaría el Ministerio de RR.EE. y Culto para rechazar un graduado con buenas notas, pero al cual le faltan condiciones esenciales e indispensables? Sin embargo, es más fácil amoldar y enseñar a personas jóvenes el ejercicio de la diplomacia, si es el mismo ministerio el que los instruye.

Por algo Quai D'Orsay, Itamarati, Foreign Office, España, tienen sistemas de ingreso similares al nuevo instituto.

Pedro García Giménez
Capital

• Martínez Estrada

Señor Director:

Desde hace poco tiempo soy lector de la revista que usted dirige y me he convertido en un lector entusiasta porque veo que realmente ustedes tienen intenciones de decir las cosas y mostrar lo bueno y optimista que tenemos en nuestro país. Bravo por la sección Cine, especialmente; soy un activo cineclubista y veo que están bien informados y muy al día.

Ahora, el tema más importante y motivo de la presente. Vive en esta ciudad el gran escritor Ezequiel Martínez Estrada (Av. Alem 908, tel. 24344) sobre quien se han dicho las cosas más dispares y absurdas (incluso que había renegado de su ciudadanía argentina, etc.) y que, cansado de ver lo que sucede a su alrededor, pronto se alejaría de la Argentina. ¿No sería interesante una nota sobre su actividad en los últimos años y los motivos de su alejamiento?

Sin duda que el autor de "Radiografía de la Pampa", "La cabeza de Goliath", "Muerte y transfiguración de Martín Fierro", "Sarmiento", "Qué es esto", para no citar sino algunos títulos de su producción copiosa, que se coloca en lo más alto de nuestra literatura actual por la profundidad y seriedad de su enfoque, merece una nota veraz y honesta. Creo que la gente que sigue su revista (y veo que cada vez es mayor el número no sólo aquí sino en todo el país) se lo agradecerá.

Mario A. Gancedo
Bahía Blanca



CON VINO ES VIDA!

la bebida
de los pueblos
fuertes!

INSTITUTO NACIONAL DE
VITIVINICULTURA



SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

PIQUE EXTRAORDINARIO...

GRAN POTENCIA...

RESISTENCIA INIGUALABLE...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los detalles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D.A.P.A.S.A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

6.00/76